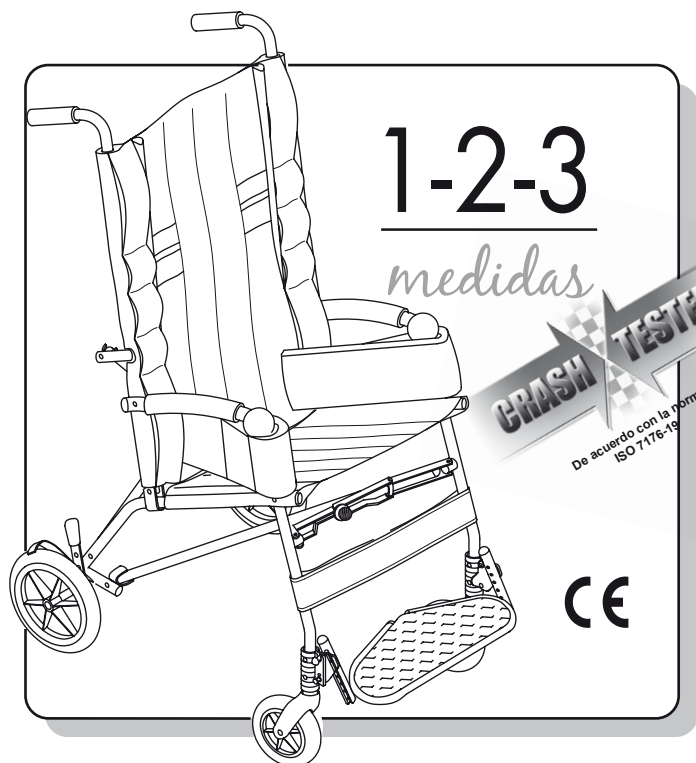


SILLA de PASEO CLIP



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

ORMESA®

• MADE IN ITALY SINCE 1980 •



ORMESA s.r.l. agradece por la confianza demostrada al haber elegido la **silla de paseo CLIP**, un producto sanitario diseñado y fabricado por ORMESA srl. Empresa italiana certificada ISO 13485

ORMESA s.r.l. recomienda leer este manual con mucha atención y comprender a fondo su contenido. Esto ayudará a familiarizarse **de manera más rápida y eficaz** con **CLIP 4**, pero no sólo eso, porque además encontrará una serie de consejos prácticos para utilizarla de la mejor manera y para conservarla siempre en perfecto estado.

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o inquietud, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o contactar directamente con el importador de los productos Ormesa en España:

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o duda, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o en contactarse directamente con ORMESA Tel. +39 0742 22927, fax +39 0742 22637 e-mail: info@ormesa.com

El Equipo de Ormesa



CONTENIDO DEL MANUAL

ADVERTENCIAS	4
GARANTÍA	6
IIINSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTECLIP	6
LO QUE NO SE DEBE HACER CON CLIP	7
CÓMO INCLINAR LA SILLA DE PASEO Y ATRAVESAR LAS ACERAS	8
CÓMO USAR LA SILLA DE PASEO CLIP MEDIDAS 1-2-3 PARA EL TRANSPORTE EN UN	
VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (coches privados, autobuses, etc.)	9
ETIQUETAS Y PLACAS	14
USO PREVISTO	14
FRENADO de la SILLA DE PASEO	15
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	16
 PREPARACIÓN INICIAL.....	 17
APERTURA de la SILLA DE PASEO	18
MONTAJE del APOYAPIÉS	20
 CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA CLIP	 21
EXTRACCIÓN del APOYAPIÉS	21
CIERRE de la SILLA DE PASEO para TRANSPORTARLA	22
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del RESPALDO	24
REGULACIÓN de la ALTURA del APOYAPIÉS	25
REGULACIÓN de la ALTURA DA LAS MANIJAS DE EMPUJE	26
 MONTAJE DE LOS COMPONENTES ADICIONALES	 27
ORIENTADORES de RUEDAS DELANTERAS 812.....	27
CUBIERTA TÉRMICA 818.....	28
CAPOTA 819.....	29
CUBIERTA IMPERMEABLE 825	30
CORREAS SUJETAPIÉS 827.....	31



COJINES DE MOVIMIENTO LATERAL PARA EL TRONCO 816.....	31
APOYACABEZA CON PROTECCIONES PARIETALES 835.....	32
PECHERA DE SEGURIDAD 853.....	32
SERIE DE 4 PUNTOS DE SUJECCIÓN (ANILLOS) 891.....	33
CORREA PÉLVICA de 45° 894	34
PECHERA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 903	35
CORREA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 906	37
RETRACTOR ALCOCHADO 834	39
CESTO PORTA OBJETOS 858.....	39
 MONTAJE del COJÍN	 40
 MANTENIMIENTO	 42
1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (mensual)	42
2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO (de dos años).....	42
3. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO.....	43
 LIMPIEZA, DESINFECCIÓN SANIFICACIÓN	 44
INFORMACIÓN.....	44
ADVERTENCIAS	44
PROCEDIMIENTO	45
 SERVIZIO CLIENTI E PARTI DI RICAMBIO	 46
CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN	
NUEVO USUARIO	47



ADVERTENCIAS

- **ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO LEER ATENTAMENTE Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL**, ya que el mismo fue redactado para su seguridad y para guiarlo en el necesario proceso de aprendizaje para un correcto uso y mantenimiento del producto. Dicho manual es, a todos los efectos, parte integrante del producto y por lo tanto debe conservarse con cuidado para futuras referencias.
- **EL MANUAL ESTÁ DIRIGIDO A LOS REVENDEDORES TÉCNICOS HABILITADOS, A LOS ASISTENTES Y A LOS USUARIOS DEL DISPOSITIVO**. Provee indicaciones sobre el uso correcto del dispositivo y debe integrarse con un conocimiento adecuado del dispositivo para rehabilitación por parte de quien lo prescribe.
- **EL MANUAL REFLEJA EL ESTADO DE LA TÉCNICA EN EL MOMENTO DE LA COMERCIALIZACIÓN DEL PRODUCTO**. ORMESA se reserva el derecho de realizar en el dispositivo y en su correspondiente manual cualquier modificación que surja de necesidades verificadas en el uso, consideraciones técnicas o algún cambio en la legislación, sin obligación de actualizar la producción anterior y sus correspondientes manuales.
- **EL USO DE CLIP Y DE SUS COMPONENTES DEBE SER CONTROLADO POR EL MÉDICO**, tal como lo establecen la legislación, los reglamentos y las normas vigentes.
- **LA SILLA DE PASEO DEBE SER UTILIZADA POR PERSONAS CON CONTEXTURA FÍSICA Y PESO CONFORMES** a lo especificado en el apartado "Características técnicas", en pág. 16 y ha sido diseñado exclusivamente para transportar niños
- **CLIP está disponible en tres medidas**: deberá reemplazar la silla de paseo a medida que el niño crezca
- **CLIP DEBE SER CONDUcida POR PERSONAS DE ESTATURA Y CONTEXTURA FÍSICA APROPIADAS PARA PODER CONTROLAR LOS MOVIMIENTOS DE LA MISMA**.
- **CLIP PUEDE SER UTILIZADA SÓLO POR PERSONAS** que hayan analizado las normas e instrucciones presentes en este manual
- **CONTROLAR SIEMPRE, ANTES DE CADA USO**, el buen estado de los frenos, el desgaste de las ruedas, el bloqueo del chasis y del apoyapiés.
- **CONTROLAR QUE TODOS LOS COMPONENTES REGULABLES ESTÉN SIEMPRE BLOQUEADOS antes de cada uso**.
- **Para superar una acera, SUBIR CON MARCHA HACIA ADELANTE Y BAJAR CON MARCHA HACIA ATRÁS, INCLINANDO LA SILLA DE PASEO HACIA ATRÁS SOBRE LAS RUEDAS TRASERAS** (v. pág. 8)
- **Los dispositivos orientadores 812 en las ruedas delantera han sido previstas exclusivamente para utilizar la silla de paseo sobre terrenos poco accesibles**: con excepción de estos casos, deben extraerse para evitar dificultades al manobrar el dispositivo.
- **BLOQUEAR SIEMPRE AMBOS FRENOs CADA VEZ QUE SE DETENGA**, incluso en terreno llano (v. pág. 15)
- **BLOQUEAR SIEMPRE AMBOS FRENOs ANTES DE CUALQUIER REGULACIÓN DE LAS PIEZAS**, (v. pág. 15)
- **LIMPIAR LA SILLA DE PASEO Y EL TAPIZADO** siguiendo las indicaciones que se indican en el apartado "MANTENIMIENTO", en pág. 42, 43, 44, 45, 46.
- **EL TAPIZADO NO ES IGNÍFUGO**, por lo tanto mantener la silla de paseo lejos de llamas libres tales como hogares, cigarrillos, etc.
- **El mantenimiento de la limpieza del cojín y del niño previene la aparición de úlceras de decúbito**.

LA SILLA DE PASEO es conforme con lo dispuesto por la norma ISO 7176-19 que establece los requisitos de seguridad para el transporte, en dirección del sentido de marcha, en vehículos en movimiento (coches privados, autobuses, etc...)

PARA EL MONTAJE DEL ACCESSORIO 891 Y PARA LA SUJECCIÓN DE LA SILLA DE PASEO AL VEHÍCULO, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS PRESENTES EN LAS PÁGINAS 9, 10, 11, 12, 13 DEL MANUAL.



CLIP es un DISPOSITIVO MÉDICO MÉCANICO:



EL USUARIO DEBE REALIZAR MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA regular siguiendo las instrucciones que aparecen en el capítulo "Mantenimiento" en las páginas 42, 43, 44, 45, 46 hacer **INSPECCIONAR** el dispositivo en los **INTERVALOS INDICADOS** para verificar que funciona correctamente y está en buen estado, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



La **REPARACIÓN** del producto, que no sea el mantenimiento regular aparece en las páginas 42, 43, 44, 45, 46 del manual, **DEBE REALIZARSE ÚNICAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



CUALQUIER CAMBIO en el producto o la **SUSTITUCIÓN DE PIEZAS O COMPONENTES QUE NO SEAN ORIGINALES** no están autorizados. Contactar con ORMESA, de lo contrario la garantía y el marcado CE serán anulados.



En caso de **DUDA** sobre la **SEGURIDAD** del producto o los **DAÑOS** de las piezas o componentes, se recomienda **INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE EL USO** y **CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, o con ORMESA directamente.



GARANTÍA

ORMESA s.r.l. garantiza el producto por 2 años: en caso de mal funcionamiento, contactar al revendedor que suministró el producto. Exigir siempre que se utilicen repuestos originales, de lo contrario la garantía perderá validez.

ORMESA s.r.l. no se responsabiliza por los daños que pudieran producirse en los siguientes casos:

- *mal uso por parte de personal inexperto;*
- *montaje incorrecto de piezas o accesorios;*
- *modificaciones o intervenciones no autorizadas;*
- *uso de piezas de repuesto no originales;*
- *uso de piezas de consumo sujetas a desgaste (tapizado, ruedas, etc.);*
- *uso inapropiado (por ejemplo el transporte de objetos o de cargas con pesos superiores a los indicados en el manual de instrucciones);*
- *daños provocados por el uso incorrecto y por la falta de mantenimiento ordinario, indicado en*
- *incumplimiento de las normas establecidas en el presente manual.*

ESTÁN EXCLUIDAS DE LA GARANTÍA LAS PIEZAS DE CONSUMO, sujetas a desgaste como el tapizado y las ruedas.



INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

- EL DISPOSITIVO DEBE ALMACENARSE Y TRANSPORTE EMBALADO con materiales de embalaje originales Ormesa s.r.l., de lo contrario perderá validez.

- Si estuviera desmontado, EL TRANSPORTE debe efectuarse SUJETANDO el dispositivo ADECUATAMENTE al medio de transporte.
- durante el transporte en avión o en auto, NO SOMETER EL CHASIS CERRADO A CARGAS QUE, especialmente con las tensiones viales, PODRÍAN DAÑAR LA ESTRUCTURA.

- EL DISPOSITIVO DEBE CONSERVARSE EN LUGARES CERRADOS Y SECOS.

- De hecho, el ambiente operativo no influye particularmente en el dispositivo, salvo que se lo use de forma incorrecta **dejándolo durante mucho tiempo debajo del sol, exponiéndolo a la intemperie como la lluvia o en ambientes marinos donde la salinidad puede comprometer la pintura y las piezas móviles.** Por lo tanto, en estos casos se recomienda limpiar y secar cuidadosamente el chasis **siguiendo las indicaciones presentes en el capítulo “MANTENIMIENTO”, en las páginas 42, 43, 44, 45, 46.**



LO QUE NO SE DEBE HACER CON CLIP

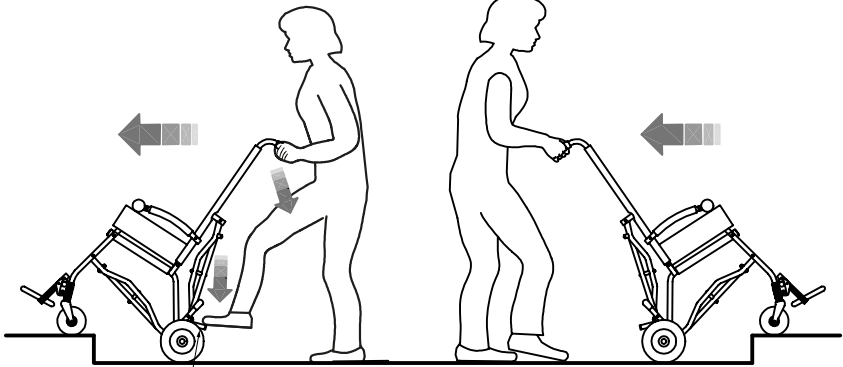
- NO ATRAVESAR TRAYECTOS IRREGULARES, PENDIENTES PRONUNCIADAS O ESCALERAS CON NIÑOS EN LA SILLA.**
 - NO PERMITIR QUE LOS NIÑOS UTILICEN LA SILLA DE PASEO, NI SIQUIERA PARA JUGAR.**
 - NUNCA DEJAR AL NIÑO SOLO EN LA SILLA DE PASEO.**
 - NUNCA DETENER LA SILLA EN UN TERRENO CON PENDIENTE**
 - NO DEJAR QUE NADIE SE SUBA O SE PARE SOBRE EL APOYAPIÉS O DETRÁS DE LA SILLA DE PASEO**
 - CUANDO SE DEBAN SUPERAR OBSTÁCULOS, NO LEVANTAR LA SILLA DE PASEO TOMÁNDOLA DEL CHASIS APOYAPIERNAS O DEL APOYAPIÉS**
 - NO UTILIZAR CLIP PARA SUBIR O BAJAR ESCALERAS: LA ESTRUCTURA DEL DISPOSITIVO NO HA SIDO DISEÑADA PARA ESA FINALIDAD (ver. fig. pag. 8)**
 - NO APARCAR LA SILLA DE PASEO POR LARGO TIEMPO BAJO EL SOL O EN PROXIMIDAD DE FUENTES DE CALOR: ello evitará el sobrecalentamiento del dispositivo y la decoloración del tapizado.**
- Durante el transporte en avión o en auto NO SOMETER EL CHASIS CERRADO A CARGAS QUE, en especial con los esfuerzos del trayecto, PODRÍAN DAÑAR SU ESTRUCTURA.**
- NO UTILIZAR EL DISPOSITIVO SI ALGUNA DE SUS PARTES FALTARA O ESTUVIERA DAÑADA EXIGIR SIEMPRE QUE SE UTILICEN PIEZAS ORIGINALES, DE LO CONTRARIO LA GARANTÍA PERDERÁ VALIDEZ**
 - NO RECORRER ACERAS O ESCALONES SÓLO CON LAS RUEDAS LATERALES (delantera y trasera) DE LA SILLA DE PASEO, ya que podría volcar (ver fig. pág. 8)**



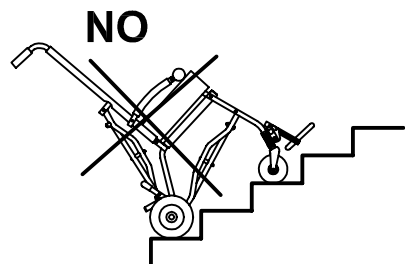
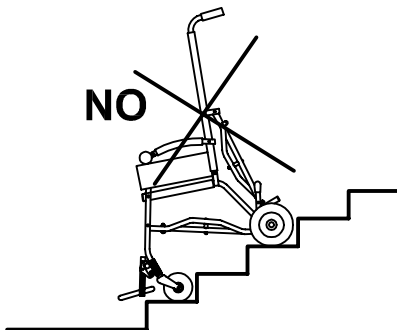
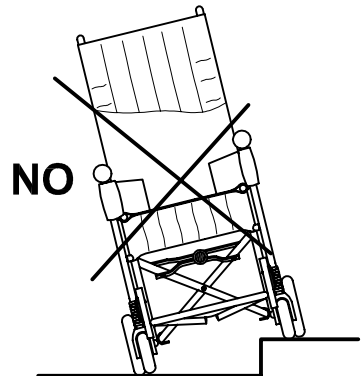
CÓMO INCLINAR LA SILLA DE PASEO Y ATRAVESAR LAS ACERAS

SUBIR CON MARCHA HACIA ADELANTE

DESCENDER CON MARCHA HACIA ATRÁS



PEDAL PARA
SUPERAR ESCALONES





CÓMO USAR LA SILLA DE PASEO CLIP MEDIDAS 1-2-3 PARA EL TRANSPORTE EN UN VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (coches privados, autobuses, etc.)

LA SILLA DE PASEO CLIP 1-2-3 es conforme con la norma ISO 7176-19 que establece los requisitos de seguridad para el transporte, en dirección del sentido de marcha, en vehículos en movimiento (coches privados, autobuses, etc..) con las siguientes ADVERTENCIAS:

- EL NIÑO SENTADO EN LA SILLA DE PASEO DEBE SER UBICADO EN LA DIRECCIÓN DEL SENTIDO DE MARCHA DEL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (ver. fig. 4 pág. 12).
- El niño debe tener un peso no inferior a 22 kg.
- EL VEHÍCULO DEBE SER APTO PARA EL TRANSPORTE DE SILLAS DE RUEDAS/SILLAS DE PASEO ORTOPÉDICAS DE CONFORMIDAD CON LA NORMA ISO 7176-19 (ver. fig. 4 pág. 12)
- LA SILLA DE PASEO DEBE SUJETARSE AL VEHÍCULO mediante: 1) un sistema de cinturones de sujeción de 4 puntos conforme con la ISO 10542-2 suministrado con el vehículo (ver. fig. 4 pág. 12) y 2) el accesorio 891 - ANCLAJES (4 ANILLOS) (ver. fig. 1 y 2 pág. 10, fig. 3 pág. 12 y fig. 4 pág. 12)
- EL NIÑO DEBE USAR UN CINTURÓN PÉLVICO Y UN CINTURON TORACICO HOMOLOGADOS POR LAS NORMAS ISO 7176-19 o ISO 10542-2 (se reconocen por poseer una etiqueta de conformidad con la norma ISO). NO SE RECOMIENDA USAR SOLAMENTE EL CINTURÓN PÉLVICO. Los cinturones posturales como 828, 853, 894, 903, 906 no están homologados para usarse como sistemas de sujeción, pueden utilizarse sólo de manera complementaria.

¡ATENCIÓN!

ORMESA RECOMIENDA EL USO DEL SISTEMA COMPLETO “WTORS” DE CONFORMIDAD CON LA NORMA ISO 10542-1, que consiste en un sistema de sujeción tanto de la silla como de su ocupante.

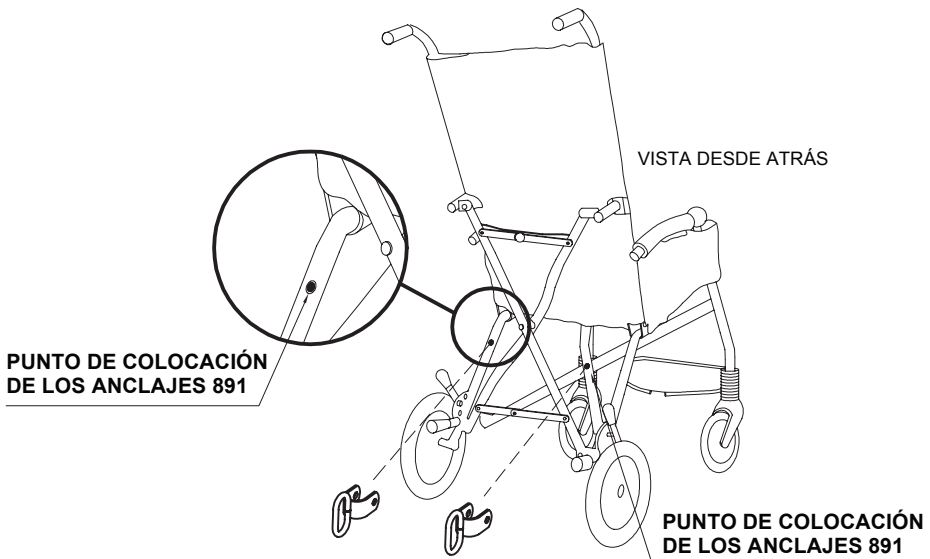
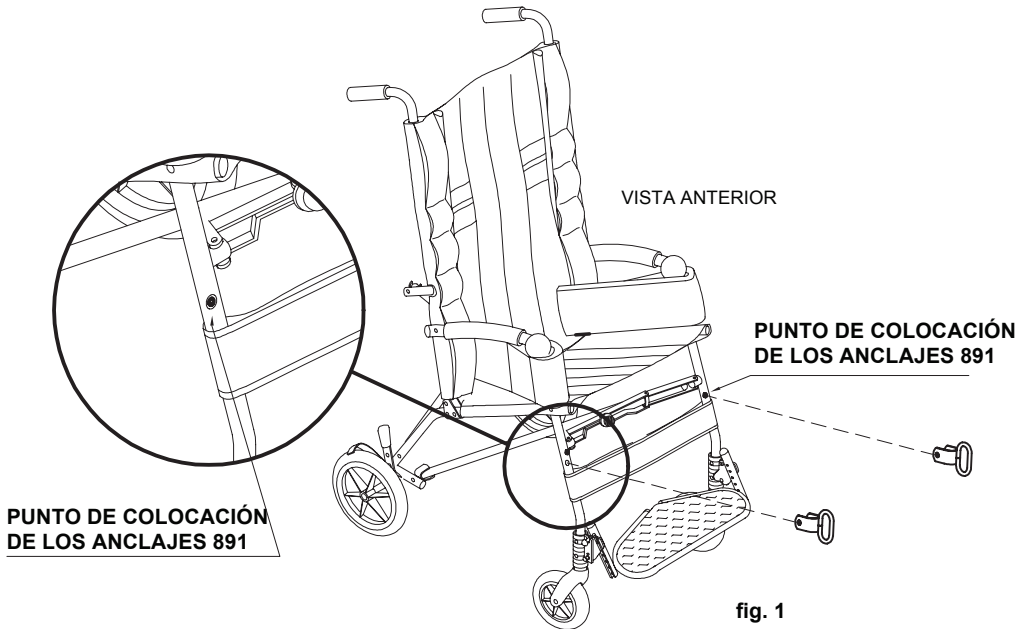
- la silla de paseo debe colocarse en el maletero o sujetarse al vehículo durante el viaje cada vez que no sea utilizada por el niño.
- para que funcionen eficazmente, los cinturones de sujeción deben adherirse bien al cuerpo del niño: prestar atención para que los componentes o las piezas de la silla de paseo como las ruedas o los laterales no los alejen (ver. fig. 5 y 6 pág. 13).
- el cinturón torácico debe colocarse sobre los hombros, (ver. fig. 5 pág. 13).
- los cinturones de sujeción deben estar lo más ajustados posible de manera compatible con el confort del niño y prestar atención para que no se enrosquen durante el uso.
- durante el transporte, la mesa y todos los accesorios deben sacarse y ajustarse separadamente del vehículo para reducir las probabilidades de ocasionar daños a los otros ocupantes.

Luego de haber estado involucrada en una colisión entre vehículos, LA SILLA DE PASEO DEBE SER CONTROLADA POR EL FABRICANTE, UN REVENDOR O DISTRIBUIDOR AUTORIZADO ANTES DE UTILIZARSE NUEVAMENTE.

ESTÁ PROHIBIDA CUALQUIER ALTERACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS ANCLAJES 891, DE PIEZAS O COMPONENTES DE LA SILLA DE PASEO SIN LA AUTORIZACIÓN POR ESCRITO DE ORMESA SRL, DE LO CONTRARIO EL MARCADO **CE Y LA GARANTÍA PERDERAN VALIDEZ.**



- 1) POSICIONAR LOS ANCLAJES 891 (4 ANILLOS) SOBRE LOS PUNTOS (MUESCAS) INDICADOS EN EL CHASIS Y FIJARLOS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES PRESENTES EN LA PAGINA 11**

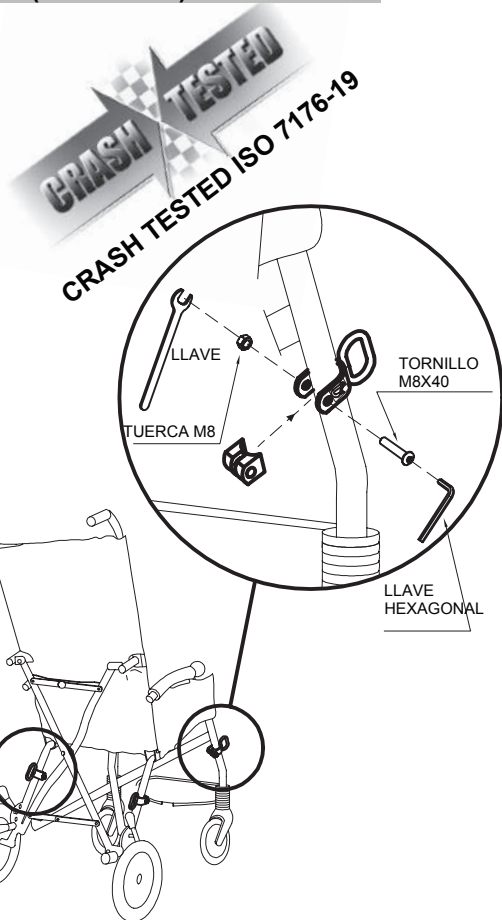




2) CÓMO MONTAR LOS ANCLAJES 891 (4 ANILLOS) EN EL CHASIS

ATENCIÓN:

- aptas para cinturones de 4 puntos de sujeción homologados norma ISO 10542-2 suministrados con el vehículo. **Para fijar la silla de paseo al medio de transporte ver las instrucciones de la pág. 11.**
- **El niño debe usar un cinturón pélvico y un cinturón torácico homologados norma ISO 7176-19 ó ISO 10542 (se reconocen por poseer una etiqueta de conformidad con estas normas ISO).** Los cinturones posturales como los 828, 853, 894, 903, 906 no están homologados para el uso como sistemas de sujeción, pueden utilizarse de manera complementaria.
- **El vehículo debe ser apto para el transporte de sillas de paseo ortopédicas según las leyes vigentes.**
- **leer las advertencias y las instrucciones de la página 10 del presente manual de uso y mantenimiento. Los anclajes 891 son DISPOSITIVOS de seguridad y en cuanto tales deben ser fijados al chasis 869 por personal capacitado, como el fabricante o el revendedor que suministró la silla de paseo.**



VISTA DESDE ATRÁS

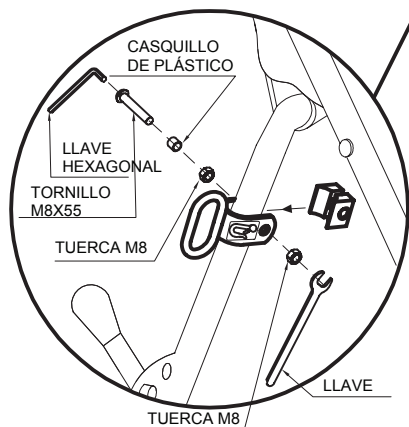


fig. 3



3) COMO FIJAR LA SILLA DE PASEO AL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO (coche privado, autobuses, etc...)

ENGANCHAR LOS CINTURONES DE 4 PUNTOS HOMOLOGADOS DEL VEHÍCULO A LOS 4 ANCLAJES (ANILLOS) 891 COMO SE MUESTRA EN LA FIGURA, Y EN LA DIRECCIÓN DEL SENTIDO DE MARCHA DEL VEHÍCULO.

SISTEMA DE SUJECCIÓN DE LA SILLA DE PASEO CON CINTURONES DE 4 PUNTOS DE SUJECCIÓN

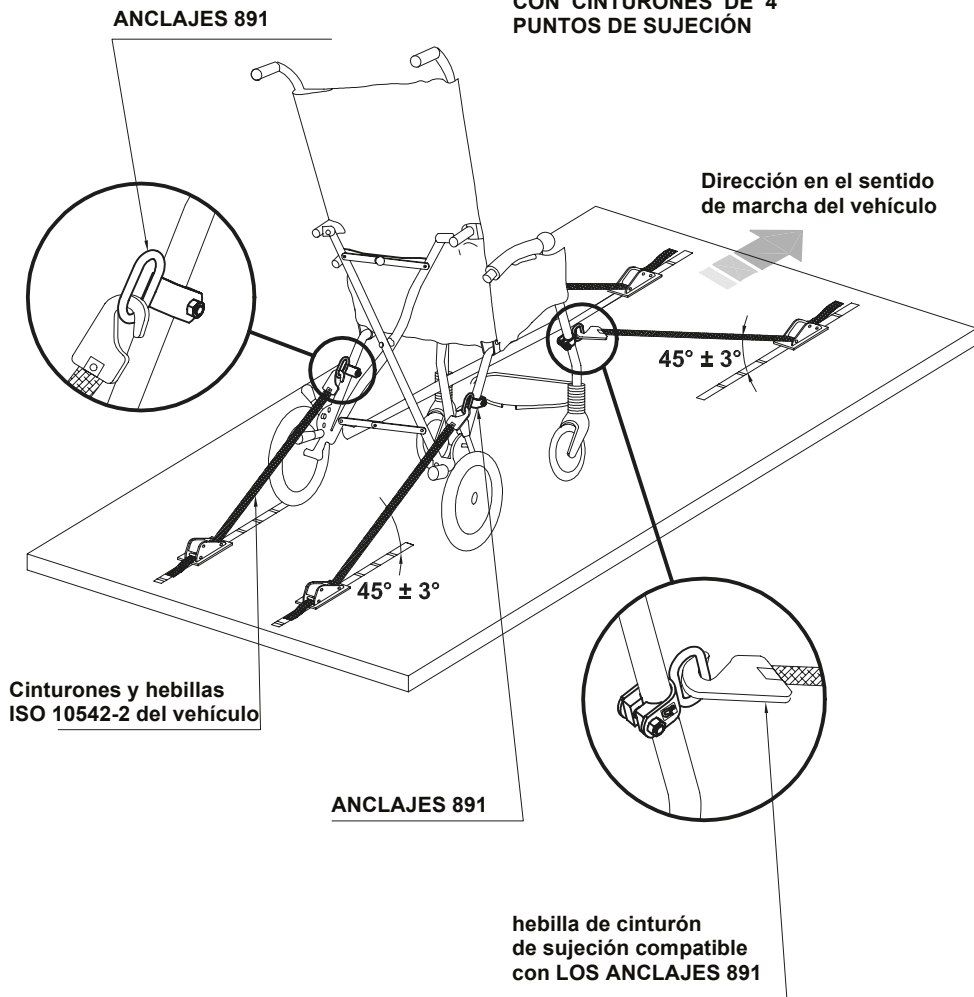


fig. 4



4) COMO COLOCAR CORRECTAMENTE LOS CINTURONES DE SUJECCIÓN EN EL OCUPANTE

¡ATENCIÓN! El cinturón pélvico debe colocarse bajo, de tal modo que el ángulo del mismo se encuentre en la zona preferida de 30 a 75 grados (ver. fig. 5). De todos modos, es preferible un ángulo mayor en el interior de la zona indicada.

¡ATENCIÓN! Los cinturones posturales como los 828, 853, 894, 903, 906 no están homologados para usartos como sistemas de sujeción, pueden utilizarse sólo de manera complementaria.

SI

Detrás del
apoyabrazos
y del chasis

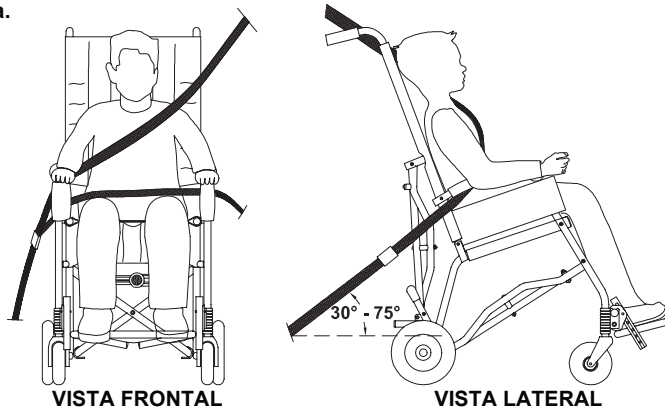
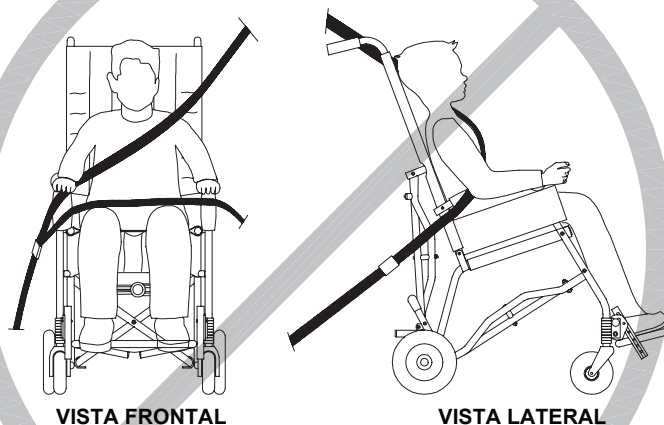


fig. 5

NO

delante del
apoyabrazos
y del chasis

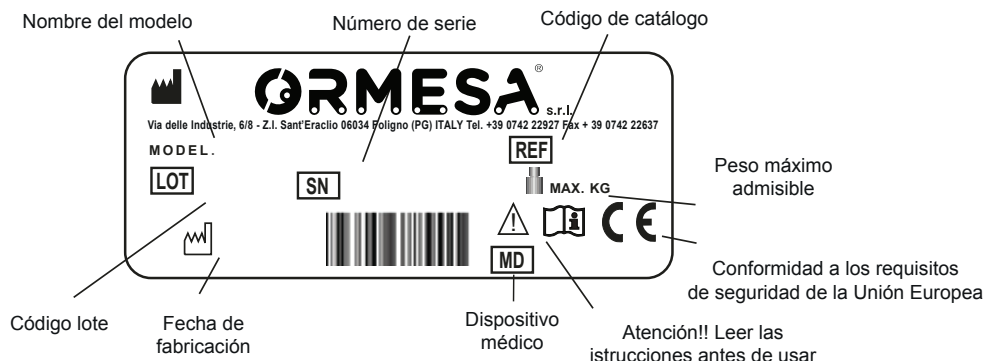


POSICIÓN INCORRECTA DE LOS CINTURONES

fig. 6



ETIQUETAS Y PLACAS



la MARCA CE certifica que la silla de rueda basculante JUDITTA cumple con los requisitos de seguridad establecidos por el REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 5 de abril de 2017 aplicable a DISPOSITIVOS MÉDICOS



PUNTO DE SEGURIDAD PARA LA SUJECCIÓN DE LOS CINTURONES DE 4 PUNTOS ISO 10542-1, SUMINISTRADOS EN VEHÍCULOS APTOS PARA EL TRANSPORTE DE SILLAS ORTOPÉDICAS, CONFORME CON LA NORMA ISO 7176-19.

USO PREVISTO

CLIP es una silla de paseo plegable tipo paraguas destinado a niños y adolescentes con déficit de marcha funcional y / u otros déficits, y que no necesitan un sistema postural adaptable al paciente.

Es adecuado para usuarios que necesitan una contención mínima a nivel del tronco y de la cabeza, útil para posicionar en la silla de paseo en viajes cortos / medianos.

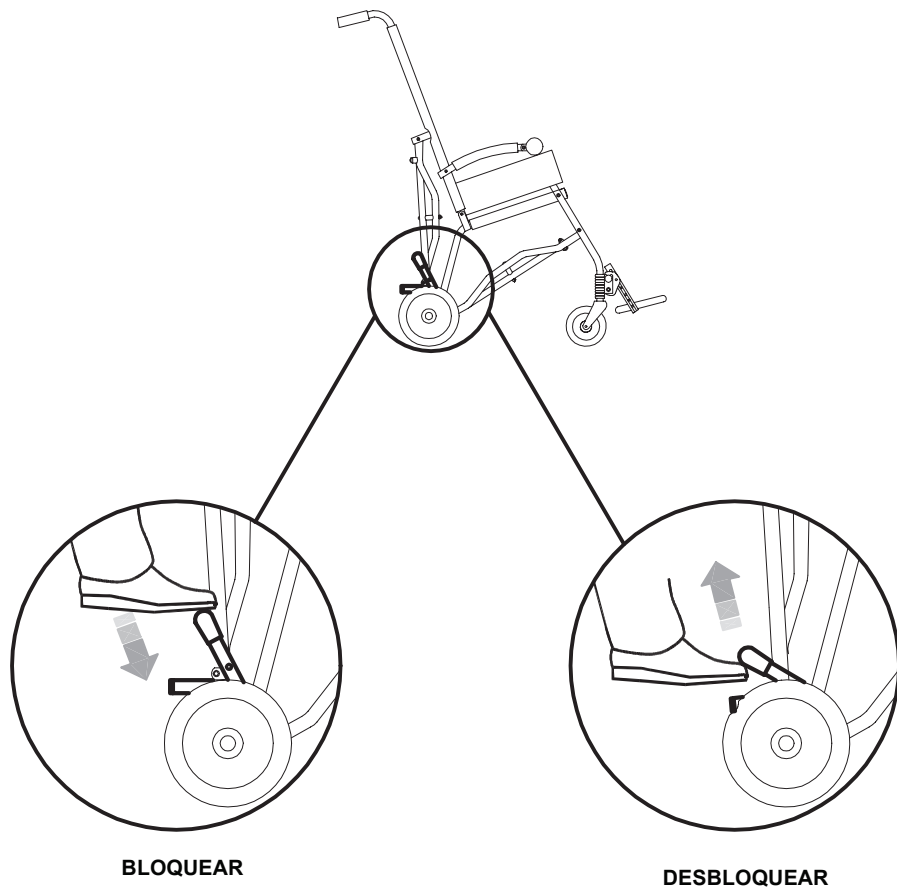
El dispositivo debe ser recetado por un médico, configurado y ajustado por un profesional de la salud autorizado por el Sistema de Salud Nacional.



FRENADO de la SILLA DE PASEO



¡ATENCIÓN!
ANTES DE POSICIONAR O SACAR AL NIÑO
DE LA SILLA DE PASEO Y ANTES DE CUALQUIER
REGULACIÓN DE LAS PIEZAS,
ES NECESARIO FRENAR LA SILLA



BLOQUEAR

DESBLOQUEAR

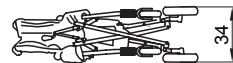
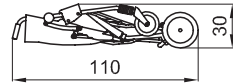
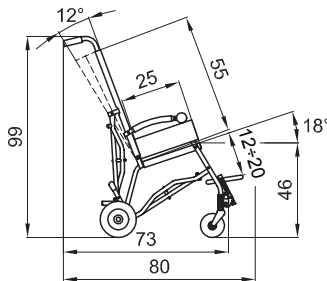
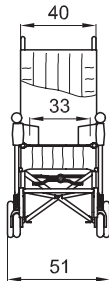


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Chasis** plegable tipo paraguas de aluminio pintado con pinturas en polvo epoxi no tóxicas;
- **Respaldo** semirígido reclinable en 3 posiciones con cierre cremallera
- **Asiento** semirígido
- **Tapizado desmontable** para el lavado, con relleno y con varillas extraíbles de aluminio para refuerzo interior; ranuras para la introducción de los accesorios
- **Apoyapiés** extraíble de anchura regulable
- **Soporte Apoyapiernas**
- **Ruedas** antiperforación corredizas sobre cojinetes de bolas: *delanteras* pivotantes de 15 cm; *traseras* de 20 cm, con frenos independientes

Medidas en cm.

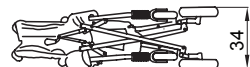
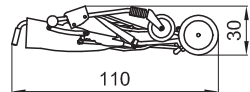
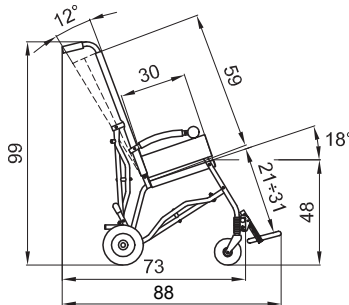
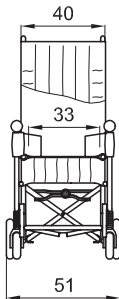
Las medidas separadas de una raya, llevan un reglaje mínimo y máximo



CLIP 1

PESO DEL APARATO KG. 10.8

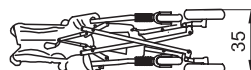
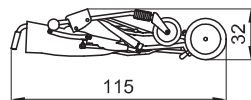
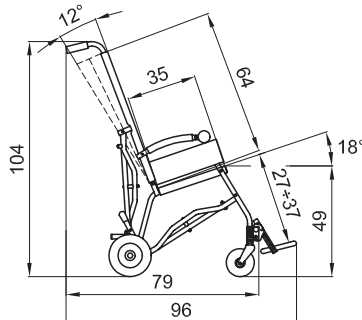
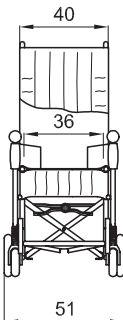
CARGA MÁXIMA KG. 30



CLIP 2

PESO DEL APARATO KG. 11

CARGA MÁXIMA KG. 35



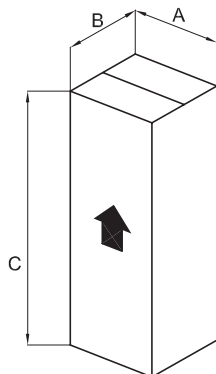
CLIP 3

PESO DEL APARATO KG. 11.2

CARGA MÁXIMA KG. 40



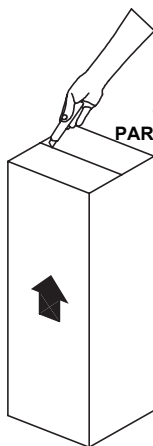
PREPARACIÓN INICIAL



INFORMACIÓN SOBRE EL EMBALAJE

CLIP	A cm	B cm	C cm	VOLUMEN m3	PESO kg
MEDIDA-1	35	35	116	0,142	13
MEDIDA-2	35	35	116	0.142	13.2
MEDIDA-3	35	35	116	0.142	13.4

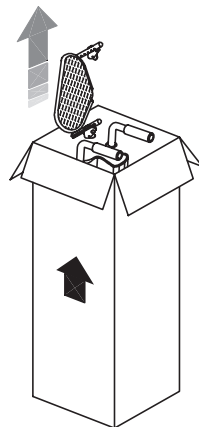
COMO SACAR EL DISPOSITIVO DE LA CAJA



1

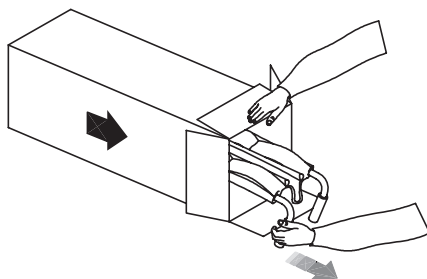
¡ATENCIÓN!
CORTAR SIN PRESIONAR DEMASIADO
PARA NO DAÑAR EL CONTENIDO DE LA CAJA.

2
QUITAR LOS ACCESORIOS



3

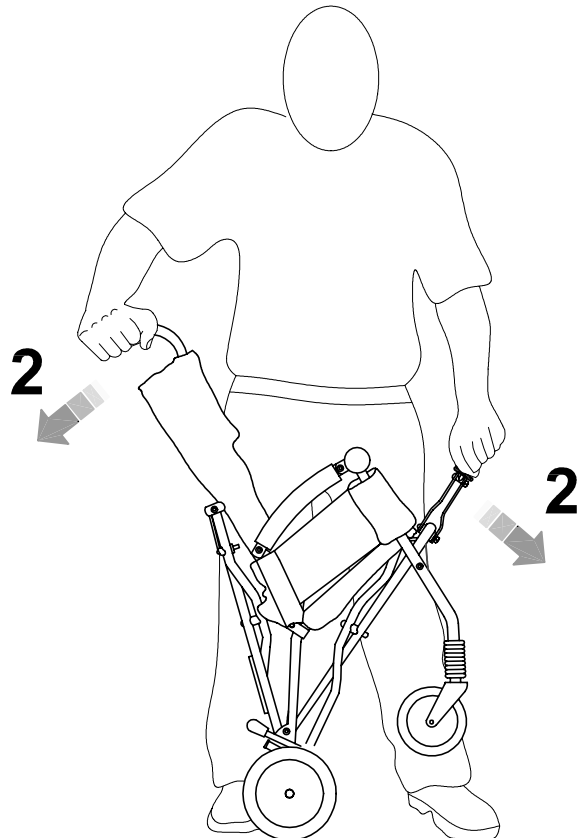
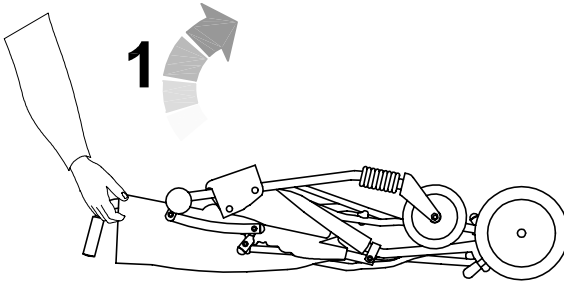
¡ATENCIÓN!
INCLINAR LA CAJA Y PRESTAR ATENCIÓN
PARA NO ARRASTRAR EL CONTENIDO

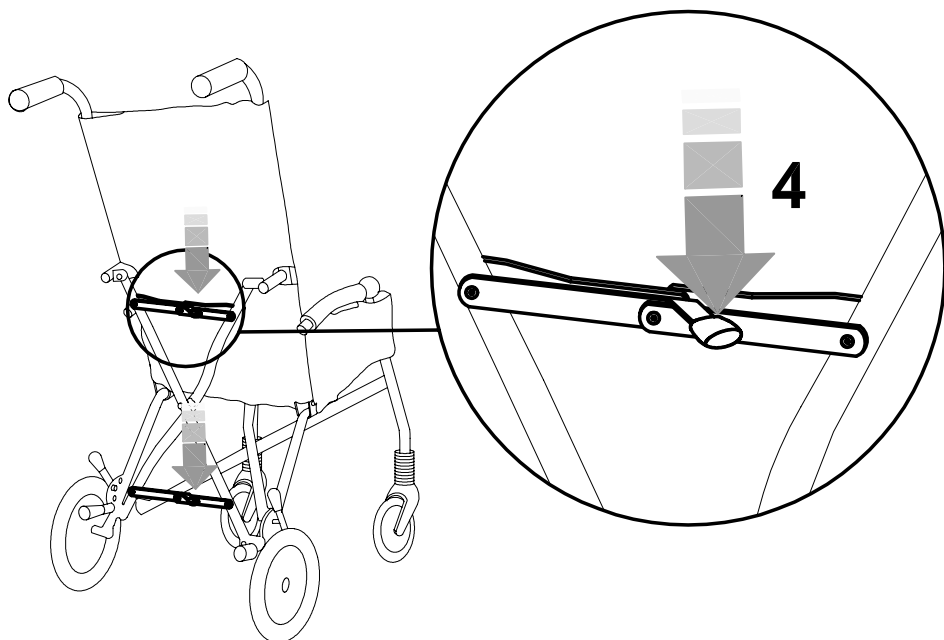
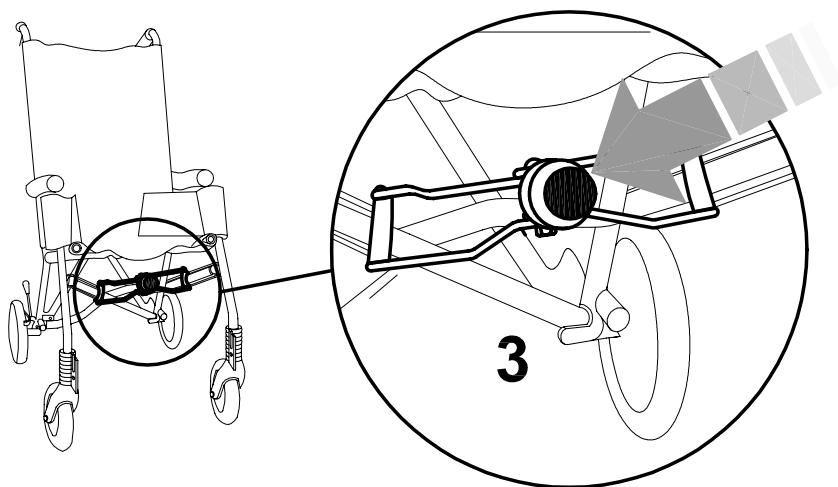




APERTURA de la SILLA DE PASEO

1. LEVANTAR LA SILLA DE PASEO EN POSICIÓN VERTICAL
2. ABRIR LA SILLA DE PASEO
3. BLOQUEAR EL TENSOR DELANTERO EMPUJÁNDOLO HASTA EL FINAL DE CARRERA
4. BLOQUEAR LOS TENSORES TRASEROS EMPUJÁNDOLOS HASTA EL FINAL DE CARRERA

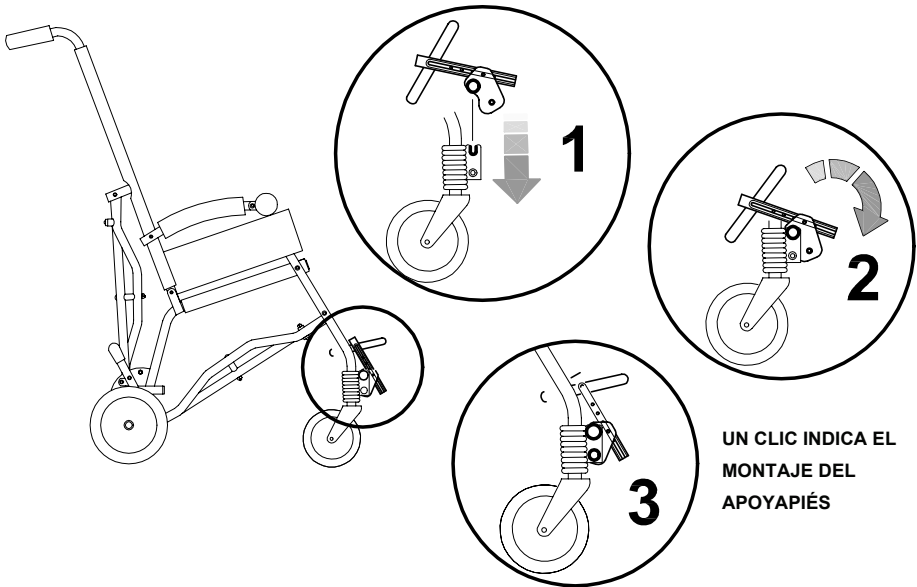




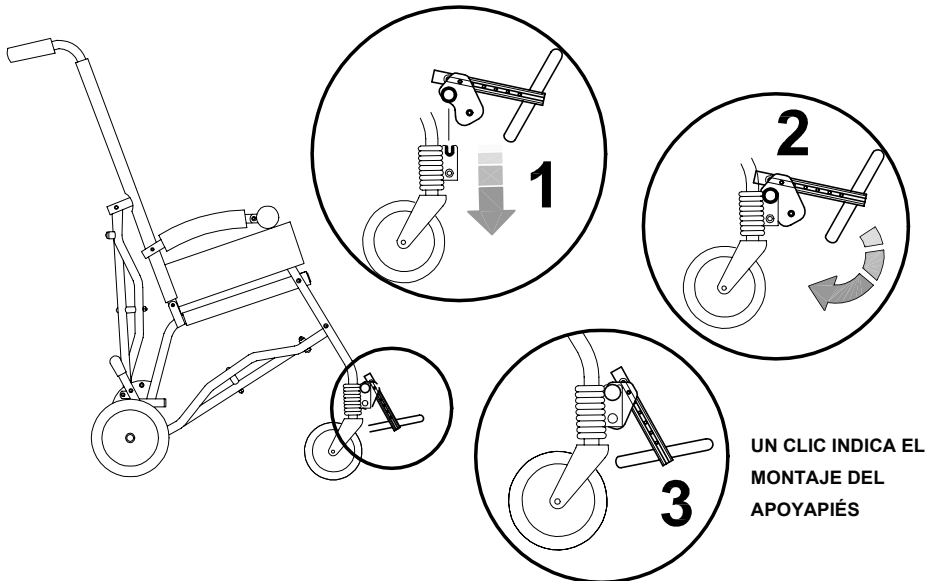


MONTAJE del APOYAPIÉS

A. MEDIDA 1



B. MEDIDA 2-3

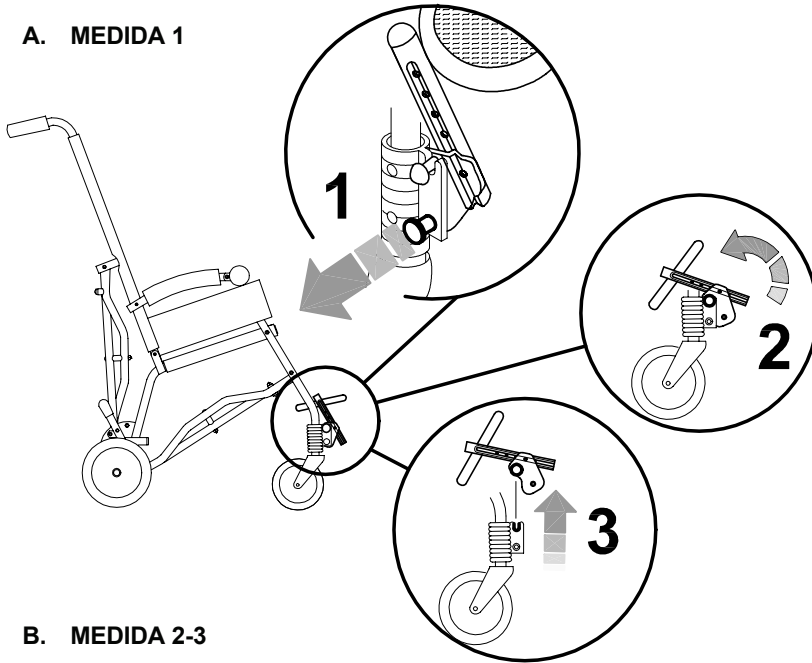




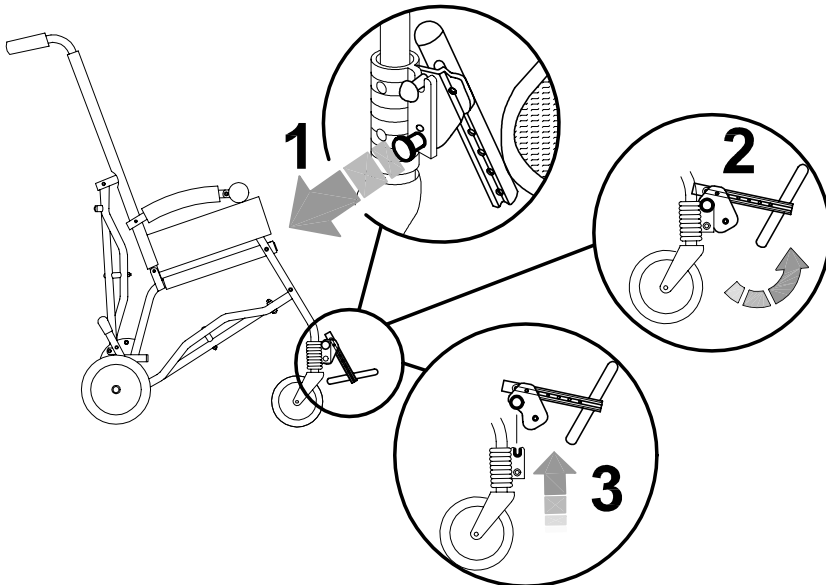
CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA CLIP

EXTRACCIÓN del APOYAPIÉS

A. MEDIDA 1



B. MEDIDA 2-3

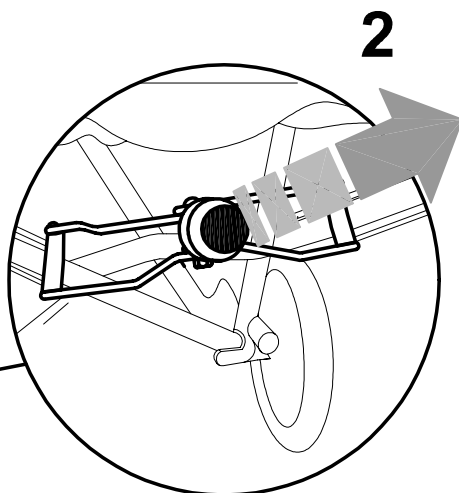
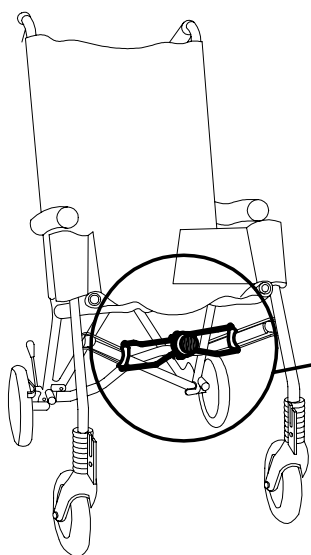
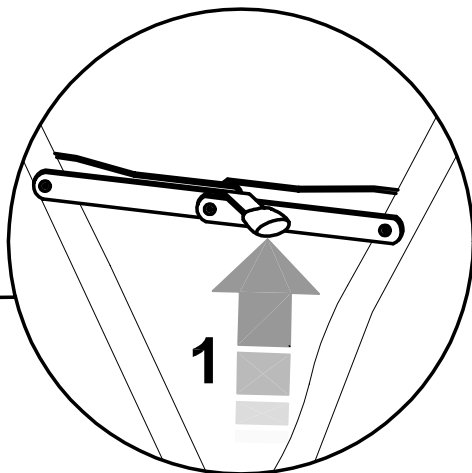
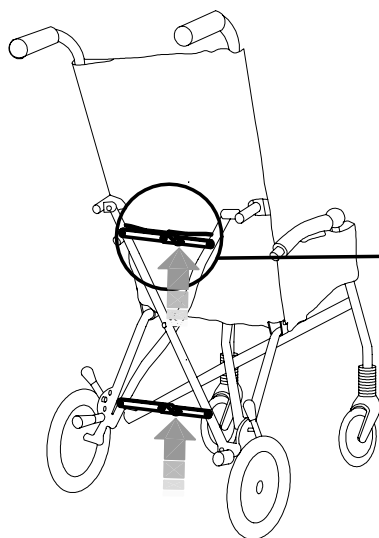


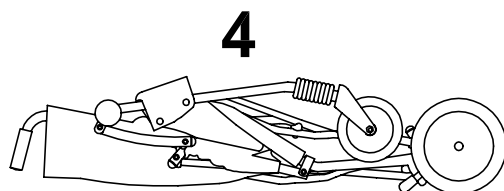
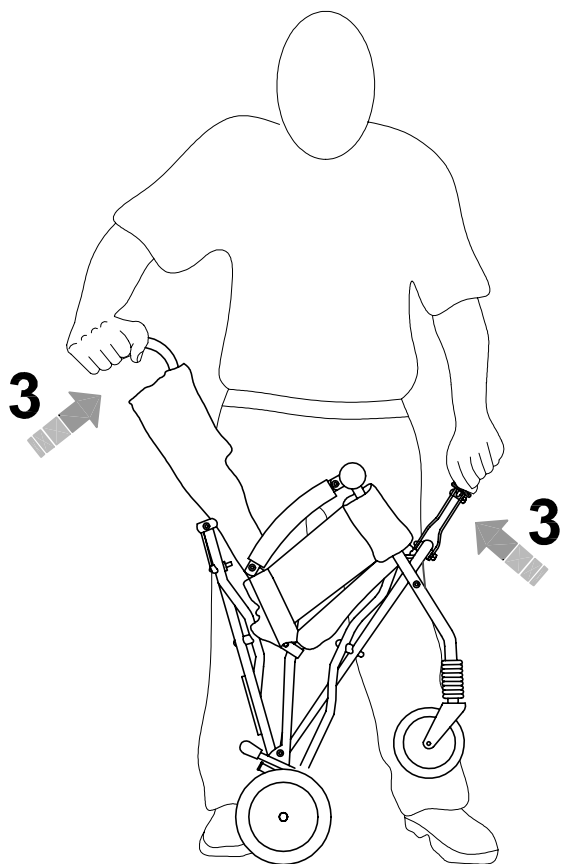


CIERRE de la SILLA DE PASEO para TRANSPORTARLA

EXTRAER PRIMERO EL APOYAPIÉS (ver pág. 13)

- 1. DESBLOQUEAR LOS TENSORES TRASEROS**
- 2. DESBLOQUEAR EL TENSOR DELANTERO**
- 3. CERRAR LA SILLA DE PASEO**
- 4. SILLA DE PASEO CERRADA**

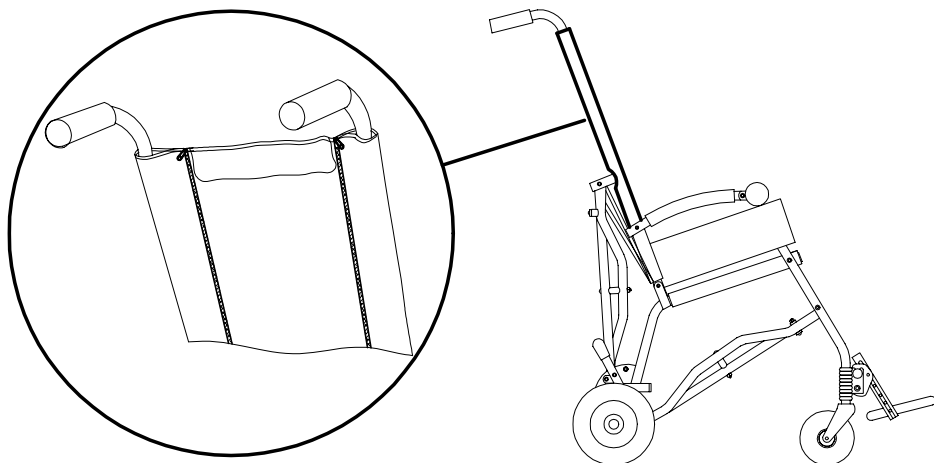






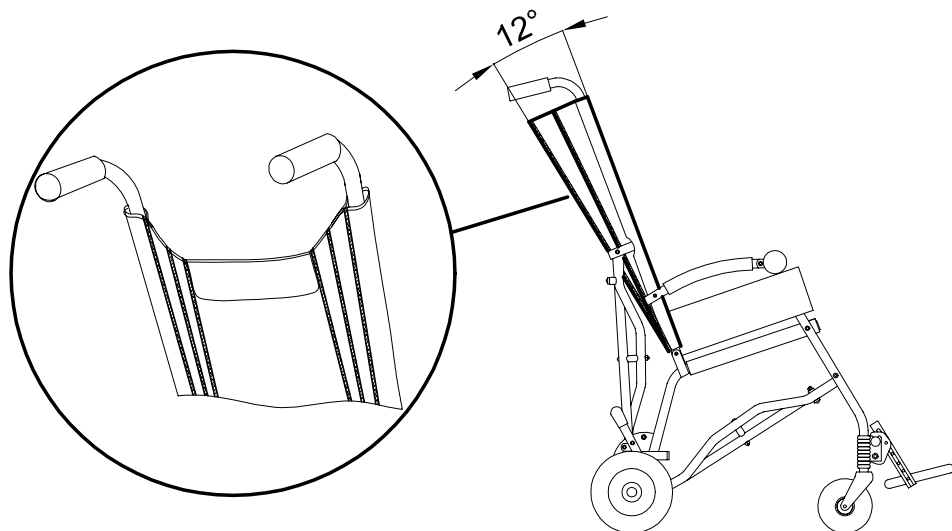
REGULACIÓN de la INCLINACIÓN del RESPALDO

VISTA POSTERIOR



**PARA MODIFICAR LA INCLINACIÓN DEL RESPALDO,
UTILIZAR LAS CREMALLERAS DE COLOR ROJO UBICADAS DETRÁS**

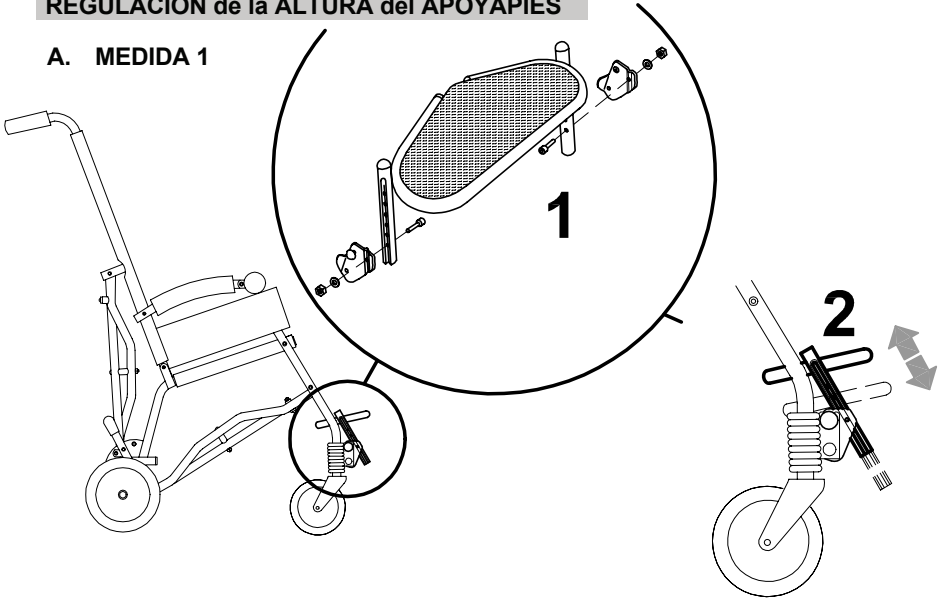
VISTA POSTERIOR





REGULACIÓN de la ALTURA del APOYAPIÉS

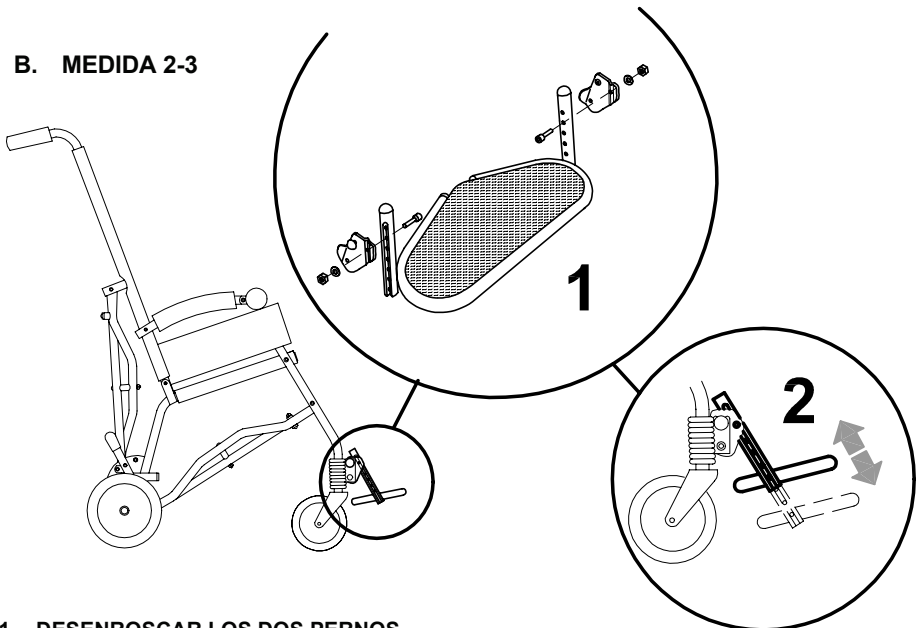
A. MEDIDA 1



1. DESENROSCAR LOS DOS PERNOS

2. COLOCAR EL APOYAPIÉS A LA ALTURA DESEADA Y APRETAR LOS DOS PERNOS

B. MEDIDA 2-3



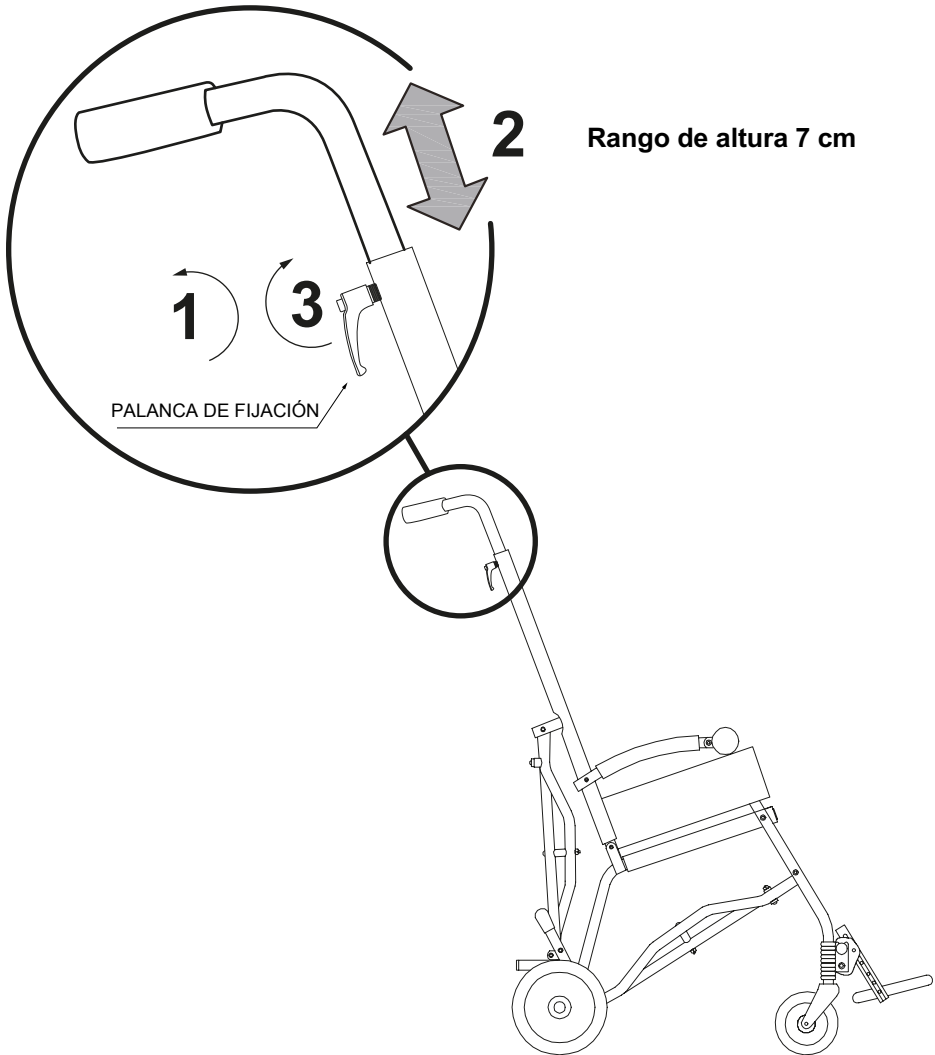
1. DESENROSCAR LOS DOS PERNOS

2. COLOCAR EL APOYAPIÉS A LA ALTURA DESEADA Y APRETAR LOS DOS PERNOS



REGULACIÓN de la ALTURA DA LAS MANIJAS DE EMPUJE

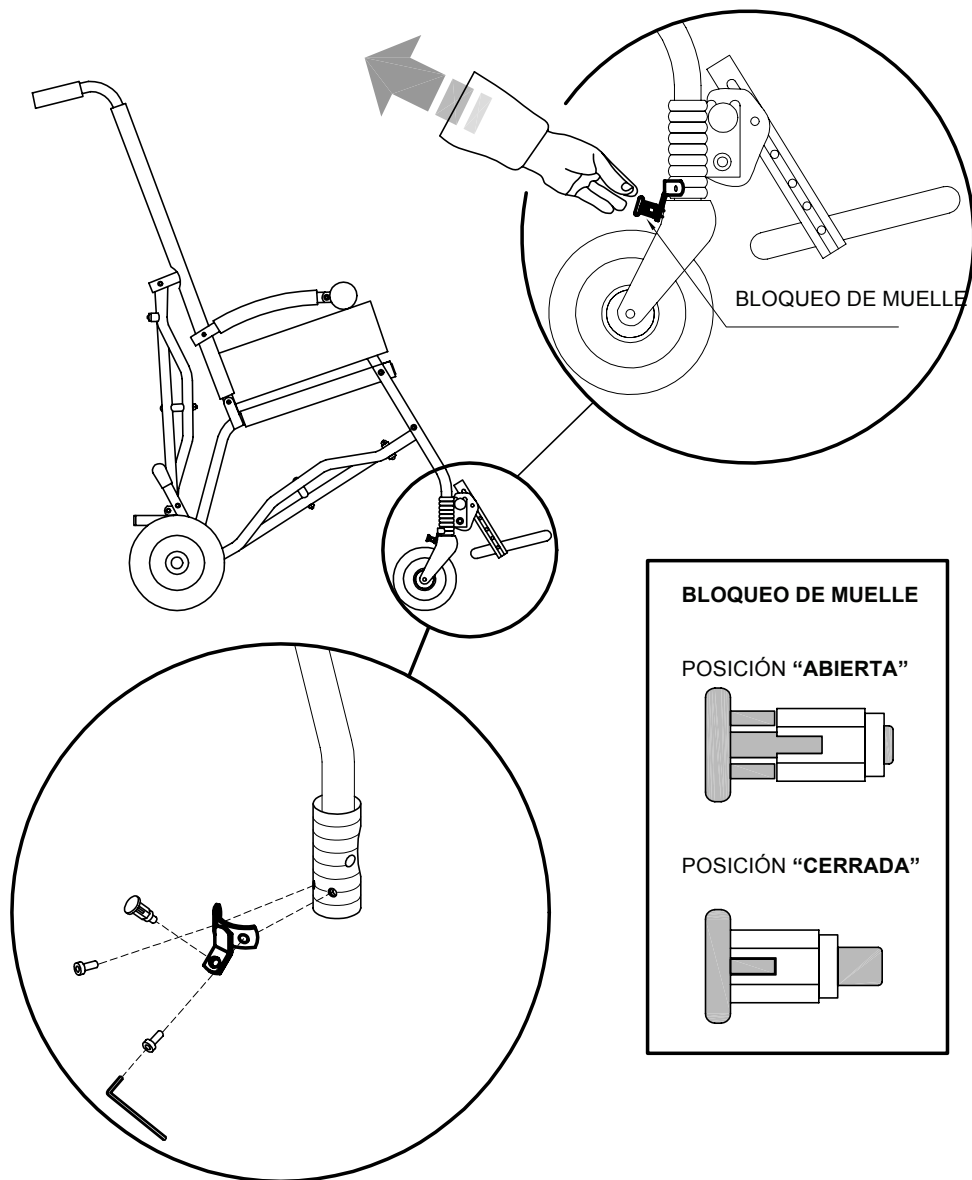
- 1) AFLOJE LAS PALANCA DE FIJACIÓN
- 2) POSICIONE AMBAS MANIJAS A LA ALTURA DESEADA
- 3) APRIETE LAS PALANCA DE FIJACIÓN





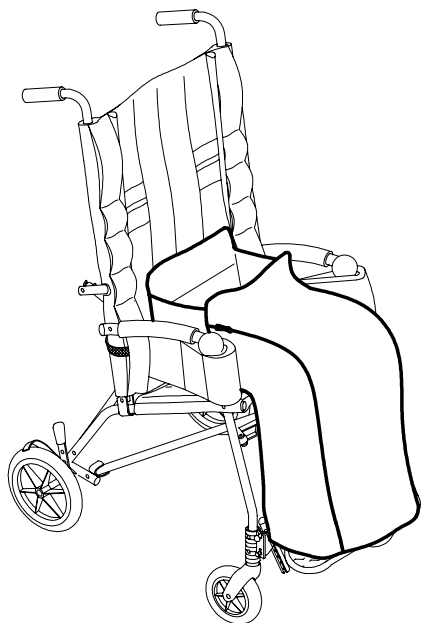
MONTAJE DE LOS COMPONENTES ADICIONALES

ORIENTADORES de RUEDAS DELANTERAS 812

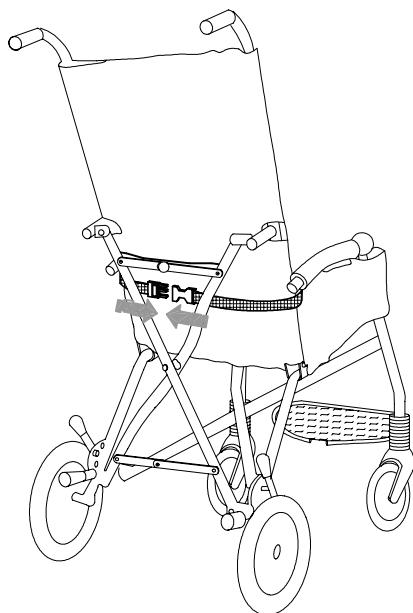




CUBIERTA TÉRMICA 818

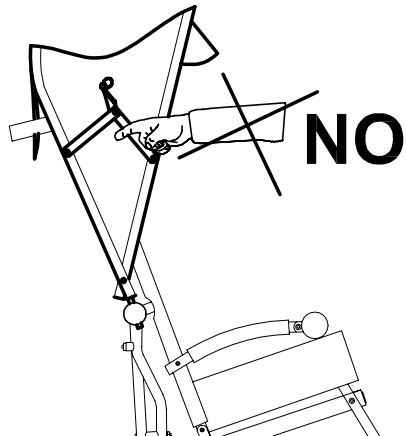
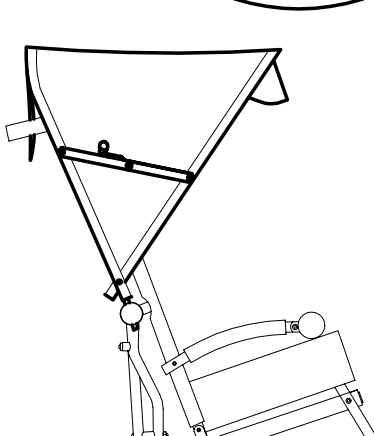
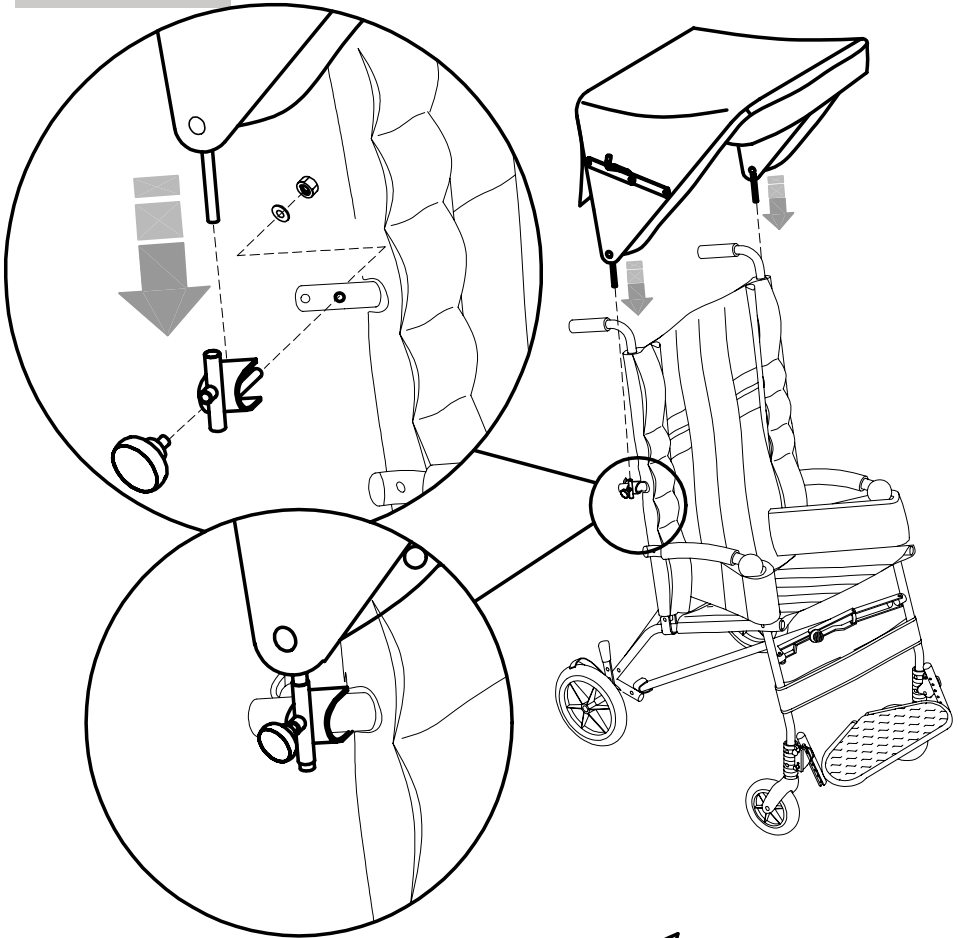


VISTA DESDE ATRÁS





CAPOTA 819





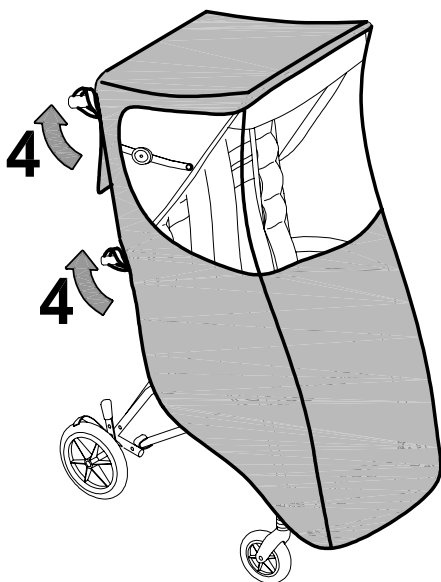
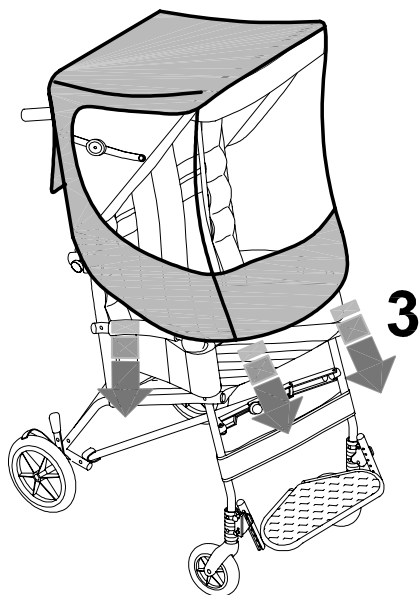
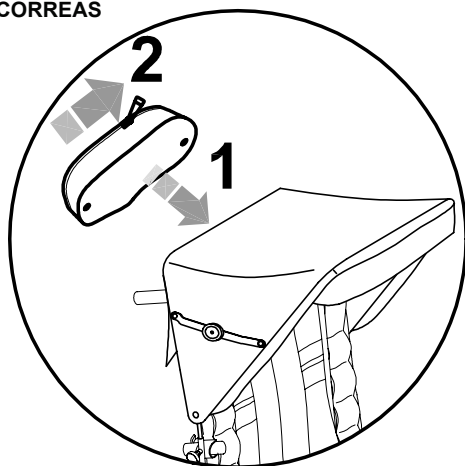
CUBIERTA IMPERMEABLE 825



¡ATENCIÓN!

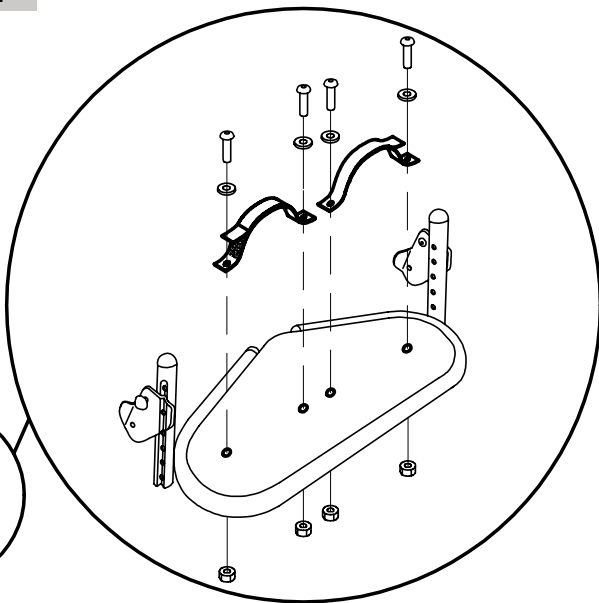
LA CUBIERTA IMPERMEABLE PUEDE SER MONTADA ÚNICAMENTE DESPUÉS DE **COLOCAR LA CAPOTA 819**

1. ENGANCHAR EL BOLSILLO DE LA CUBIERTA IMPERMEABLE POR MEDIO DE LOS DOS BROCHES UBICADOS DETRÁS DE LA CAPOTA
2. ABRIR LA CORREA CREMALLERA DEL BOLSILLO
3. QUITAR LA CUBIERTA IMPERMEABLE DEL BOLSILLO Y COLOCARLA DE MODO QUE CUBRA LA SILLA DE PASEO
4. FIJAR LA CUBIERTA IMPERMEABLE AL CHASIS A TRAVÉS DE LAS CORRESPONDIENTES CORREAS

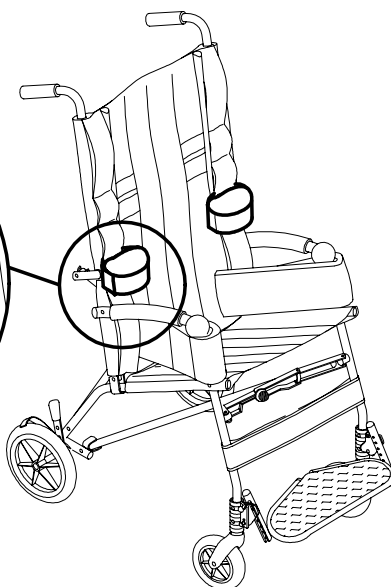
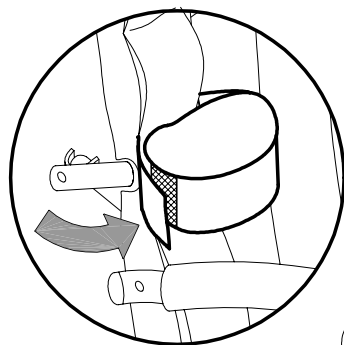




CORREAS SUJETAPIÉS 827

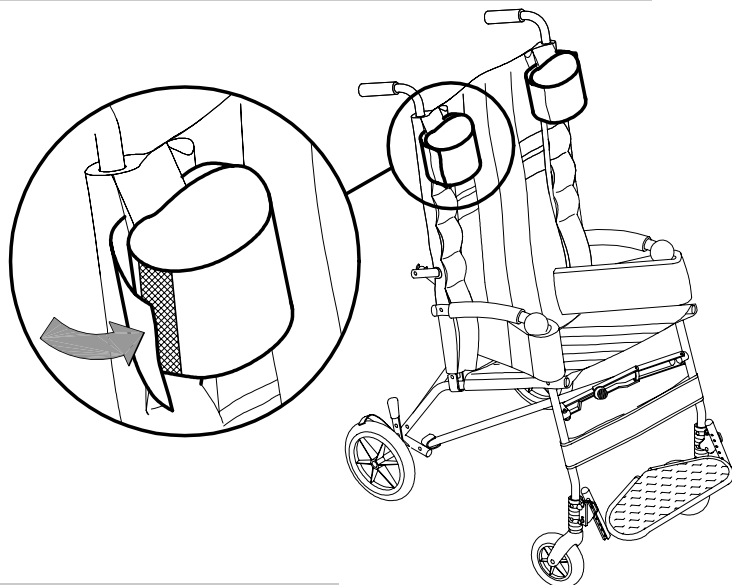


COJINES DE MOVIMIENTO LATERAL PARA EL TRONCO 816

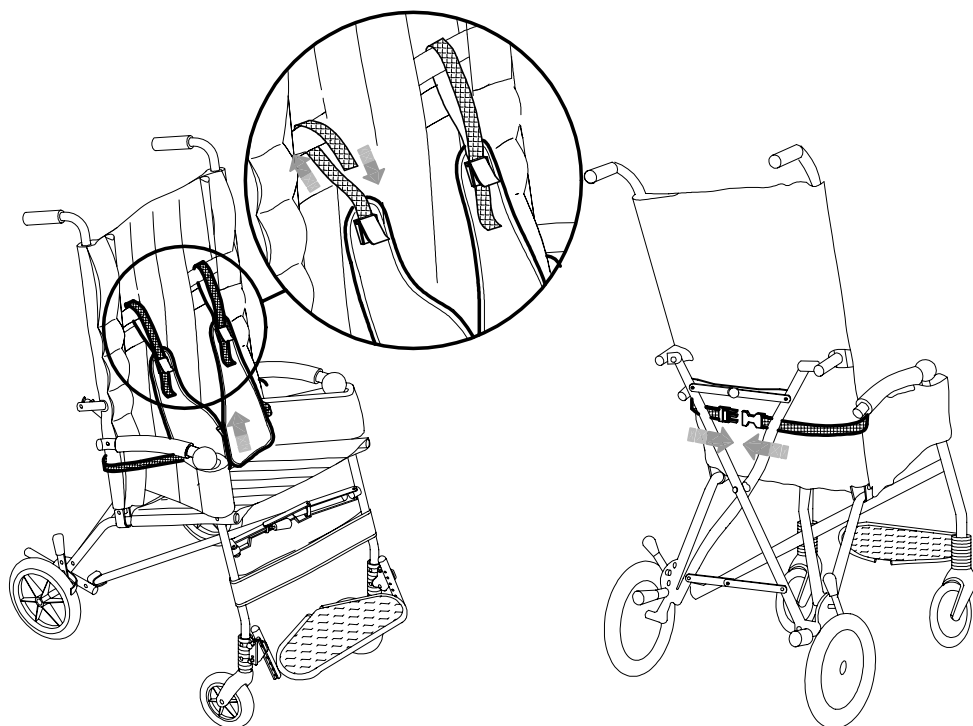




APOYACABEZA CON PROTECCIONES PARIETALES 835



PECHERA DE SEGURIDAD 853





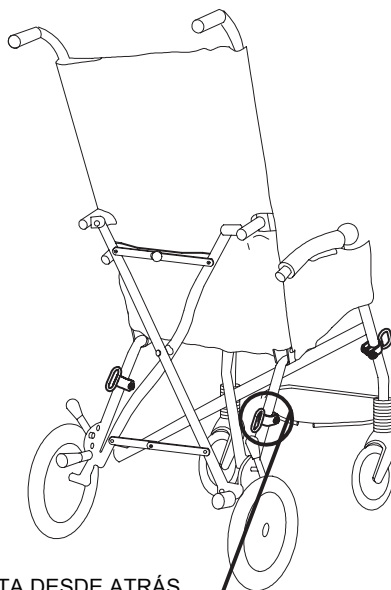
SERIE DE 4 PUNTOS DE SUJECIÓN (ANILLOS) **891**

LA SILLA DE PASEO CLIP 1-2-3 es conforme con lo dispuesto por la norma ISO 7176-19 que establece los requisitos de seguridad para el transporte, en dirección del sentido de marcha, en vehículos en movimiento (coches privados, autobuses, etc..)

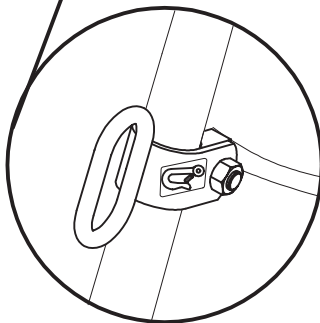


¡ATENCIÓN!

PARA EL MONTAJE DEL ACCESORIO 891 Y PARA LA SUJECIÓN DE LA SILLA DE PASEO AL VEHÍCULO, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS PRESENTES EN LAS PÁGINAS 9, 10, 11, 12, 13 DEL MANUAL

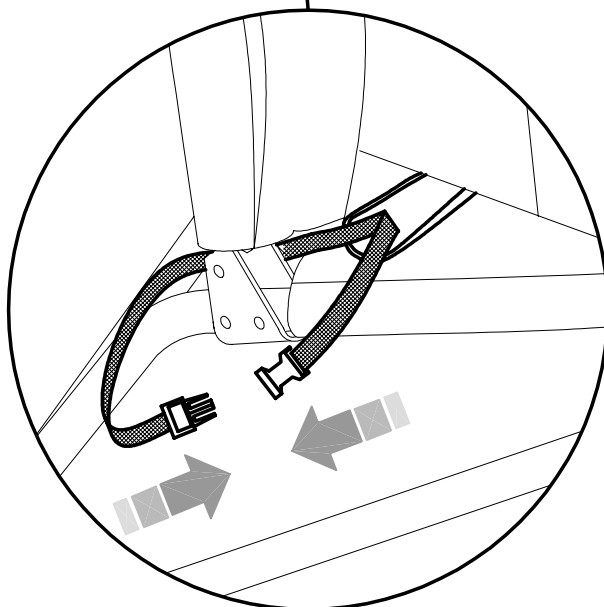
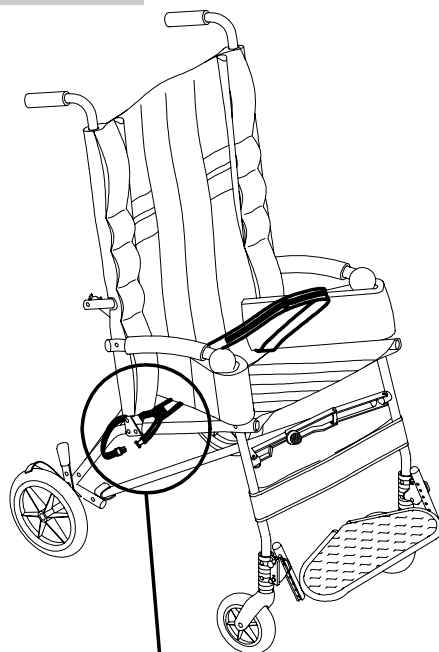


VISTA DESDE ATRÁS



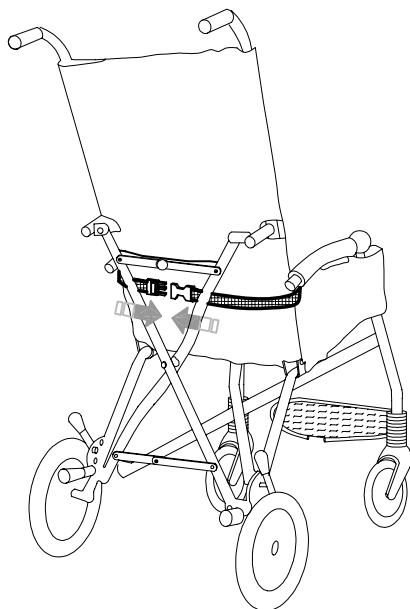
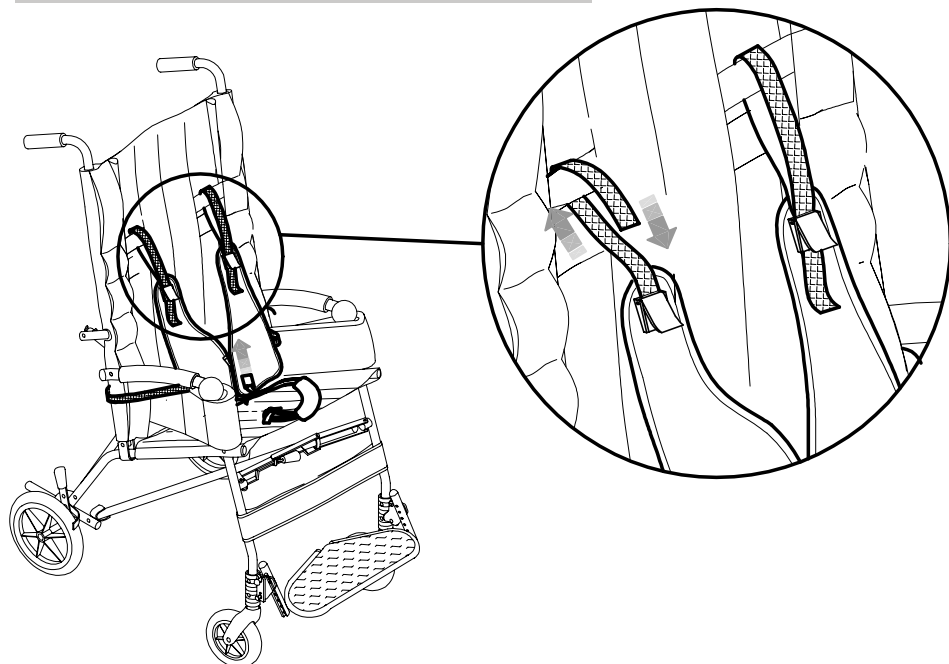


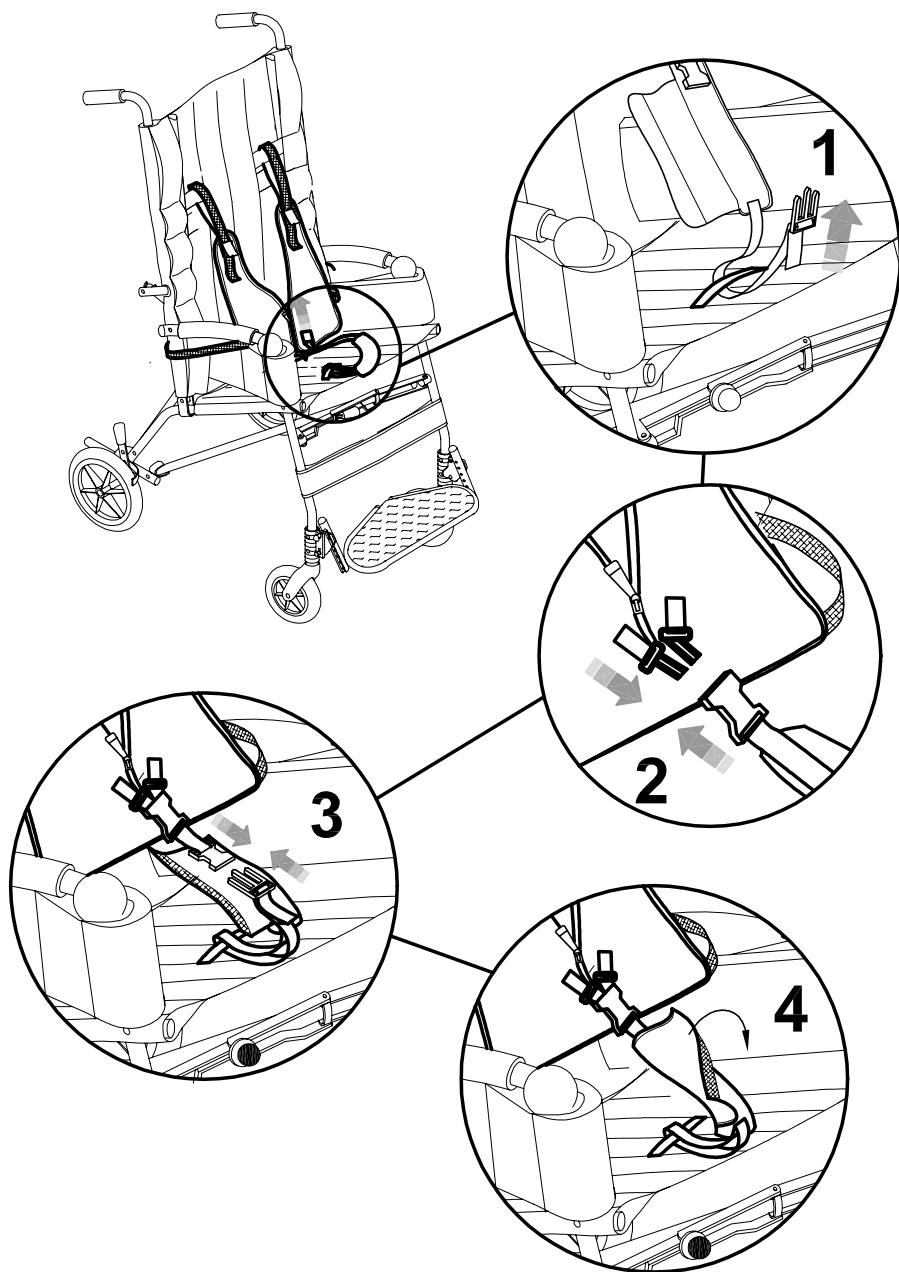
CORREA PÉLVICA de 45° 894





PECHERA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 903

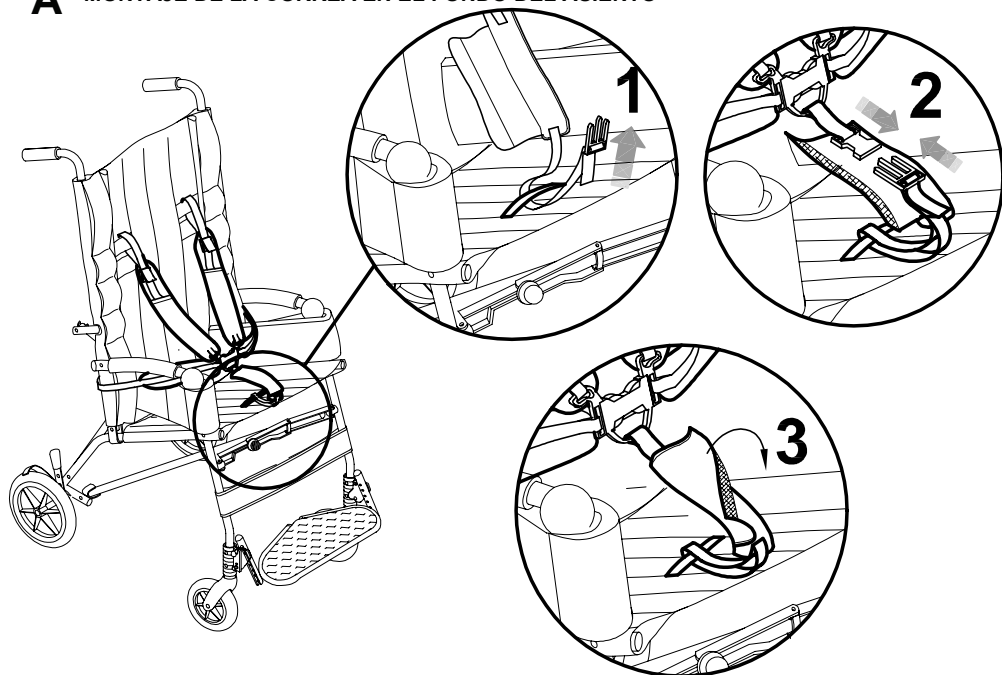




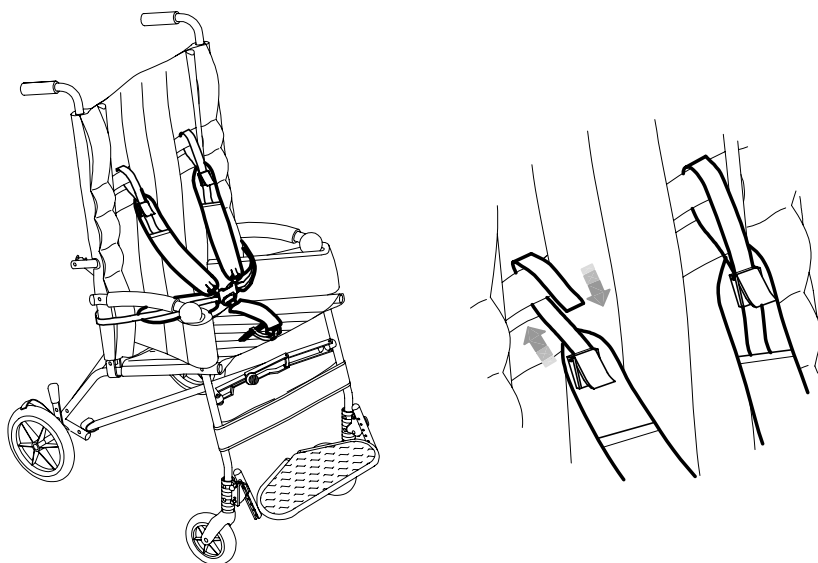


CORREA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 906

A - MONTAJE DE LA CORREA EN EL FONDO DEL ASIENTO

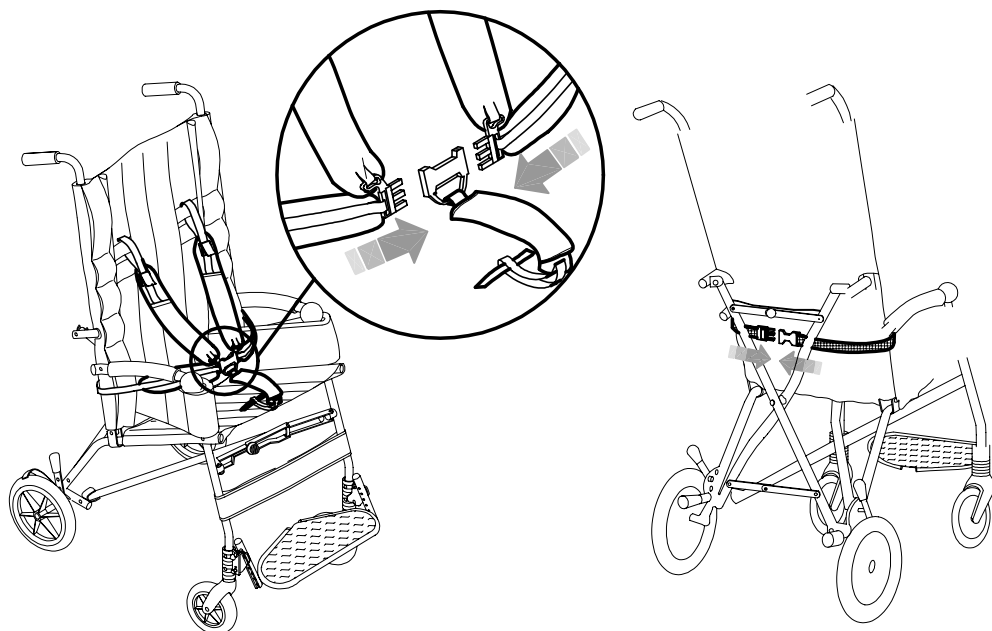


B - MONTAJE DE LAS CORREAS EN LA PARTE SUPERIOR DEL RESPALDO

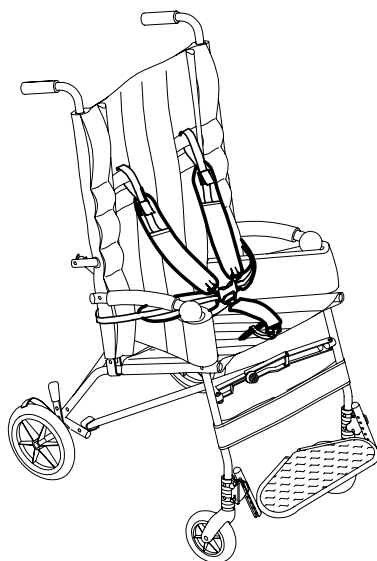




C - MONTAJE DE LAS HEBILLAS DELANTERAS TRASERAS



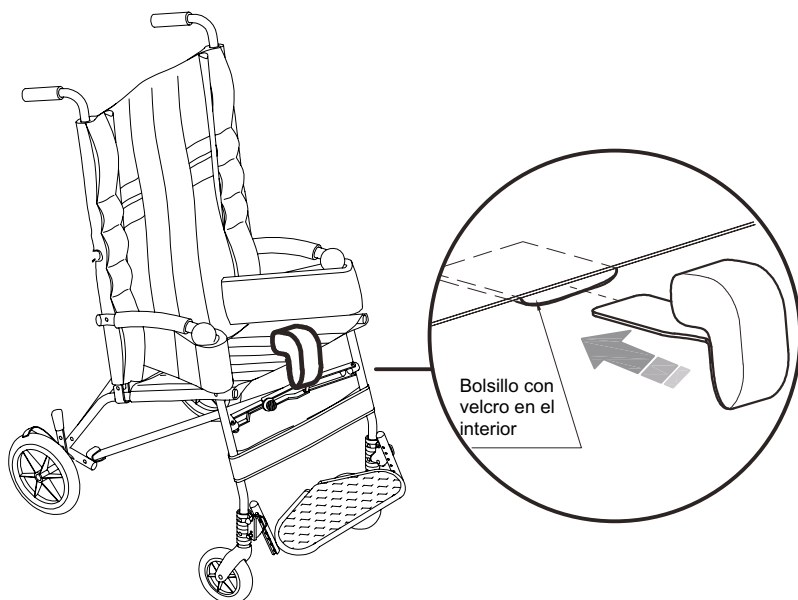
D - CORREA DE SEGURIDAD MONTADA



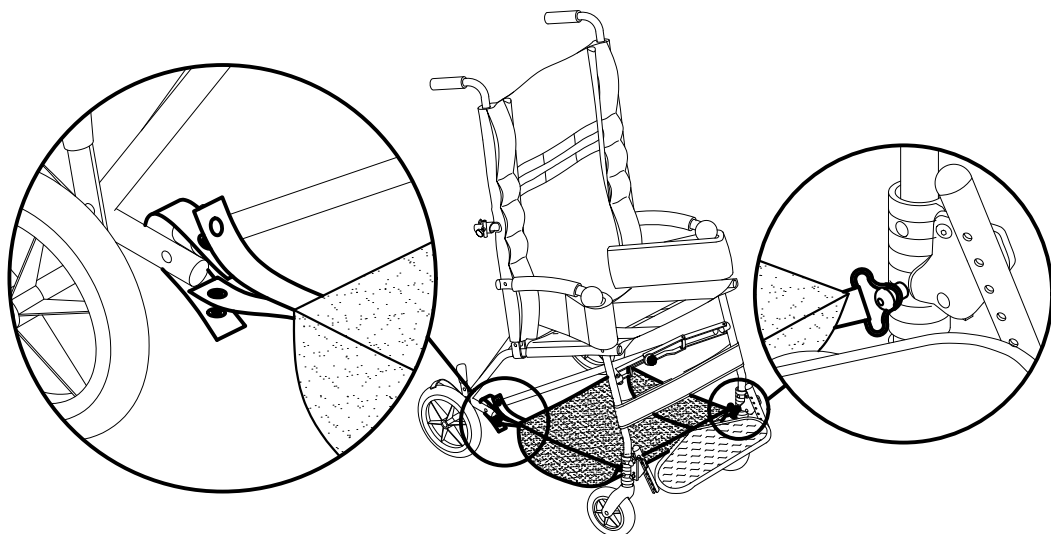
MEDIDA	cinrunferencia min-max (cm)
1	57 - 77
2-3	66 - 86



RETRACTOR ALCOCHADO 834



CESTO PORTA OBJETOS 858

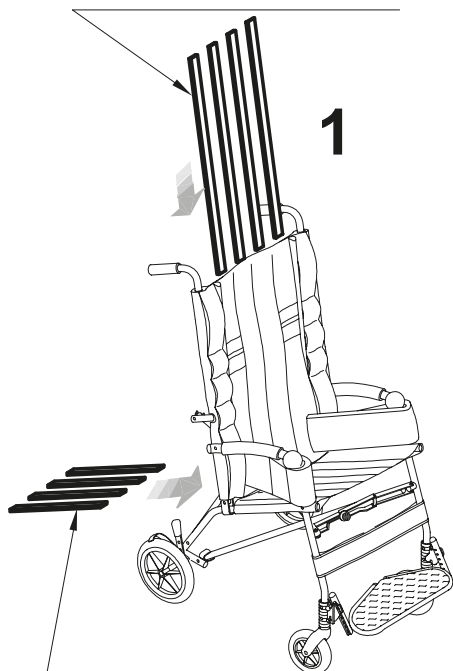




MONTAJE del COJÍN

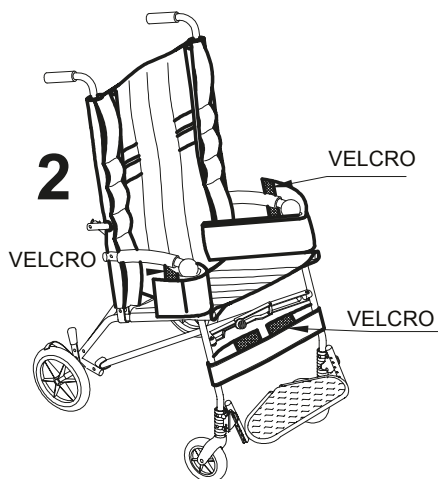
VARILLAS DE ALUMINIO
DE REFUERZO INTERIOR RESPALDO

1



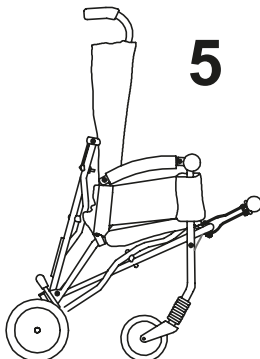
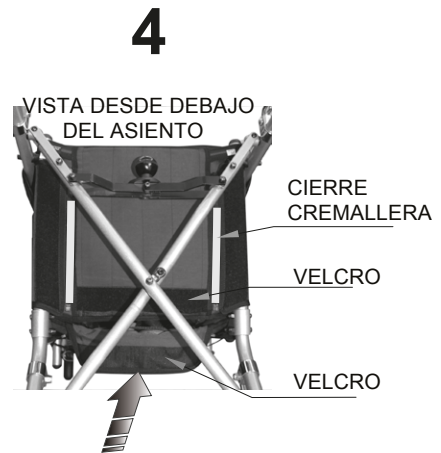
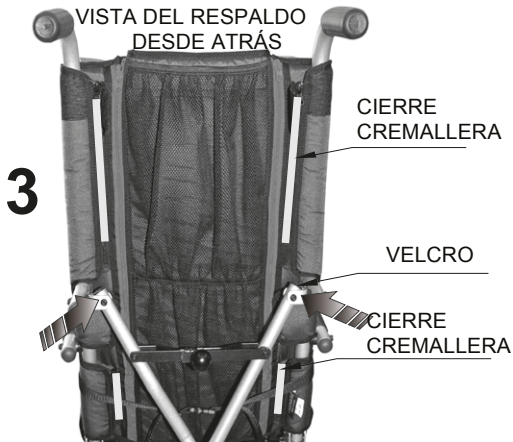
VARILLAS DE ALUMINIO
DE REFUERZO INTERIOR ASIENTO

2





MONTAJE del COJÍN



SE RECOMIENDA MONTAR
EL COJÍN DEL RESPALDO Y
DEL ASIENTO CON EL
CHASIS EN POSICIÓN
SEMIABIERTA



MANTENIMIENTO

La ejecución de todas las operaciones de mantenimiento garantiza el mantenimiento de la correcta funcionalidad del dispositivo durante toda su vida.

1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (mensual)

- 1.1. Limpiar las RUEDAS del polvo y suciedad (hilos, cabellos, etc.) que puedan acumularse en las piezas giratorias, para mantener la suavidad y la eficacia del frenado. Si las ruedas han perdido la tersura necesaria, lubrique con spray de silicona comercial según las instrucciones del envase. Después de la lubricación, **SEQUE LAS PARTES TRATADAS CON UN PAÑO SUAVE PARA ELIMINAR EL EXCESO DE GRASA RESIDUAL.**
- 1.2. Asegúrese de que todas las PIEZAS DE FIJACIÓN estén en su lugar y debidamente apretadas.
- 1.3. El dispositivo no requiere lubricación especial. **NO LUBRICAR LOS ELEMENTOS AJUSTABLES O LAS RUEDAS TRASERAS** ya que esto podría hacer que los frenos no sean efectivos.



Si se detecta una **INEFICACIA** incluso parcial de los **FRENOS**, **no dude en contactar con el revendedor que le suministró el dispositivo**, quien evaluará su **eventual reparación/sustitución** para evitar **situaciones de peligro** que pudieran provocar accidentes.



El mantenimiento y la sustitución de piezas o accesorios **NO** deben ser realizados mientras el dispositivo está siendo utilizado.



En zonas cercanas al mar intensificar los controles, limpiar con mayor frecuencia, lubricar las partes expuestas a la corrosión salina (como las partes cromadas y los tornillos).

2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO (de dos años)

El Fabricante recomienda una **REVISIÓN COMPLETA** del dispositivo, con el fin de verificarlo según el uso específico y por mantener las prestaciones iniciales durante toda su vida útil.

La revisión debe ser realizada por el Revendedor que facilitó el producto o por un **CENTRO DE ASISTENCIA ESPECIALIZADO** en el mantenimiento de dispositivos mecánicos para personas con discapacidad e incluye:

- 1) La verificación general del producto, de la integridad de los componentes y de los aprietes de las partes mecánicas, de la fluidez de las partes móviles
- 2) Verificaciones de rendimiento
- 3) Las eventuales intervenciones destinadas a restablecer la funcionalidad correcta
- 4) Prueba mecánica (en caso de reparaciones mecánicas)
- 5) Saneamiento

El sujeto que ha realizado el mantenimiento deberá emitir **UN INFORME CON LA EVIDENCIA DE LAS INTERVENCIONES (VERIFICACIONES, REPARACIONES, PRUEBAS, SANEAMIENTO) REALIZADAS.**



3. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO

Se considera **MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO** a todas las operaciones realizadas en el dispositivo diferentes a las de mantenimiento ordinario o preventivas (descritas arriba).

El mantenimiento extraordinario debe ser realizado por el Revendedor que facilitó el producto o por otra persona indicada por el Fabricante o el Distribuidor de los productos ORMESA en el País de destino

Las intervenciones deben ser realizadas con **PARTES DE REPUESTO ORIGINALES** del fabricante.

NO SE admiten modificaciones al producto, que no sean las que están previstas por las posibles configuraciones en el catálogo.

De frente a cada intervención de mantenimiento extraordinario, debe realizarse:

- 1) La verificación general del producto, de la integridad de los componentes y de los aprietes de las partes mecánicas, de la fluidez de las partes móviles
- 2) Verificaciones de rendimiento
- 3) Prueba mecánica (en caso de reparaciones mecánicas)
- 4) Saneamiento

Quien realizó la intervención deberá emitir **UN INFORME** acreditativo de las actividades (**COMPROBACIONES, REPARACIONES, PRUEBAS, SANEAMIENTO**) realizadas.



LIMPIEZA, DESINFECCIÓN SANIFICACIÓN

INFORMACIÓN

el **SANEAMIENTO** es el conjunto de procedimientos y operaciones de limpieza y/o desinfección

la **LIMPIEZA** es un proceso físico o mecánico (ej. frotamiento) con el cual se quitan de la superficie, además de la suciedad visible, una buena parte de microorganismos potencialmente patógenos (como bacterias, hongos o virus).

La combinación de la acción mecánica con otros factores como el uso de detergentes (acción química), temperatura y duración reduce eficaz y suficientemente la carga microbiana del dispositivo.

La **DESINFECCIÓN**, después de la limpieza y detergente, disminuye adicionalmente el número de microorganismos presentes en una superficie y elimina los microorganismos patógenos, es decir, bacterias causa de enfermedades y virus.

Son "desinfectantes" los productos que informan en la etiqueta el número de autorización /registro del Ministerio de la Salud u otra Autoridad competente de un estado miembro UB Cada acción de desinfección debe ser precedida por una operación de limpieza y desinfección, ya que la suciedad reduce la actividad del desinfectante. El SECADO es esencial porque, en la película acuosa Residual, puede verificarse un crecimiento microbiano.

Existen en el mercado **PRODUCTOS QUÍMICOS CON EFICACIA VIRICIDA-GERMICIDA-FUNGICIDA** para equipos hospitalarios eficaces en frío, capaces de realizar también en una operación única la limpieza (eliminación de la suciedad) y la desinfección (eliminación de microorganismos patógenos, es decir, bacterias causa de enfermedades y virus).

Las **TAPICERÍAS** removibles se pueden lavar respetando los símbolos en la etiqueta.

El lavado es una medida de saneamiento extraordinario. Sustitúyalas cuando estén desgastadas / difícilmente higienizable.

ADVERTENCIAS

Se recomienda leer la ficha técnica del producto spray para verificar que sea adecuado para ser utilizado sobre superficies cromadas/pintadas y sobre componentes plásticos en PVC, PA, PP y de efectuar una prueba sobre una pequeña superficie para asegurarse de que no dañe el auxilio.

Para una **operación eficaz**, es fundamental **RESPETAR LA POSOLOGÍA** y los **TIEMPOS DE ACCIÓN** indicados en la **ETIQUETA** del producto.

Utilice los EPI (guantes, mascarillas FFP, visera, etc) requeridos por la **ETIQUETA** del producto



Las operaciones de saneamiento deben ser realizadas sin el equipo en uso.






No use aire comprimido, que podría crear aerosol y contaminación de eventuales virus y bacterias en el ambiente y en la persona.



Durante la epidemia Covid-19, los EPI (guantes, batas, gafas, mascarillas, gorros, etc) contaminantes deben ser **arrojados en un cubo de residuos indiferenciados**, salvo diferentes indicaciones del municipio de pertenencia



PROCEDIMIENTO

actividad	cadencia	descripción
4.1 LIMPIEZA y DESINFECCIÓN	diaria o semanal En base a la intensidad de uso y al riesgo biológico (paciente con particular sudoración, salivación; periodo de emergencia pandémica o endémica ej. Covid-19) Antes de la desinfección	Empape una esponja o un paño limpio descartable con detergente neutro anteriormente diluido en agua (temperatura máxima 40°) Frote las tapicerías, el bastidor, los componentes adicionales y por último las ruedas. Elimine eventuales restos de producto pasando una esponja o un paño húmedo limpio. Seque con un paño suave limpio. Proceda con la desinfección eventual
4.2 DESINFECCIÓN	Antes de reutilizar el producto con un nuevo usuario	Nebulice en un paño descartable limpio un producto químico viricida/germicida/fungicida para equipos hospitalarios eficaz en frío. Fregar las tapicerías, el bastidor y los componentes adicionales limpios (4.1), hasta la evaporación completa.
4.3 LAVAR	Basado en el usa	Es posible lavar el TAPIZADO DESMONTABLE y el COJÍN . Para lavar el cojín, siga estrictamente las instrucciones a continuación: - Retirar la tapicería (la operación es más fácil si se realiza con el CLIP medio cerrado, ver páginas v. pag.39); - Utilizando las aberturas de desgarró, retire todas las lamas de aluminio tanto del respaldo como del asiento. - Respete las instrucciones dadas en las etiquetas de lavado y dadas por los siguientes símbolos:  Lavar en lavadora con jabón neutro, temp. Máx. 40°. Ciclo delicado  No blanquear  No planchar  No secar en secadora Secar extendido. LOS TAPICERÍAS TAPIZADOS requieren un SECADO EFECTIVO EN UN AMBIENTE VENTILADO o CALEFACTADO durante al menos 6-10 horas  - Una vez secado el TAPIZADO DE COJIN, reinsertar las lamas de aluminio y cerrar las aberturas de desgarró correspondientes; - Fije la tapicería al cochecito siguiendo las instrucciones descritas en la página 39



		<p>Para una acción DESINFECTANTE ANTIVIRAL se puede agregar un PRODUCTO QUÍMICO ESPECÍFICO al ciclo normal de lavado, el lavado a temperatura elevada (60°C) es posible siempre que sea esporádico, ya que puede desgastar la tapicería</p> <p>¡ATENCIÓN! Los componentes adicionales 825-Cubierta Impermeable, 819-Capota no son lavables; llevar a cabo las instrucciones de limpieza y desinfección (4.1) y desinfección (4.2)</p>
4.4 SANIFICACIÓN CON PERCARBONATO	Basado en el uso	<p><i>El percarbonato es un producto natural de origen mineral que está en venta; disuelto en agua, libera oxígeno activo ya a 30 ° con acción desinfectante, antibiótica y antibacteriana.</i></p> <p>Para una acción higienizante / esterilizante natural durante la limpieza y el lavado mencionados en los puntos 1) y 3) se puede agregar al detergente 1 cucharadita de percarbonato>30%:</p> <ul style="list-style-type: none">- en lavadora: agregar 1 cucharadita de percarbonato en el cesto junto al detergente.- a mano /para la limpieza del bastidor: disolver 1 cucharadita de percarbonato en la cubeta junto al detergente y proceder con el lavado o la deterción <p>¡ATENCIÓN! Durante el lavado / limpieza del tejido se recomienda no mezclar el percarbonato de sodio con los ácidos (por ejemplo: Vinagre, Limón), <u>ya que podría crear reacciones químicas que podrían dañarlo.</u></p>



Per lo smaltimento del dispositivo rivolgetevi ad una carrozzeria abilitata al riciclaggio dell'alluminio secondo le leggi vigenti

SERVIZIO CLIENTI E PARTI DI RICAMBIO

In caso di richiesta di assistenza o di ricambi, contattate esclusivamente il rivenditore che ha provveduto alla fornitura del prodotto.



CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO

Sobre la base de la experiencia de otros modelos similares vendidos, el progreso tecnológico, las garantías del Sistema de Gestión de la Calidad certificado en 1998, según la norma ISO 9001, hay suficiente confianza para decir que **el promedio de vida del CLIP es de unos 5 años, si se usa de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual del usuario.**

Sólo cuando las condiciones de almacenamiento y transporte de capítulo "Cómo Almacenar y transportar el producto sanitario "se siguen, los períodos en que el producto es almacenado por el distribuidor, no debe ser considerado en ese período de tiempo.

Factores no relacionados con el producto, tales como el desarrollo del usuario, sus enfermedades, el uso y el medio ambiente circundante puede hacer significativamente inferior la duración de vida del producto, por el contrario, si las indicaciones sobre el uso y el mantenimiento se observaron correctamente, la fiabilidad del producto puede extenderse más allá de la media de vida más arriba mencionada.

Antes de reciclaje o de la reasignación de un producto ya utilizado, Ormesa, requiere que:

1. **un médico o terapeuta verifique que la ayuda es apropiada y adecuada para satisfacer las necesidades dimensionales, funcionales y posturales del nuevo usuario, y si todos sus componentes son adecuados / apropiados para él. Usted debería considerar también que el marcado CE y la responsabilidad del fabricante de los requerimientos de seguridad del producto siguen siendo sólo si el producto original no ha cambiado y sólo si los accesorios , piezas de repuesto que se hayan aplicado son originales.**
2. **personal técnico cualificado de una empresa especializada en el mantenimiento de ayudas técnicas para personas con discapacidad lleva a cabo una detallada inspección técnica para verificar su condición y desgaste, la ausencia de cualquier daño en los componentes , ajustes, la presencia de el manual del usuario, de la etiqueta con la fecha y número de serie. Una copia del manual y el mantenimiento puede ser solicitada siempre al comerciante que suministra el producto o directamente a Ormesa**
3. **El producto ha sido limpiado y desinfectado siguiendo las instrucciones dadas en el Capítulo "MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN"**

Le recomendamos llevar un registro escrito de todas las inspecciones realizadas en el producto antes de asignárselo al nuevo usuario.



En caso de duda sobre la seguridad o daño, se recomienda dejar de usar inmediatamente el producto y contactar el revendedor que le suministró el producto el distribuidor o el fabricante.



Ormesa srl Via delle Industrie, 6/8 - Z.I. Sant'Eraclio - 06034 FOLIGNO (PG) ITALY
P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907
Tel. + 39 0742 22927 Fax +39 0742 22637 info@ormesa.com
www.ormesa.com



CLIP HA PASADO EL
CRASH TEST

EN CONFORMIDAD CON LAS NORMAS ISO 7176-19 Y ANSI RESNA WC/19

Vendedor autorizado

Los datos contenidos en el presente manual no comprometen a Ormesa, que se reserva el derecho a aportar todos los cambios que considere oportunos sin previo aviso y sustitución.

CLIP 4

**sistema de asiento práctico y rápido
para personas con discapacidad**



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

ORMESA®

• MADE IN ITALY SINCE 1980 •



ORMESA s.r.l. agradece por la confianza demostrada al haber elegido el **sistema de asiento CLIP 4**, un producto sanitario diseñado y fabricado por ORMESA srl. Empresa italiana certificada ISO 13485

ORMESA s.r.l. recomienda leer este manual con mucha atención y comprender a fondo su contenido. Esto ayudará a familiarizarse **de manera más rápida y eficaz** con **CLIP 4**, pero no sólo eso, porque además encontrará una serie de consejos prácticos para utilizarla de la mejor manera y para conservarla siempre en perfecto estado.

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o inquietud, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o contactar directamente con el importador de los productos Ormesa en España:

Si después de leerlo surgiera alguna pregunta o duda, no dude en dirigirse a su revendedor de confianza, que con gusto le ofrecerá toda la asistencia necesaria, o en contactarse directamente con ORMESA Tel. +39 0742 22927, fax +39 0742 22637 e-mail: info@ormesa.com

El Equipo de Ormesa



CONTENIDO DEL MANUAL

ADVERTENCIAS	4
GARANTÍA	6
INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	6
LO QUE NO SE DEBE HACER CON CLIP 4	7
ETIQUETAS Y PLACAS	7
CÓMO INCLINAR EL DISPOSITIVO Y ATRAVESAR LAS ACERAS	8
FRENADO de EL DISPOSITIVO	9
USO PREVISTO	9
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	10
PREPARACIÓN INICIAL	11
APERTURA del SISTEMA de ASIENTO	12
CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA CLIP 4	14
CIERRE del SISTEMA DE ASIENTO para TRANSPORTARLO	14
Regulación de la INCLINACIÓN del RESPALDO	16
REGULACIÓN de la ALTURA del APOYAPIÉS	17
REGULACIÓN de la ALTURA DA LAS MANIJAS DE EMPUJE	18
MONTAJE DE LOS COMPONENTES ADICIONALES	19
ORIENTADORES de RUEDAS DELANTERAS 812	19
RETRACTOR ALCOCHADO 834	20
CUBIERTA TÉRMICA 818	20
CAPOTA 819	21
CUBIERTA IMPERMEABLE 825	22
CORREAS SUJETAPIÉS 827	23
COJINES DE MOVIMIENTO LATERAL PARA EL TRONCO 816	23
APOYACABEZA CON PROTECCIONES PARIETALES 835	24
PECHERA DE SEGURIDAD 853	24
CORREA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 906	25



PECHERA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 903	27
CORREA PÉLVICA de 45° 894	29
CESTO PORTA OBJETOS 894	30
MONTAJE del COJÍN	31
MANTENIMIENTO	33
1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (mensual)	33
2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO (de dos años)	33
3. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO	34
LIMPIEZA, DESINFECCIÓN SANIFICACIÓN	35
INFORMACIÓN	35
ADVERTENCIAS	35
PROCEDIMIENTO	36
SERVICIO AL CLIENTE Y REPUESTOS	38
CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN	
NUEVO USUARIO	39



ADVERTENCIAS

- **ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO LEER ATENTAMENTE Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL**, ya que el mismo fue redactado para su seguridad y para guiarlo en el necesario proceso de aprendizaje para un correcto uso y mantenimiento del producto. Dicho manual es, a todos los efectos, parte integrante del producto y por lo tanto debe conservarse con cuidado para futuras referencias.
- **EL MANUAL ESTÁ DIRIGIDO A LOS REVENDEDORES TÉCNICOS HABILITADOS, A LOS ASISTENTES Y A LOS USUARIOS DEL DISPOSITIVO**. Provee indicaciones sobre el uso correcto del dispositivo y debe integrarse con un conocimiento adecuado del dispositivo para rehabilitación por parte de quien lo prescribe.
- **EL MANUAL REFLEJA EL ESTADO DE LA TÉCNICA EN EL MOMENTO DE LA COMERCIALIZACIÓN DEL PRODUCTO**. ORMESA se reserva el derecho de realizar en el dispositivo y en su correspondiente manual cualquier modificación que surja de necesidades verificadas en el uso, consideraciones técnicas o algún cambio en la legislación, sin obligación de actualizar la producción anterior y sus correspondientes manuales.
- **EL USO DE CLIP 4 Y DE SUS COMPONENTES DEBE SER CONTROLADO POR EL MÉDICO**, tal como lo establecen la legislación, los reglamentos y las normas vigentes.
- **EL SISTEMA DE ASIENTO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS CON CONTEXTURA FÍSICA Y PESO CONFORMES** a lo especificado en el apartado “Características técnicas”, en pág. 10.
- **CLIP 4 DEBE SER CONDUCIDO POR PERSONAS DE ESTATURA Y CONTEXTURA FÍSICA APROPIADAS PARA PODER CONTROLAR LOS MOVIMIENTOS DE LA MISMA**.
- **CLIP 4 PUEDE SER UTILIZADO SÓLO POR PERSONAS** que hayan analizado las normas e instrucciones presentes en este manual.
- **CONTROLAR SIEMPRE, ANTES DE CADA USO**, el buen estado de los frenos, el desgaste de las ruedas, el bloqueo del chasis y del apoyapiés.
- **CONTROLAR QUE TODOS LOS COMPONENTES REGULABLES ESTÉN SIEMPRE BLOQUEADOS** antes de cada uso.
- **Para superar una acera, SUBIR CON MARCHA HACIA ADELANTE Y BAJAR CON MARCHA HACIA ATRÁS, INCLINANDO EL DISPOSITIVO HACIA ATRÁS SOBRE LAS RUEDAS TRASERAS** (v. pág. 8)
- **Los dispositivos orientadores 812 en las ruedas delantera han sido previstas exclusivamente para utilizar el dispositivo sobre terrenos poco accesibles**: con excepción de estos casos, deben extraerse para evitar dificultades almanobrar el dispositivo.
- **BLOQUEAR SIEMPRE AMBOS FRENOS CADA VEZ QUE SE DETENGA**, incluso en terreno llano (v. pág. 9)
- **BLOQUEAR SIEMPRE AMBOS FRENOS ANTES DE CUALQUIER REGULACIÓN DE LAS PIEZAS**, (v. pág. 9)
- **LIMPIAR EL DISPOSITIVO Y EL TAPIZADO** siguiendo las indicaciones que se indican en el apartado “MANTENIMIENTO”, en pág. 35, 36, 37, 38.
- **EL TAPIZADO NO ES IGNÍFUGO**, por lo tanto mantener el dispositivo lejos de llamas libres tales como hogares, cigarrillos, etc.
- **El mantenimiento de la limpieza del cojin y del niño previene la aparición de úlceras de decúbito**



CLIP 4 es un DISPOSITIVO MÉDICO MÉCANICO:



EL USUARIO DEBE REALIZAR MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA regular siguiendo las instrucciones que aparecen en el capítulo "Mantenimiento" en la página 35, 36, 37, 38 y hacer **INSPECCIONAR** el dispositivo en los **INTERVALOS INDICADOS** para verificar que funciona correctamente y está en buen estado, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



La **REPARACIÓN** del producto, que no sea el mantenimiento regular aparece en la página 35, 36, 37, 38 del manual, **DEBE REALIZARSE ÚNICAMENTE POR UN CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, de lo contrario se producirá un error en la garantía y el marcado CE será anulado



CUALQUIER CAMBIO en el producto o la **SUSTITUCIÓN DE PIEZAS O COMPONENTES QUE NO SEAN ORIGINALES** no están autorizados. Contactar con ORMESA, de lo contrario la garantía y el marcado CE serán anulados.



En caso de **DUDA** sobre la **SEGURIDAD** del producto o los **DAÑOS** de las piezas o componentes, se recomienda **INTERRUMPIR INMEDIATAMENTE EL USO** y **CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO ESPECIALIZADO EN EL MANTENIMIENTO DE LAS AYUDAS MECÁNICAS PARA MINUSVÁLIDOS**, o con ORMESA directamente.



ORMESA s.r.l. garantiza el producto por 2 años: en caso de mal funcionamiento, contactar al revendedor que suministró el producto. Exigir siempre que se utilicen repuestos originales, de lo contrario la garantía perderá validez.

ORMESA s.r.l. no se responsabiliza por los daños que pudieran producirse en los siguientes casos:

- *mal uso por parte de personal inexperto;*
- *montaje incorrecto de piezas o accesorios;*
- *modificaciones o intervenciones no autorizadas;*
- *uso de piezas de repuesto no originales;*
- *uso de piezas de consumo sujetas a desgaste (tapizado, ruedas, etc.);*
- *uso inapropiado (por ejemplo el transporte de objetos o de cargas con pesos superiores a los indicados en el manual de instrucciones);*
- *daños provocados por el uso incorrecto y por la falta de mantenimiento ordinario, indicado en incumplimiento de las normas establecidas en el presente manual.*

ESTÁN EXCLUIDAS DE LA GARANTÍA LAS PIEZAS DE CONSUMO, sujetas a desgaste como el tapizado y las ruedas.


INSTRUCCIONES PARA ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

EL DISPOSITIVO DEBE ALMACENARSE Y TRANSPORTARSE EMBALADO con materiales de embalaje originales Ormesa s.r.l., de lo contrario la garantía perderá validez

Si estuviera desembalado, EL TRANSPORTE debe efectuarse **SUJETANDO ADECUADAMENTE** el DISPOSITIVO al medio de transporte

durante el transporte aéreo o en vehículo, **NO SOMETER** al CHASIS plegado A CARGAS QUE, especialmente con baches de la carretera, PODRÍAN DAÑAR LA ESTRUCTURA

EL DISPOSITIVO DEBE CONSERVARSE EN LUGARES CERRADOS Y SECOS

DE HECHO, EL AMBIENTE OPERATIVO NO INFLUYE PARTICULARMENTE EN EL DISPOSITIVO, SALVO QUE LO USE DE FORMA INCORRECTA dejándolo durante mucho tiempo expuesto al sol, exponiéndolo a -la intemperie como la lluvia o en ambientes marinos donde la salinidad puede perjudicar la pintura y las piezas móviles. **POR LO TANTO, EN ESTOS CASOS SE RECOMIENDA LIMPIAR Y SECAR CUIDADOSAMENTE EL CHASIS SIGUIENDO LAS INDICACIONES DEL CAPÍTULO “MANTENIMIENTO”, EN LA PÁG. 35, 36, 37, 38 Y LAS ADVERTENCIAS**  **EN LA PÁG. 35.**



LO QUE NO SE DEBE HACER CON CLIP 4

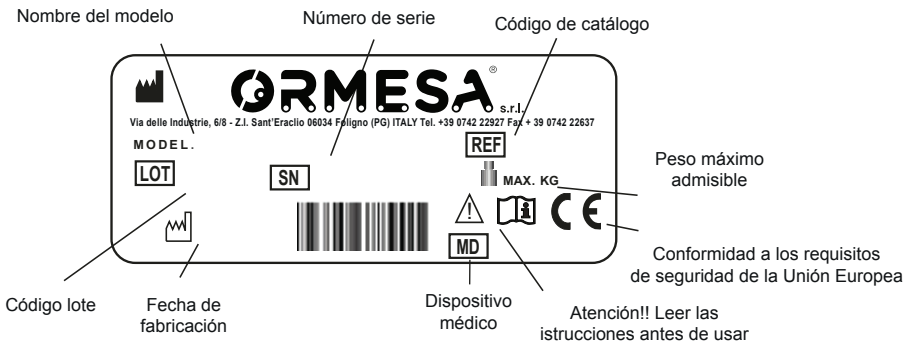
NO ATRAVESAR TRAYECTOS IRREGULARES, PENDIENTES PRONUNCIADAS O ESCALERAS CON NIÑOS EN EL DISPOSITIVO.

- NO PERMITIR QUE LOS NIÑOS UTILICEN EL SISTEMA DE ASIENTO, NI SIQUIERA PARA JUGAR.
- NUNCA DEJAR AL NIÑO SOLO EN EL SISTEMA DE ASIENTO.
- NUNCA DETENER CLIP 4 EN UN TERRENO CON PENDIENTE
- NO DEJAR QUE NADIE SE SUBA O SE PARE SOBRE EL APOYAPIÉS O DETRÁS DEL DISPOSITIVO
- CUANDO SE DEBAN SUPERAR OBSTÁCULOS, NO LEVANTAR EL DISPOSITIVO TOMÁNDOLA DEL CHASIS APOYAPIERNAS O DEL APOYAPIÉS
- NO UTILIZAR CLIP 4 PARA SUBIR O BAJAR ESCALERAS: LA ESTRUCTURA DEL DISPOSITIVO NO HA SIDO DISEÑADA PARA ESA FINALIDAD
- NO APARCAR EL DISPOSITIVO POR LARGO TIEMPO BAJO EL SOL O EN PROXIMIDAD DE FUENTES DE CALOR: ello evitará el sobrecalentamiento del dispositivo y la decoloración del tapizado.

Durante el transporte en avión o en auto NO SOMETER EL CHASIS CERRADO A CARGAS QUE, en especial con los esfuerzos del trayecto, PODRÍAN DAÑAR SU ESTRUCTURA.

- NO UTILIZAR EL DISPOSITIVO SI ALGUNA DE SUS PARTES FALTARA O ESTUVIERA DAÑADA EXIGIR SIEMPRE QUE SE UTILICEN PIEZAS ORIGINALES, DE LO CONTRARIO LA GARANTÍA PERDERÁ VALIDEZ
- NO RECORRER ACERAS O ESCALONES SÓLO CON LAS RUEDAS LATERALES (delantera y trasera) DEL DISPOSITIVO, ya que podría volcar (ver fig. pág. 8)

ETIQUETAS Y PLACAS



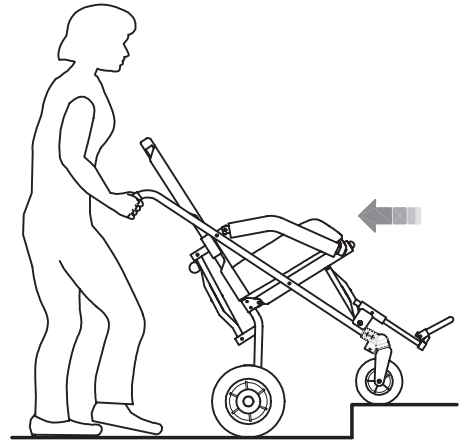
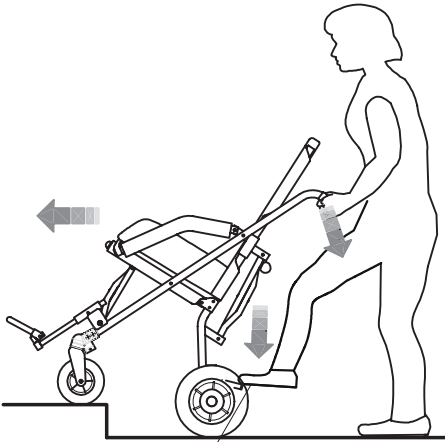
la MARCA CE certifica que SISTEMA DE ASIENTO CLIP 4 cumple con los requisitos de seguridad establecidos por el REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 5 de abril de 2017 aplicable a DISPOSITIVOS MÉDICOS



CÓMO INCLINAR EL DISPOSITIVO Y ATRAVESAR LAS ACERAS

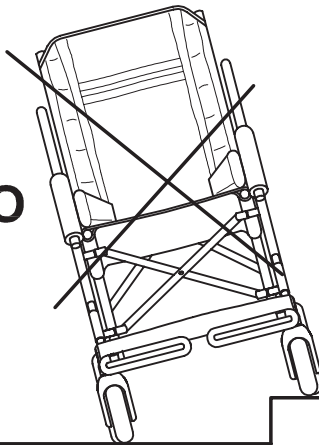
SUBIR CON MARCHA HACIA ADELANTE

DESCENDER CON MARCHA HACIA ATRÁS

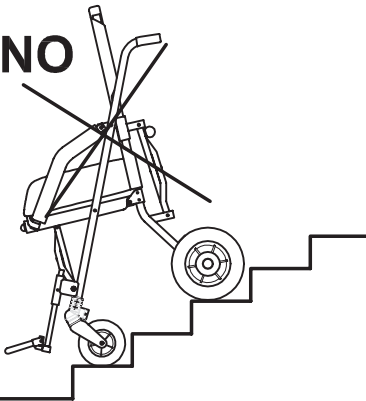


PEDAL
PARA SUPERAR
ESCALONES

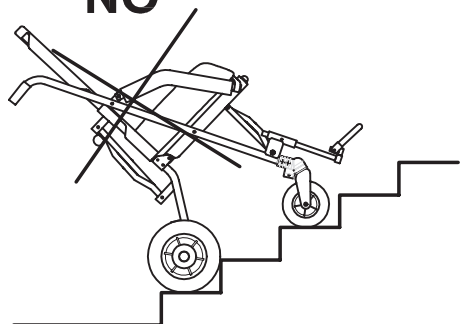
NO



NO



NO



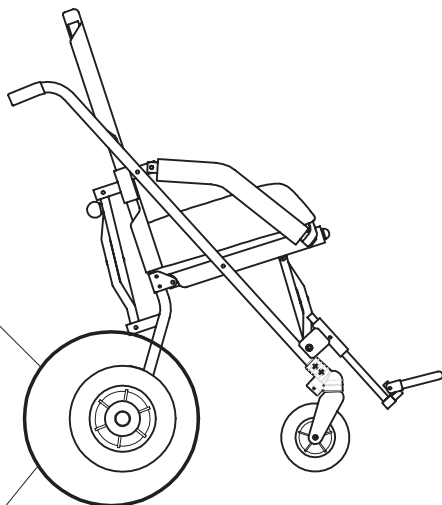
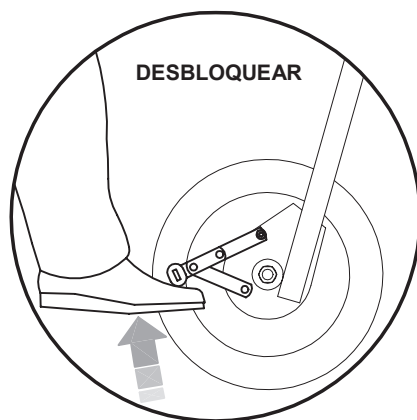
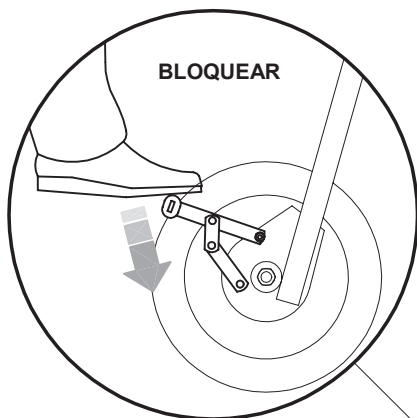


FRENADO del SISTEMA DE ASIENTO



¡ATENCIÓN!

ANTES DE POSICIONAR O SACAR AL NIÑO DEL SISTEMA DE ASIENTO Y ANTES DE CUALQUIER REGULACIÓN DE LAS PIEZAS, ES NECESARIO FRENAR EL DISPOSITIVO



USO PREVISTO

CLIP-4 es un sistema de asiento práctico y rápido destinado a niños y adultos con déficit de marcha funcional y / u otros déficits, y que no necesitan un sistema postural adaptable al paciente.

Es adecuado para usuarios que necesitan una contención mínima a nivel del tronco y de la cabeza, útil para posicionar en el sistema de asiento en viajes cortos / medianos.

El dispositivo debe ser recetado por un médico, configurado y ajustado por un profesional de la salud autorizado por el Sistema de Salud Nacional.

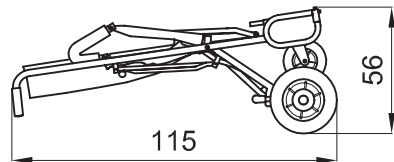
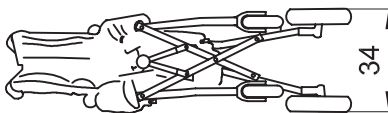
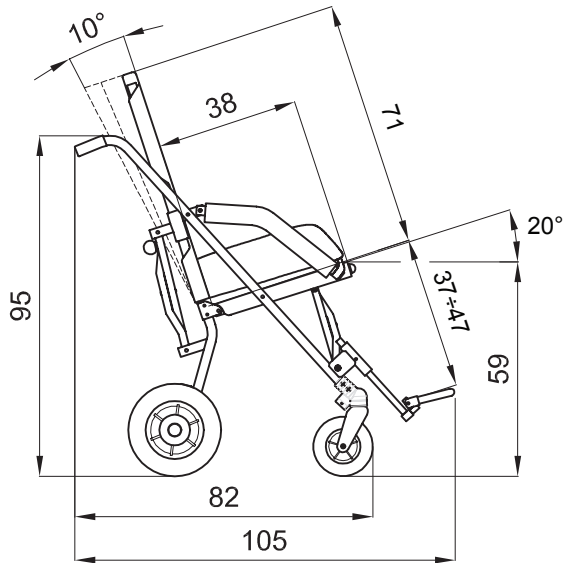
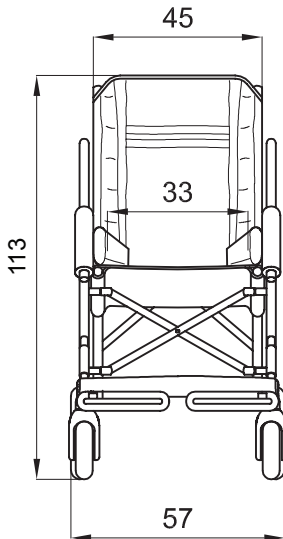


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Chasis** plegable tipo paraguas de aluminio pintado con pinturas en polvo epoxi no tóxicas;
- **Respaldo** semirígido reclinable en 3 posiciones con cierre cremallera
- **Asiento** semirígido
- **Tapizado desmontable** para el lavado, con relleno y con varillas extraíbles de aluminio para refuerzo interior; ranuras para la introducción de los accesorios
- **Apoyapiés** extraíble de anchura regulable
- **Soporte Apoyapiernas**
- **Ruedas** antiperforación *delanteras* pivotantes de 17.5 cm; *traseras* de 25 cm corredizas sobre cojinetes de bolas, con frenos independientes **a tambor**

Medidas en cm.

Las medidas separadas de una raya, llevan un reglaje mínimo y máximo



* Anchura del asiento sin cojines de movimiento lateral, cm.45

CLIP 4

PESO DEL APARATO KG.13.5

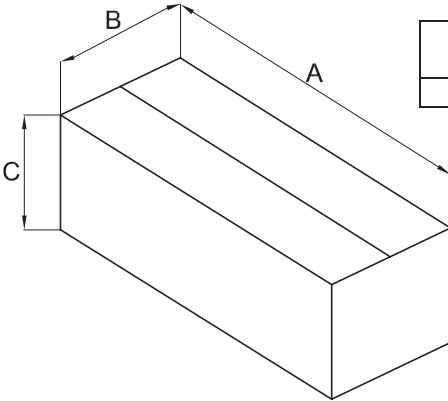
CARGA MÁIMA KG. 76



PREPARACIÓN INICIAL

INFORMACIÓN SOBRE EL EMBALAJE

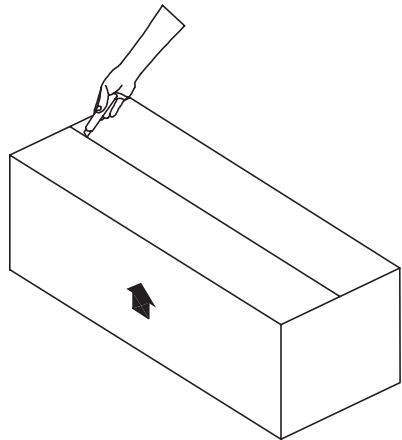
	A cm	B cm	C cm	VOLUMEN m3	PESO kg
CLIP 4	118	63	40	0,297	15



COMO SACAR EL DISPOSITIVO DE LA CAJA

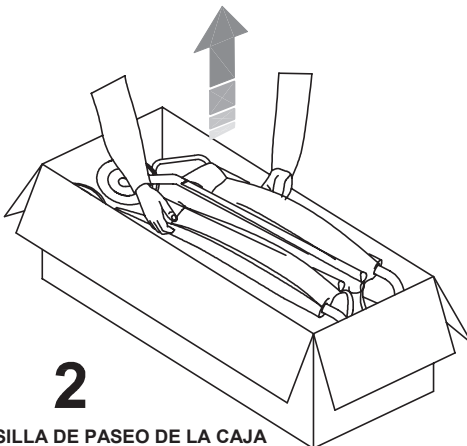
1

¡ATENCIÓN!
CORTAR SIN PRESIONAR DEMASIADO
PARA NO DAÑAR EL CONTENIDO DE LA CAJA.



2

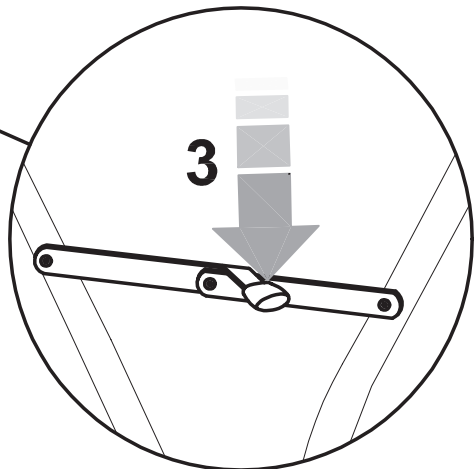
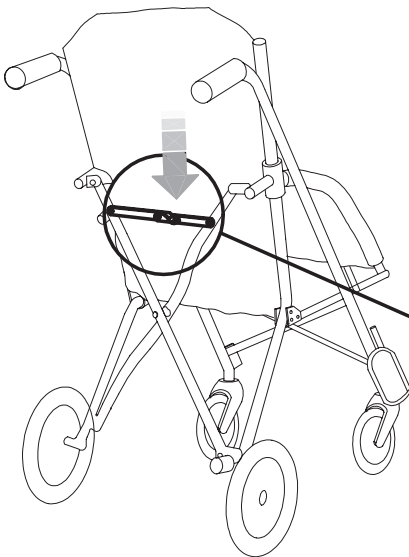
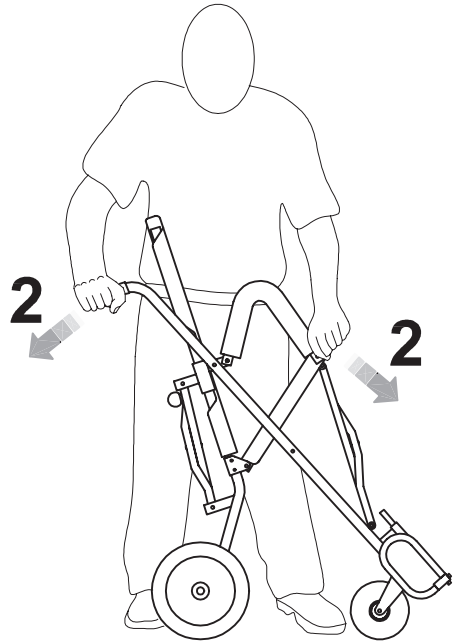
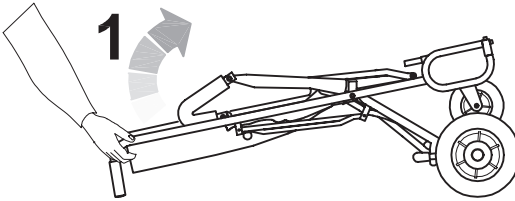
SACAR LA SILLA DE PASEO DE LA CAJA

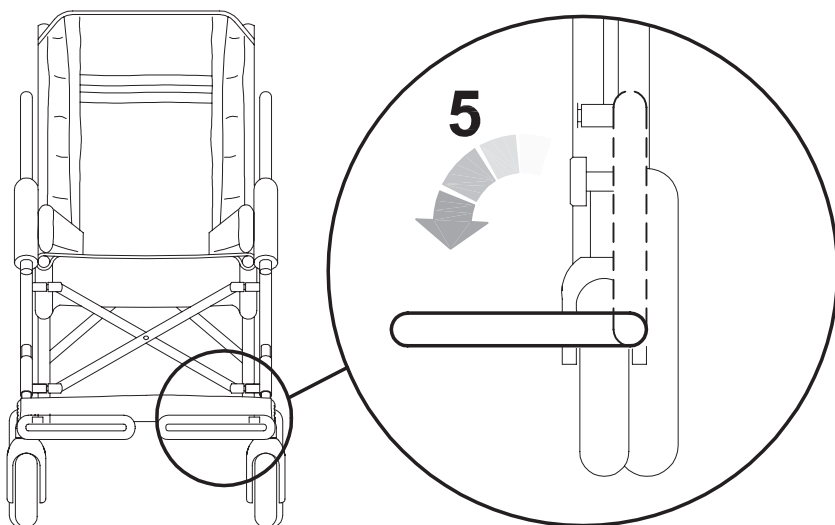
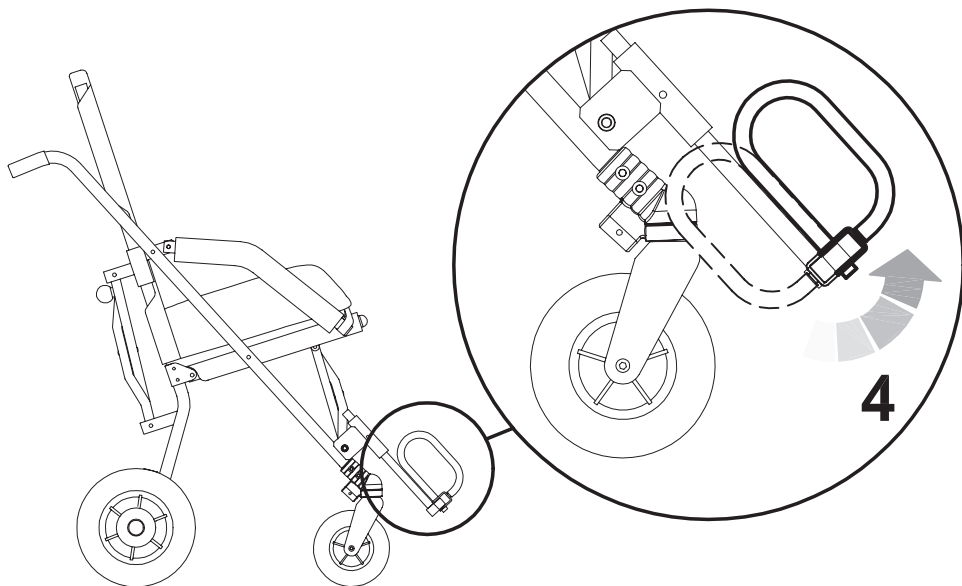




APERTURA del SISTEMA de ASIENTO

1. LEVANTAR EL CLIP 4 EN POSICIÓN VERTICAL
2. ABRIR EL CLIP 4
3. BLOQUEAR EL TENSOR TRASERO EMPUJÁNDOLO HASTA EL FINAL DE CARRERA
4. 5 ABRIR EL APOYAPIÉS



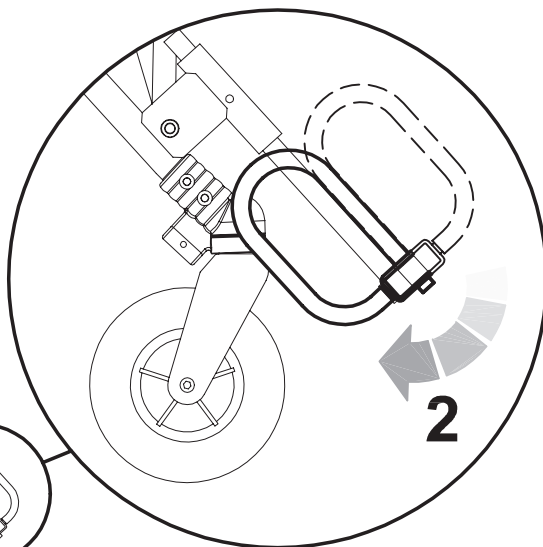
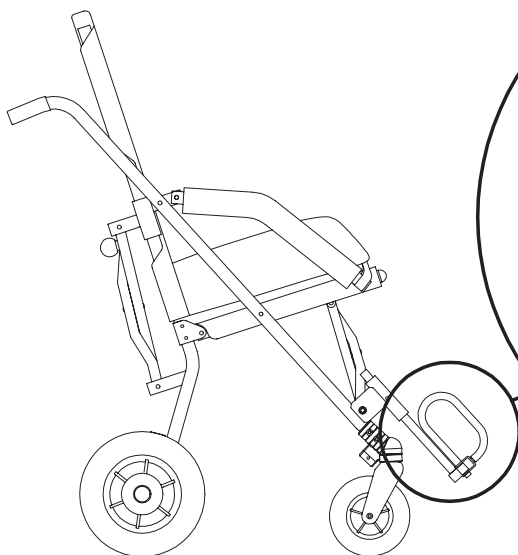
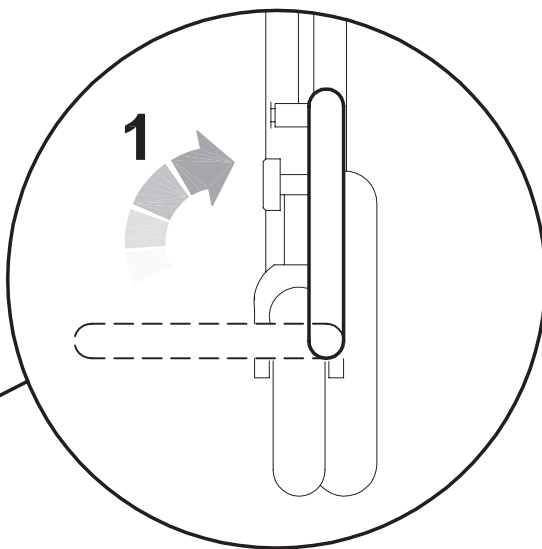
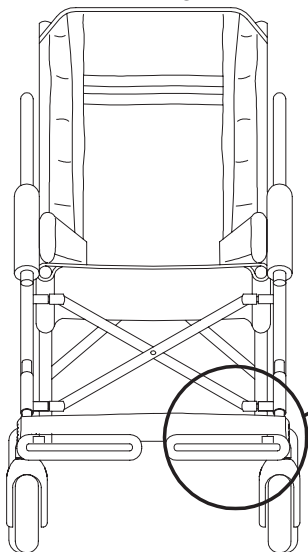


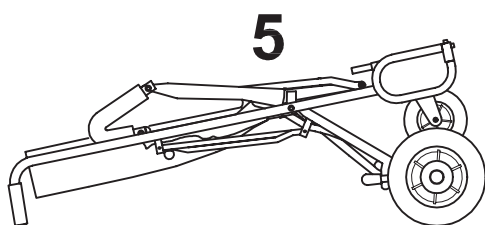
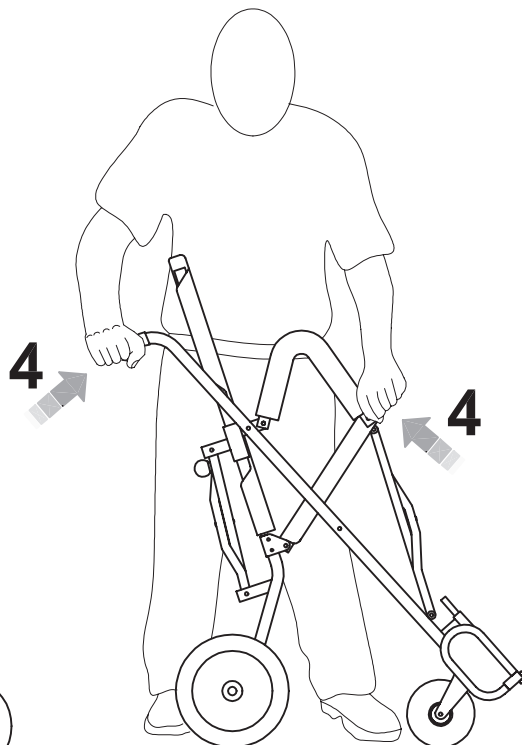
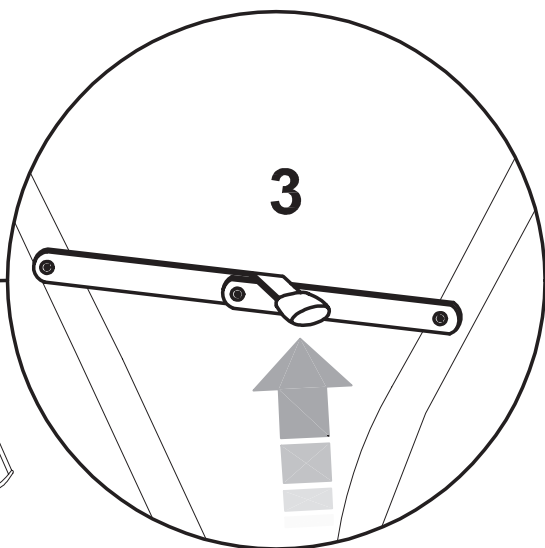
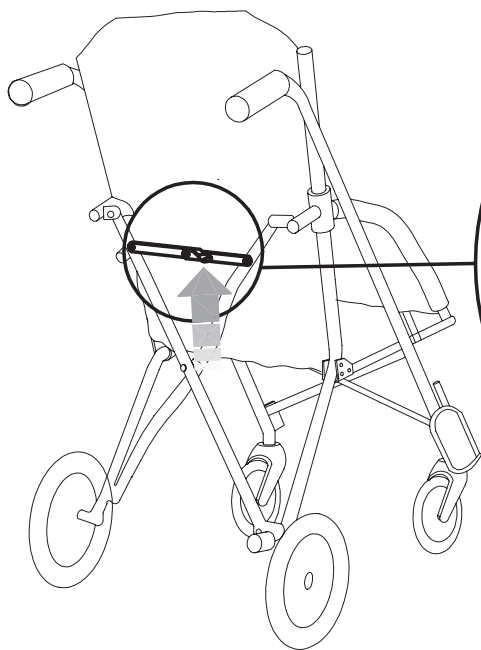


CÓMO FUNCIONA Y CÓMO SE USA CLIP 4

CIERRE del SISTEMA DE ASIENTO para TRANSPORTARLO

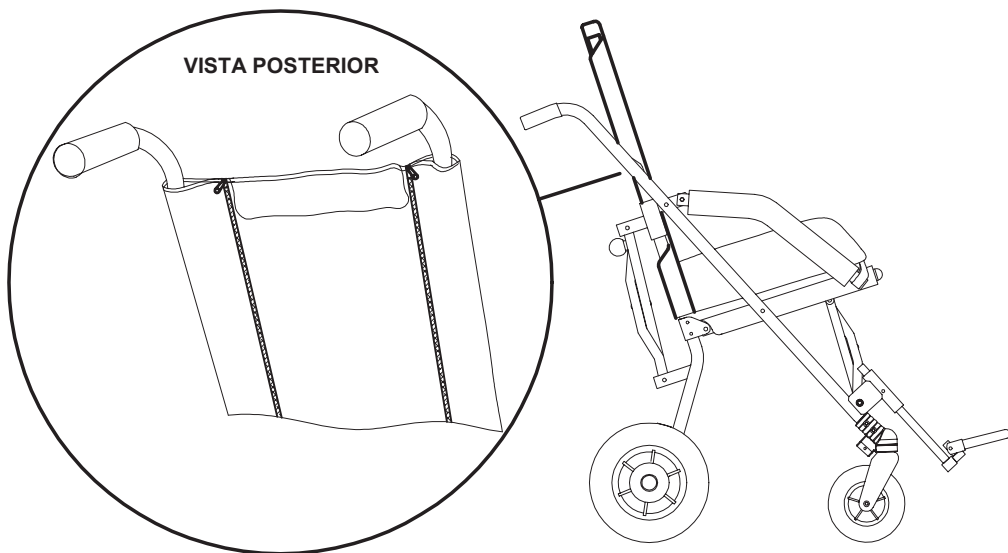
1. 2. QUITAR EL APOYAPIÉS
3. DESBLOQUEAR EL TENSOR TRASERO
4. CERRAR EL SISTEMA DE ASIENTO
5. CLIP 4 CERRADO



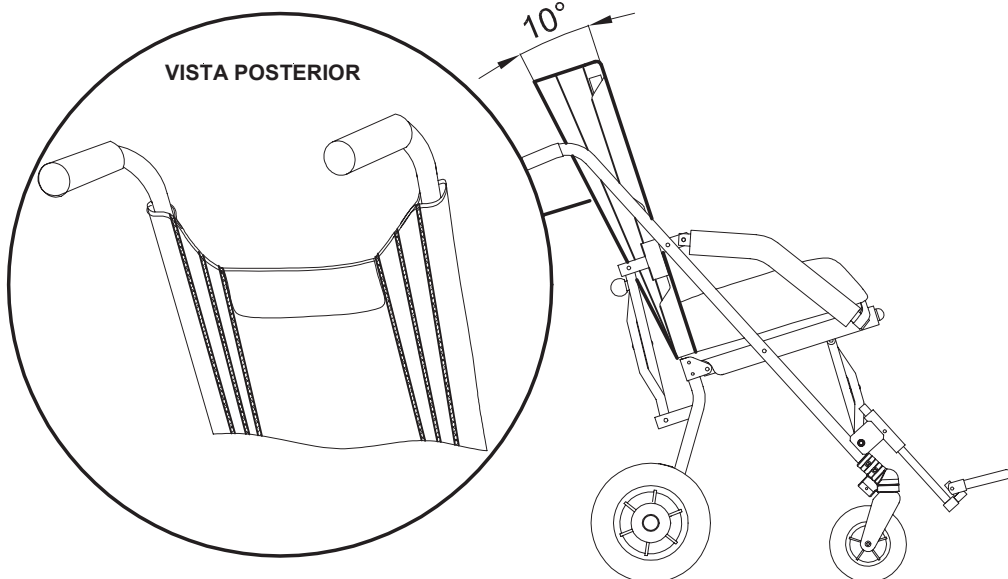




Regulación de la INCLINACIÓN del RESPALDO



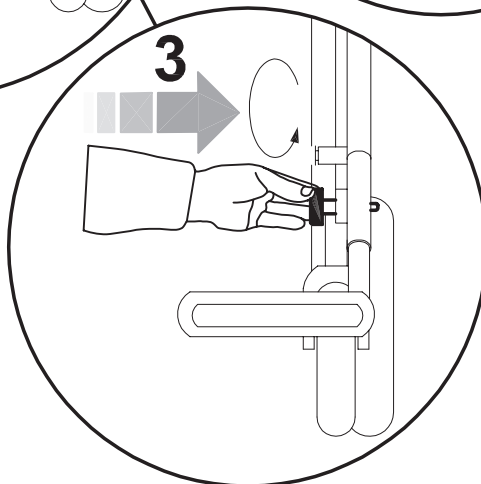
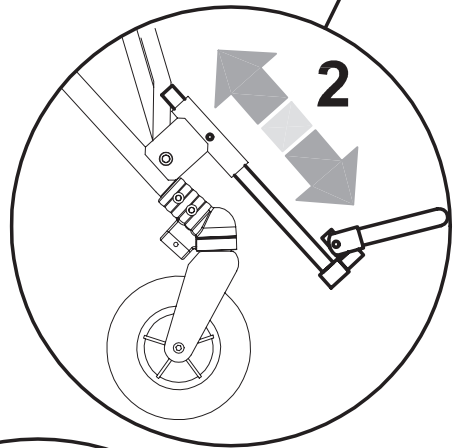
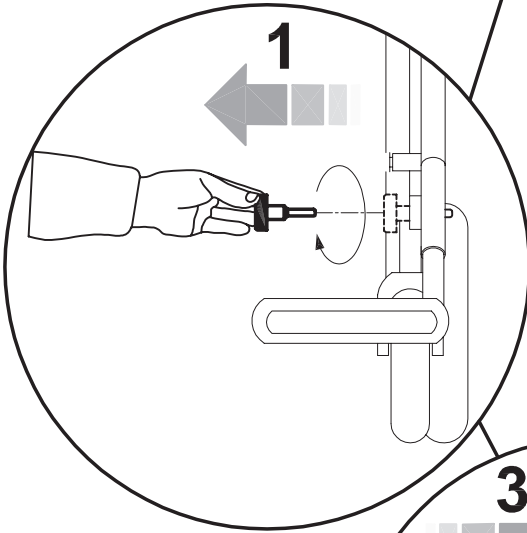
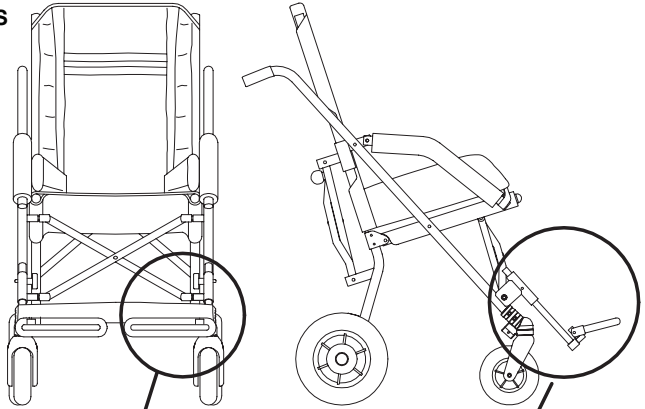
**PARA MODIFICAR LA INCLINACIÓN DEL RESPALDO,
UTILIZAR LAS CREMALLERAS DE COLOR ROJO UBICADAS DETRÁS**





REGULACIÓN de la ALTURA del APOYAPIÉS

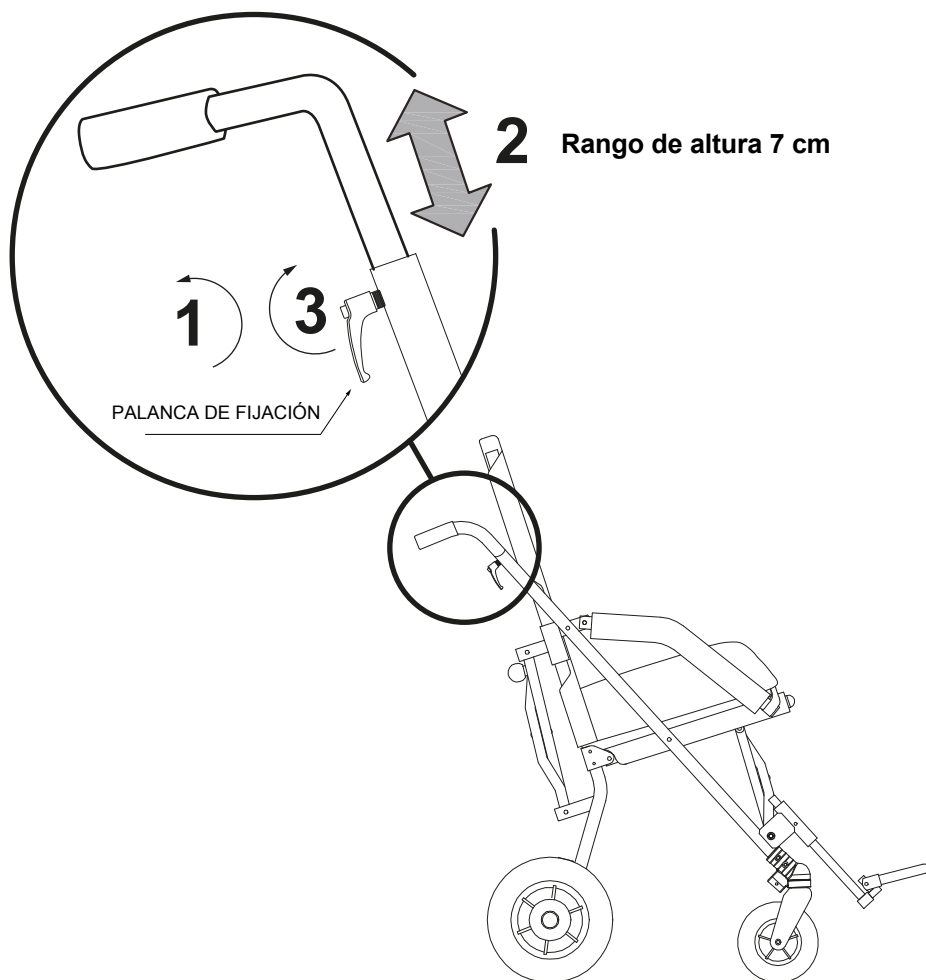
1. DESENROSCAR Y SACAR LOS DOS PERNOS
2. POSICIONAR EL APOYAPIÉS A LA ALTURA DESEADA
3. INTRODUCIR Y AJUSTAR LOS DOS PERNOS





REGULACIÓN de la ALTURA DA LAS MANIJAS DE EMPUJE

- 1) AFLOJE LAS PALANCA DE FIJACIÓN
- 2) POSICIONE AMBAS MANIJAS A LA ALTURA DESEADA
- 3) APRIETE LAS PALANCA DE FIJACIÓN

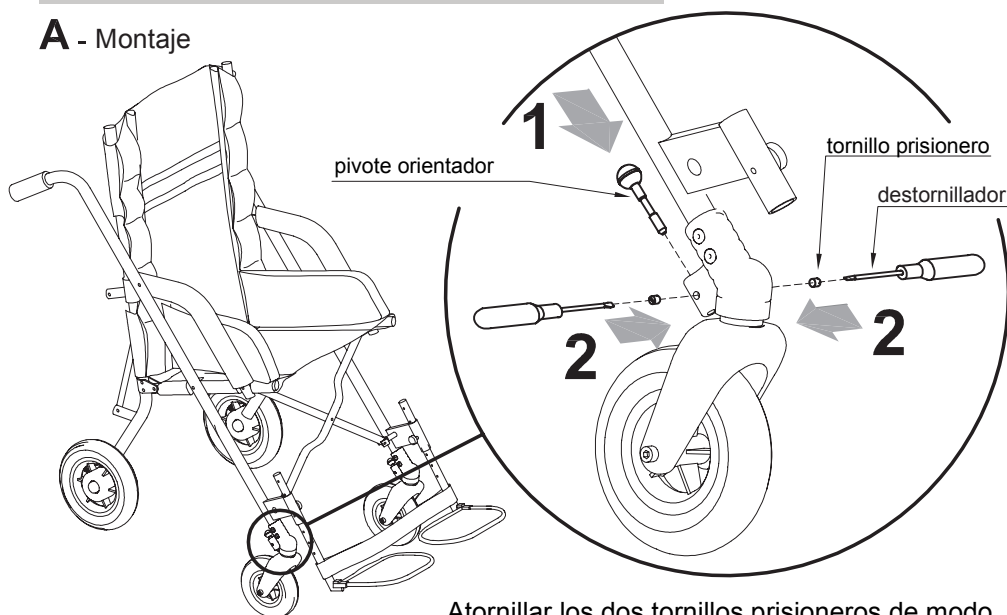




MONTAJE DE LOS COMPONENTES ADICIONALES

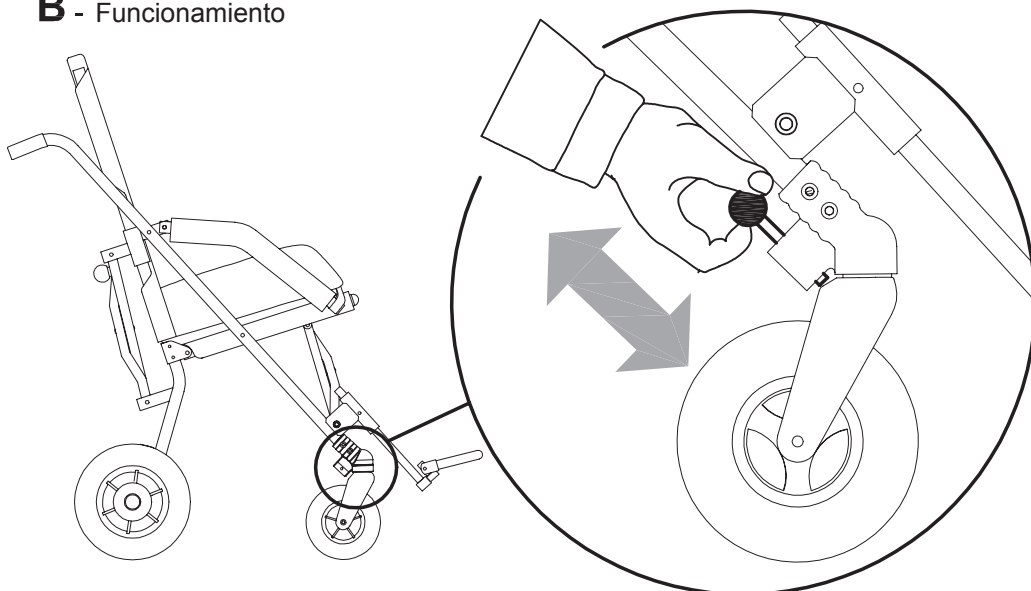
ORIENTADORES de RUEDAS DELANTERAS 812

A - Montaje



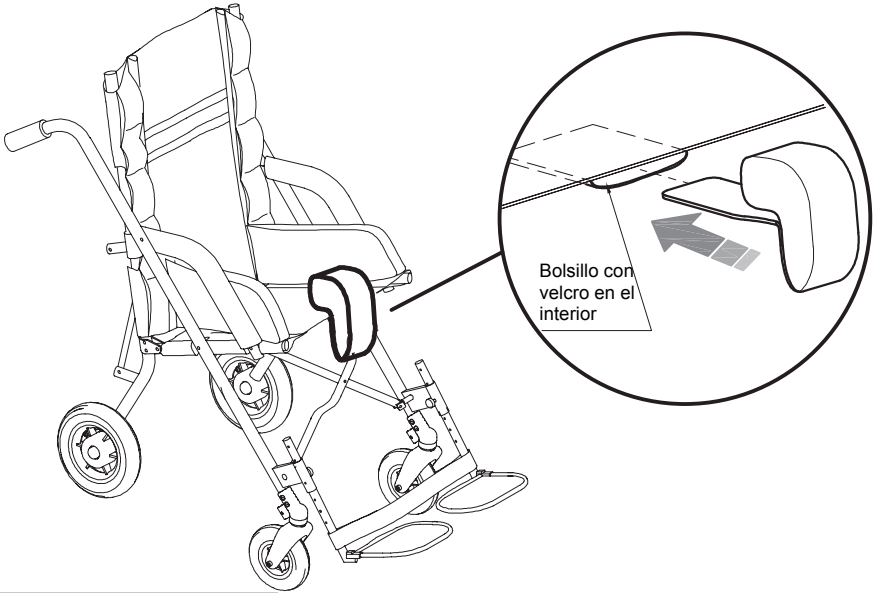
Atornillar los dos tornillos prisioneros de modo que no se bloqueen los pivotes orientadores y se garantiza su desplazamiento

B - Funcionamiento





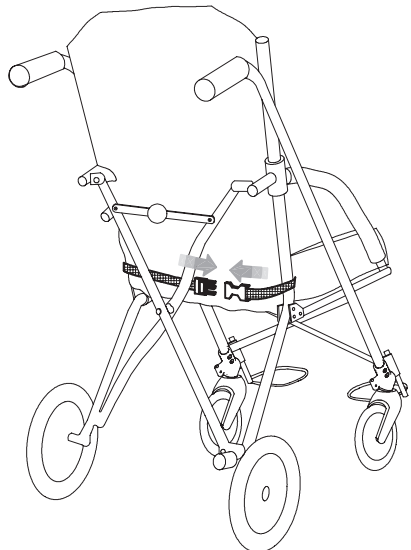
RETRACTOR ALCOCHADO 834



CUBIERTA TÉRMICA 818

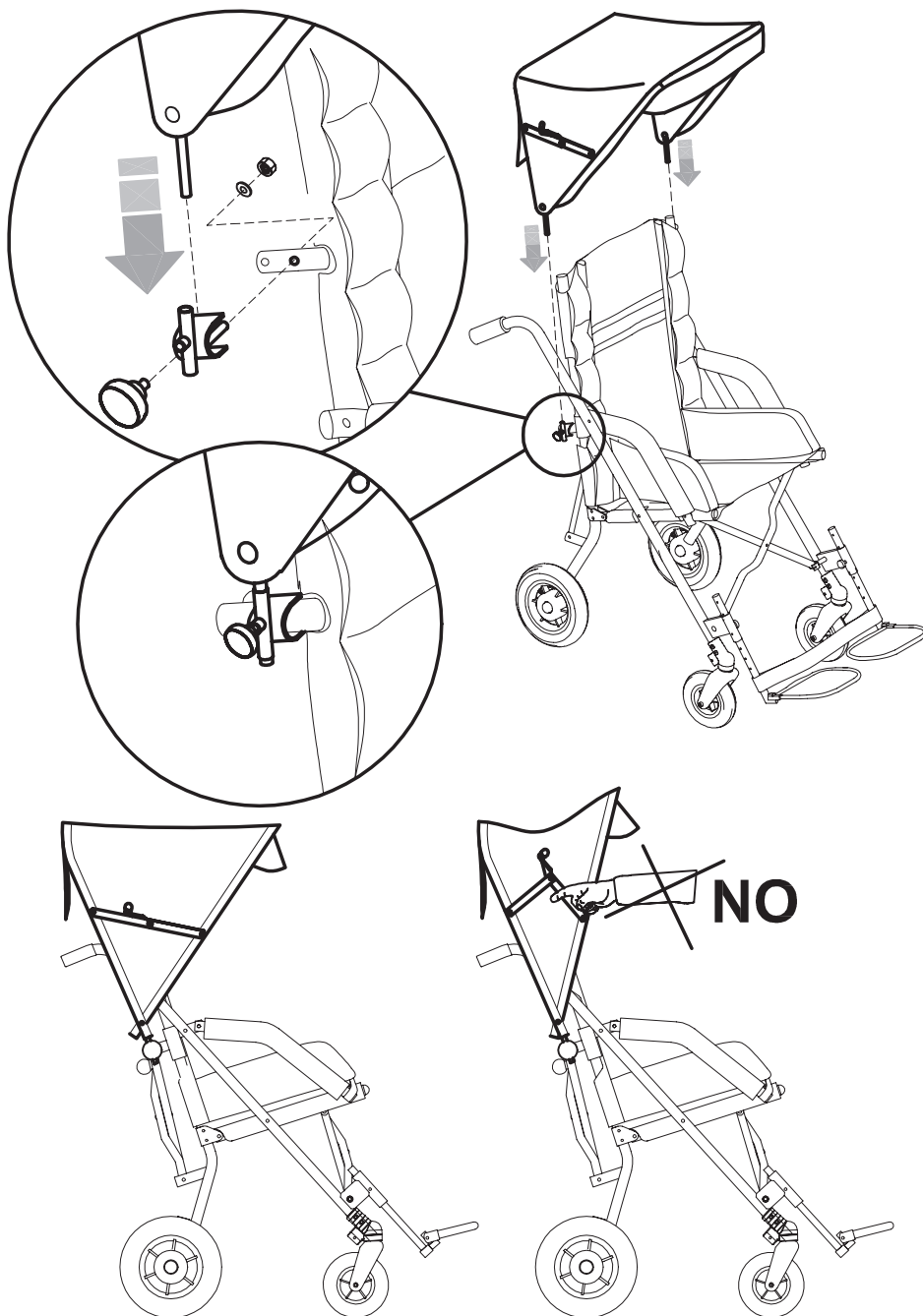


VISTA DESDE ATRÁS





CAPOTA 819





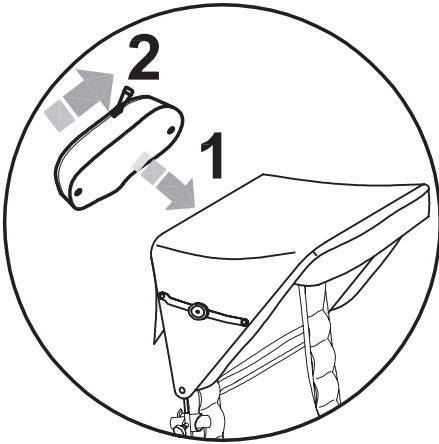
CUBIERTA IMPERMEABLE 825



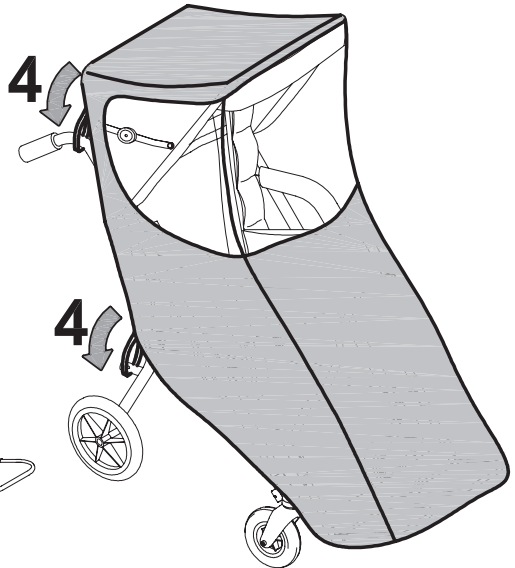
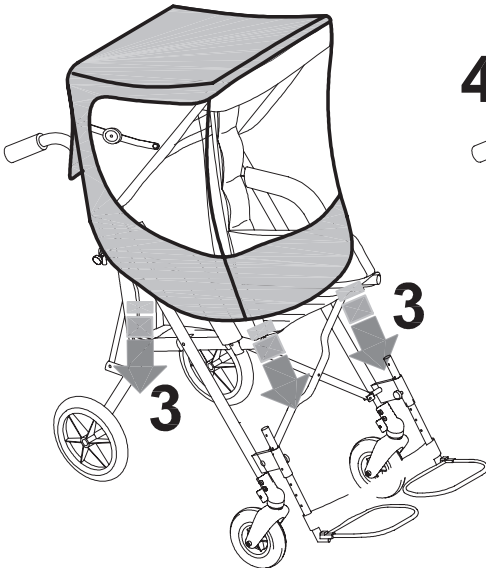
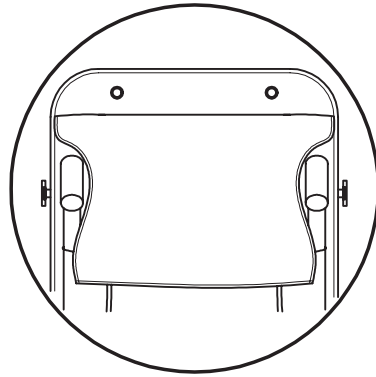
¡ATENCIÓN!

LA CUBIERTA IMPERMEABLE PUEDE SER MONTADA
ÚNICAMENTE DESPUÉS DE **COLOCAR LA CAPOTA 819**

1. ENGANCHAR EL BOLSILLO DE LA CUBIERTA IMPERMEABLE POR MEDIO DE LOS DOS BROCHES UBICADOS DETRÁS DE LA CAPOTA
2. ABRIR LA CORREA CREMALLERA DEL BOLSILLO
3. QUITAR LA CUBIERTA IMPERMEABLE DEL BOLSILLO Y COLOCARLA DE MODO QUE CUBRA EL DISPOSITIVO
4. FIJAR LA CUBIERTA IMPERMEABLE AL CHASIS A TRAVÉS DE LAS CORRESPONDIENTES CORREAS

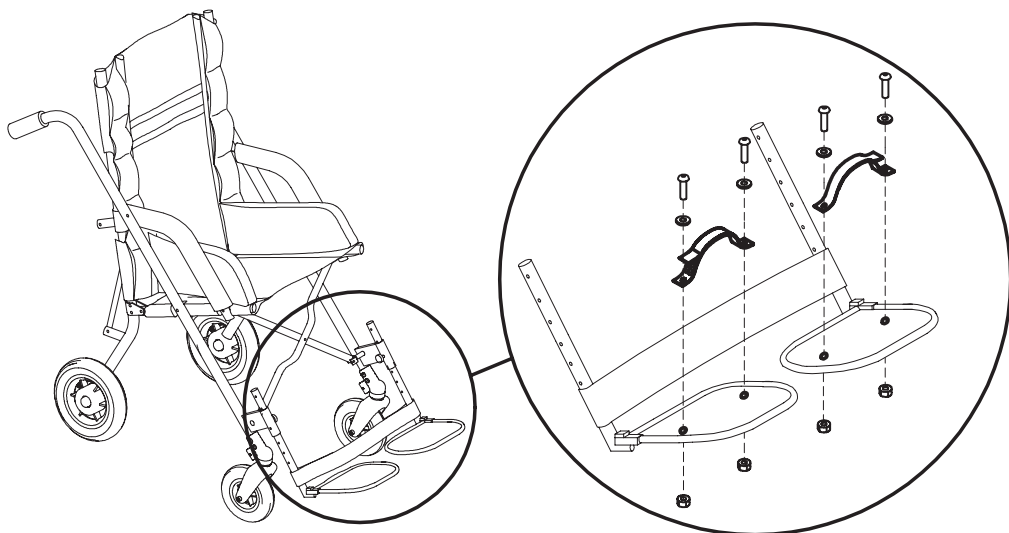


VISTA DE LA CAPOTA
DESDE ATRÁS

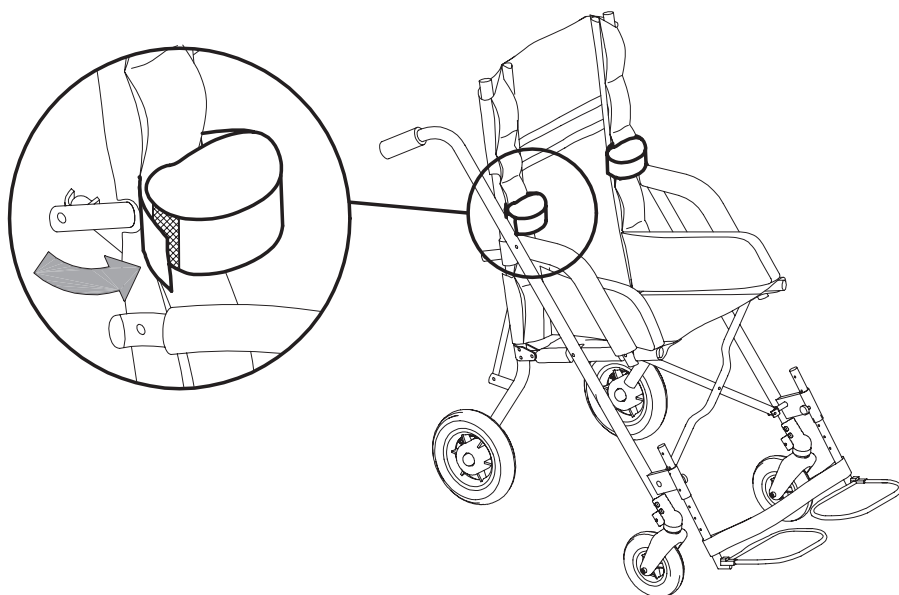




CORREAS SUJETAPIÉS 827

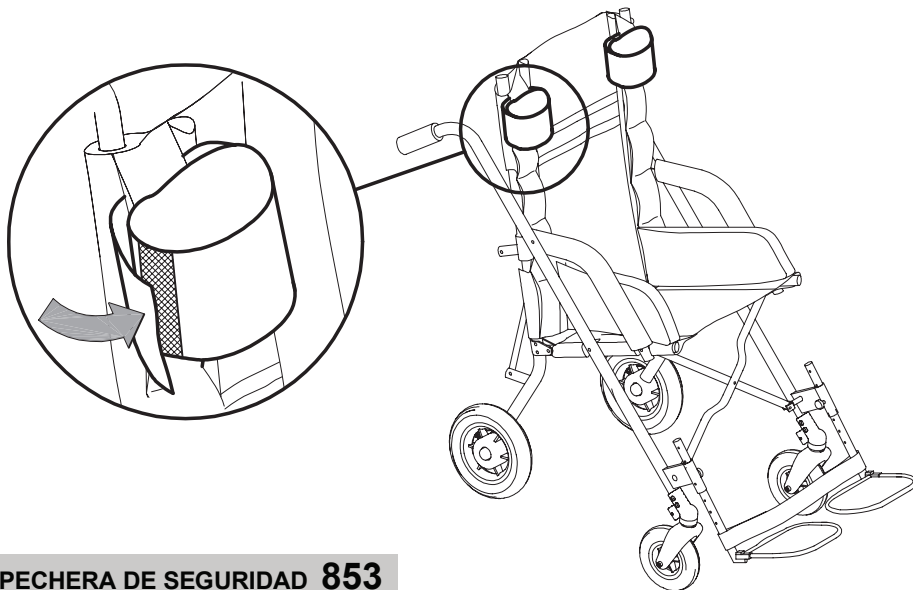


COJINES DE MOVIMIENTO LATERAL PARA EL TRONCO 816

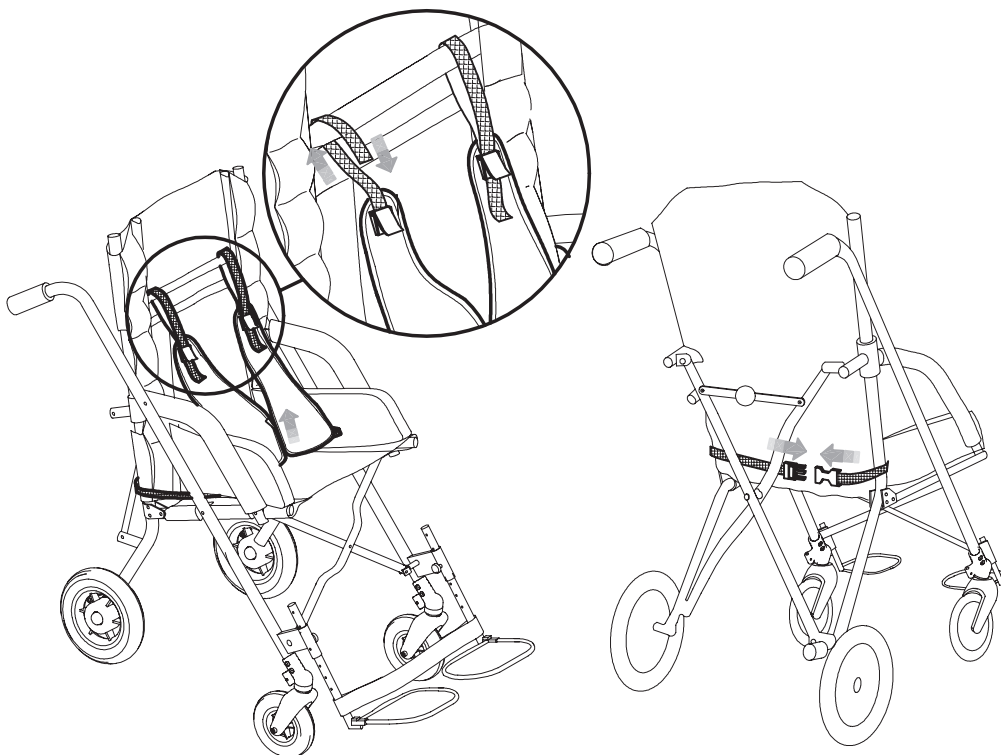




APOYACABEZA CON PROTECCIONES PARIETALES 835



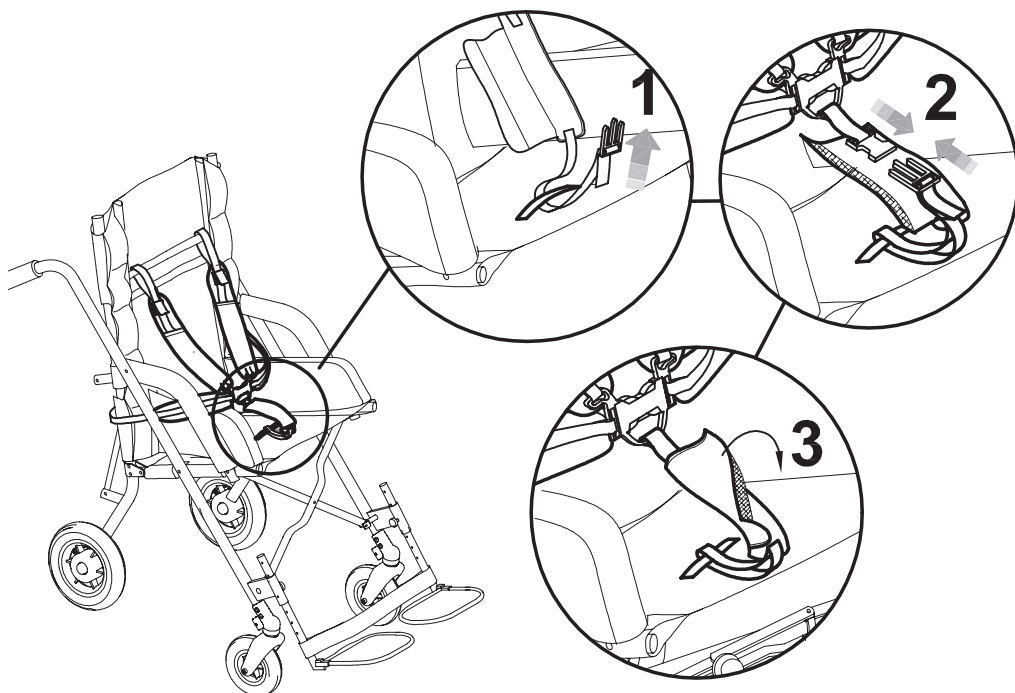
PECHERA DE SEGURIDAD 853



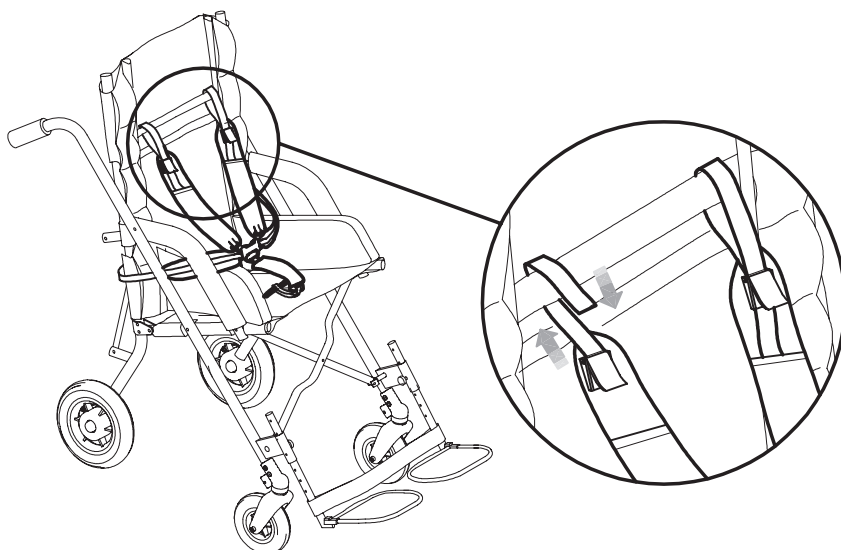


CORREA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS 906

A - MONTAJE DE LA CORREA EN EL FONDO DEL ASIENTO

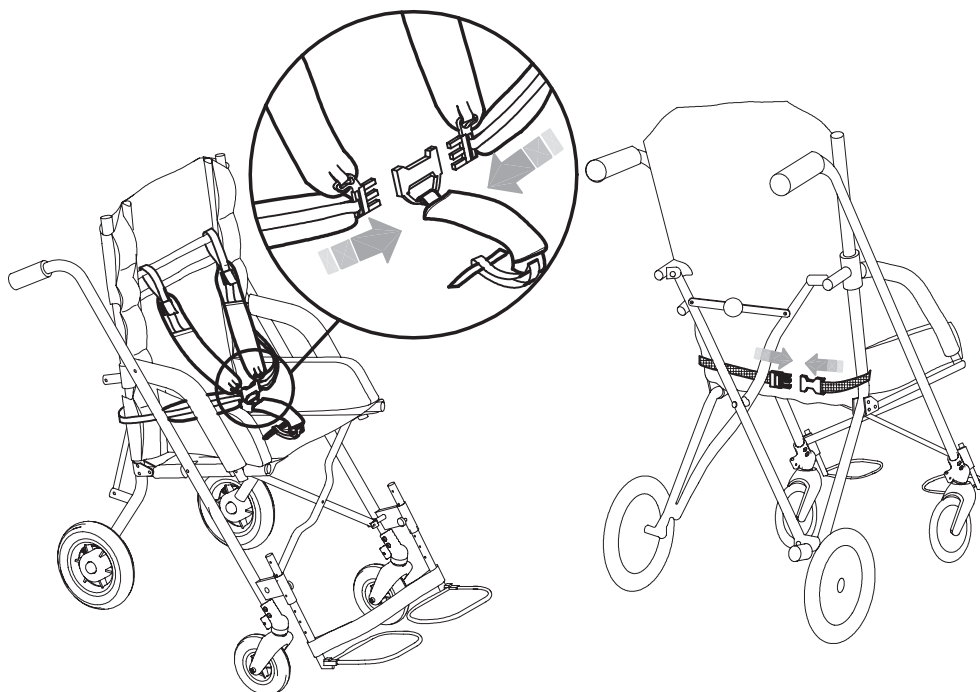


B - MONTAJE DE LAS CORREAS EN LA PARTE SUPERIOR DEL RESPALDO





C - MONTAJE DE LAS HEBILLAS DELANTERAS TRASERAS



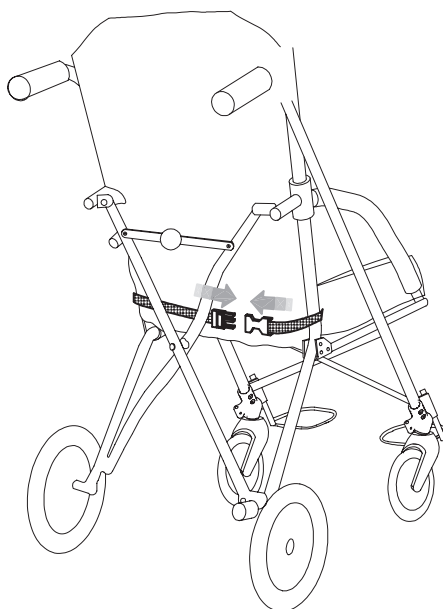
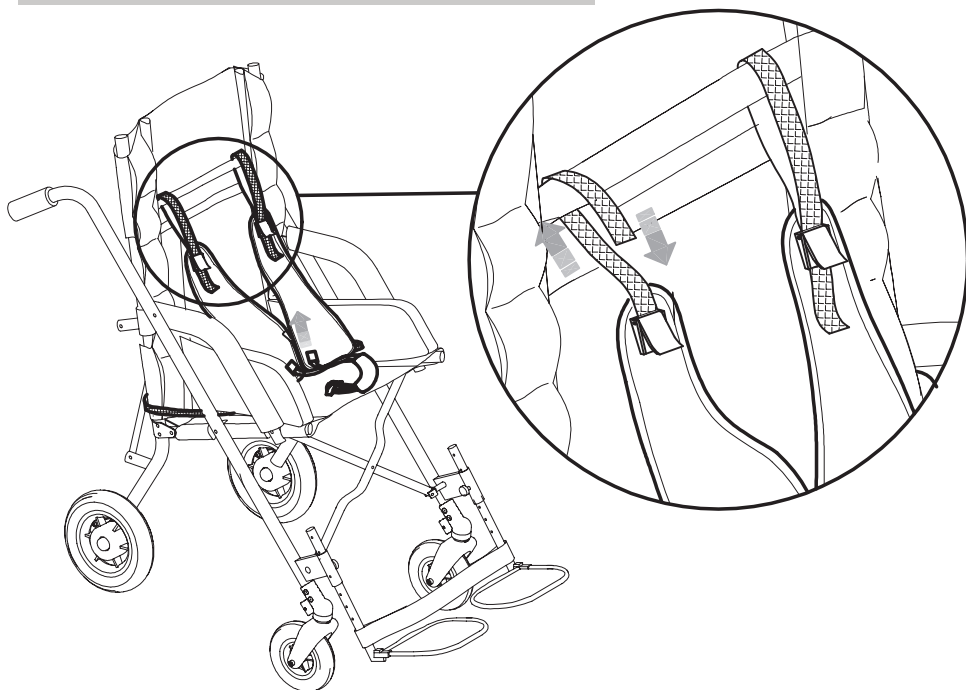
D - CORREA DE SEGURIDAD MONTADA

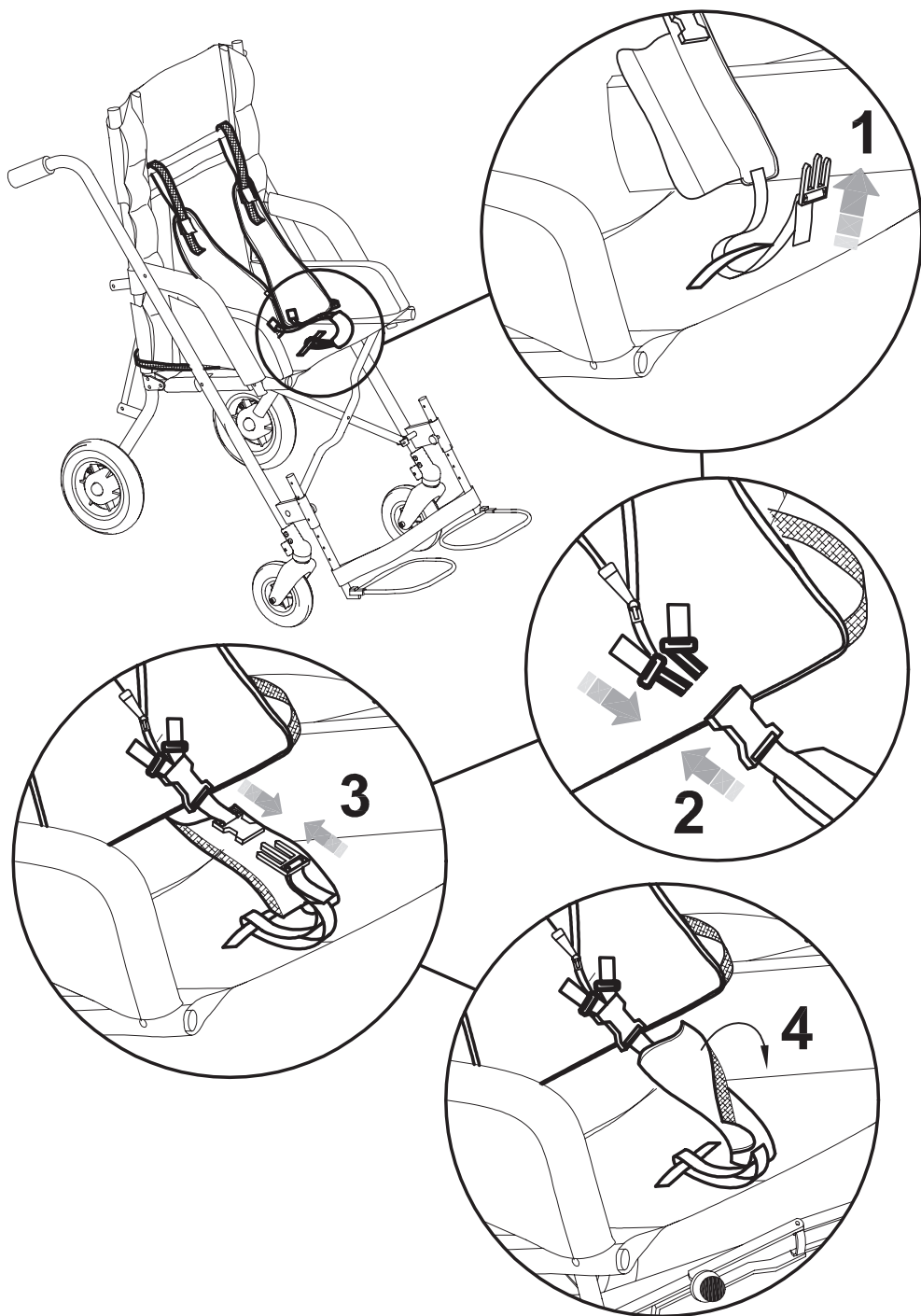


MEDIDA	Circunferencia mín.-máx. (cm)
4	78-108



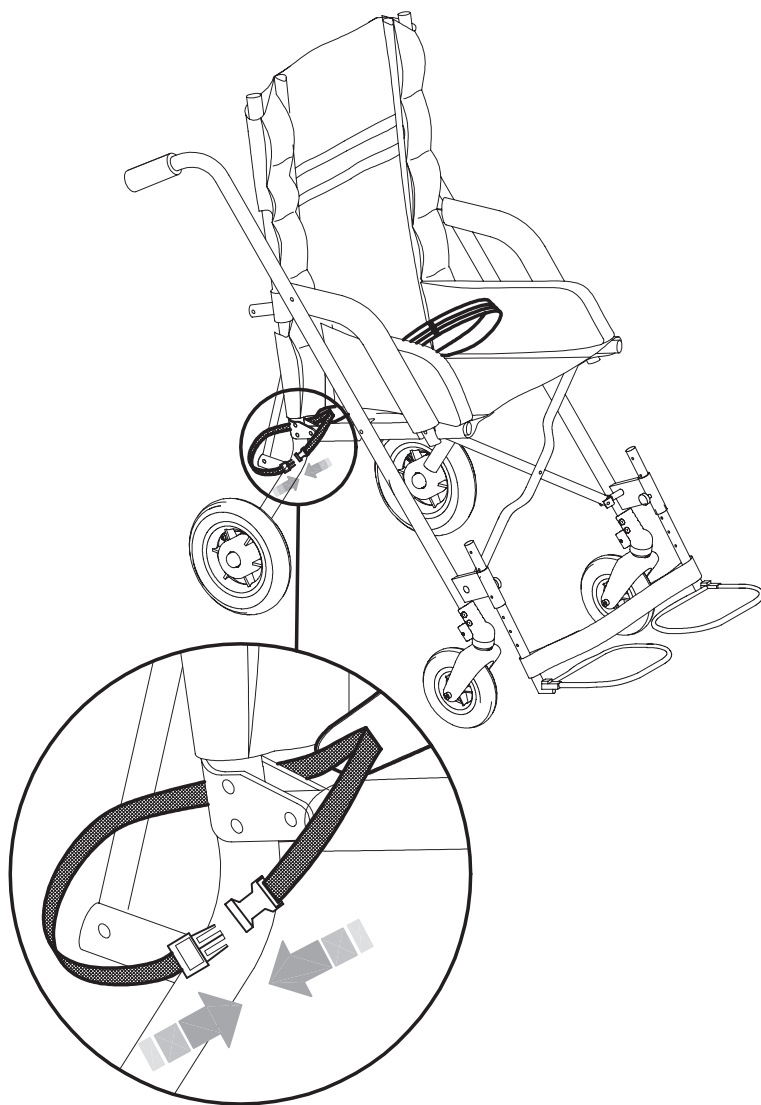
PECHERA de SEGURIDAD de 5 PUNTOS **903**





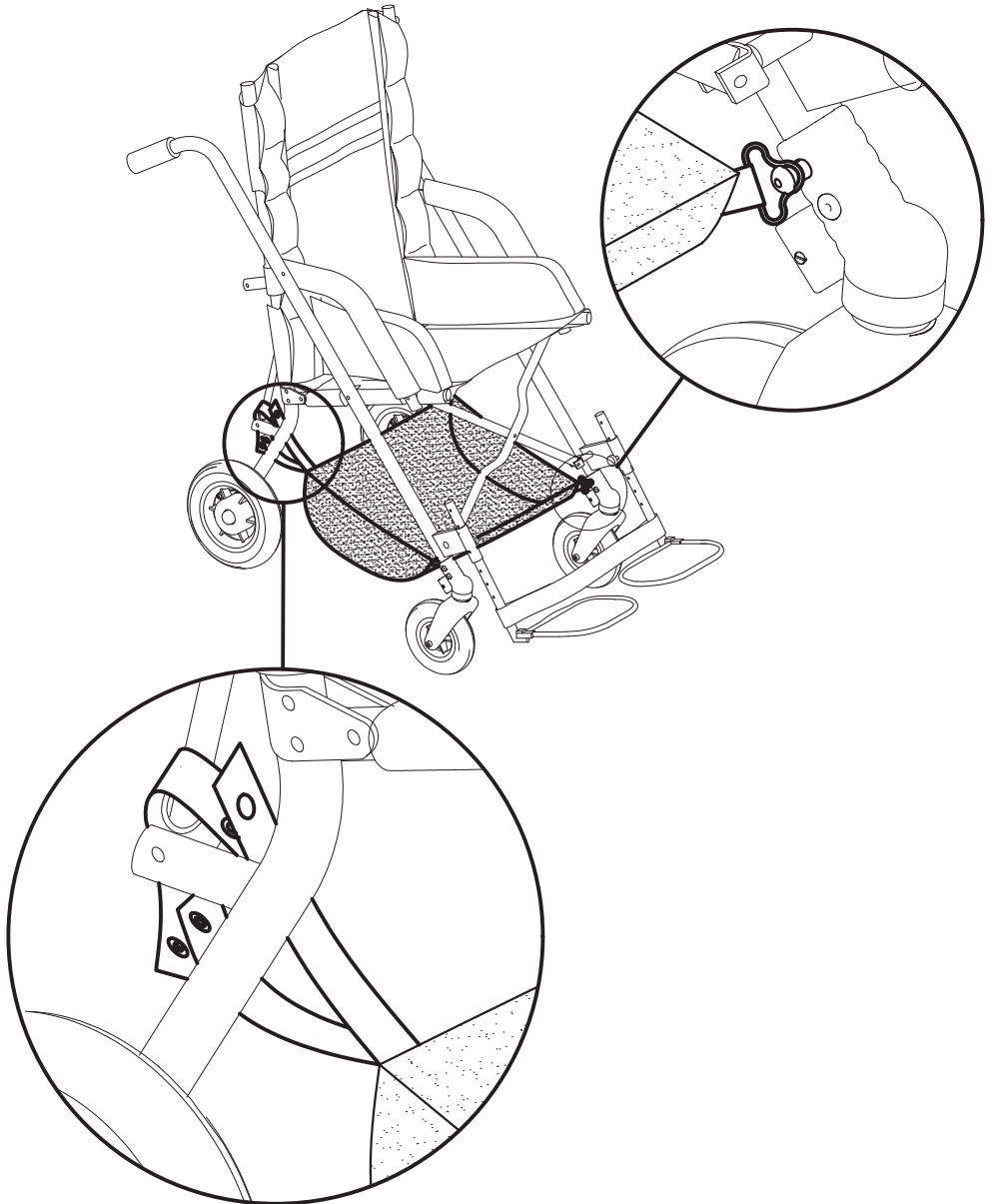


CORREA PÉLVICA de 45° 894





CESTO PORTA OBJETOS 858



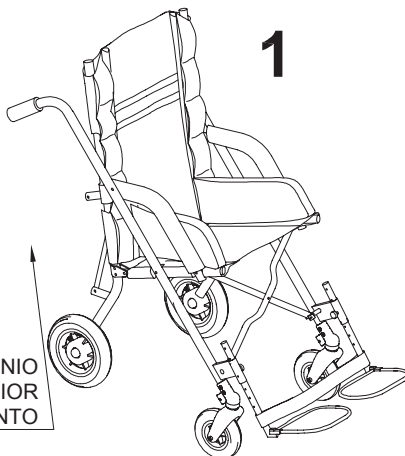


MONTAJE del COJÍN

VARILLAS DE ALUMINIO
DE REFUERZO INTERIOR
RESPALDO

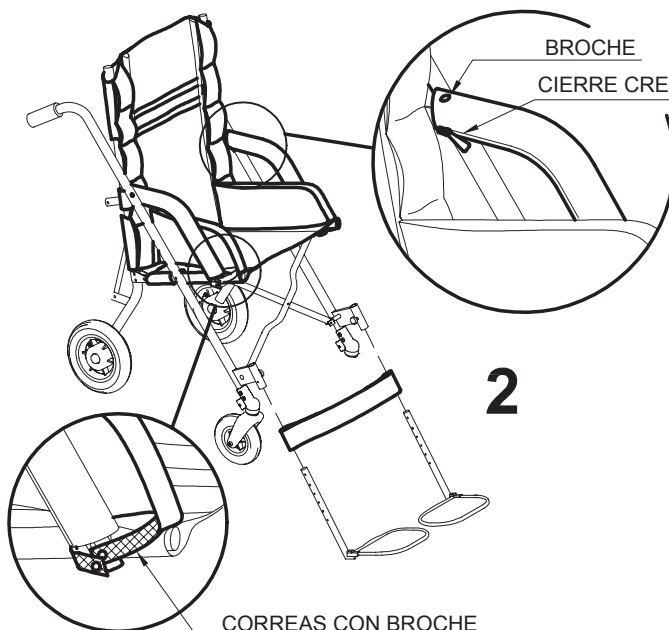
1

VARILLAS DE ALUMINIO
DE REFUERZO INTERIOR
ASIENTO



BROCHE
CIERRE CREMALLERA

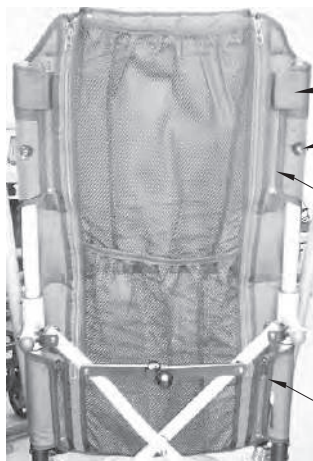
2





3

VISTA DEL RESPALDO
DESDE ATRÁS



VELCRO

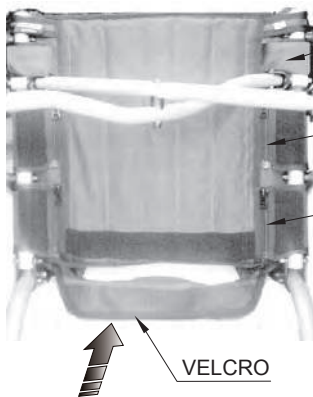
TORNILLO

CIERRE
CREMALLERA

CIERRE
CREMALLERA

4

VISTA DESDE DEBAJO
DEL ASIENTO



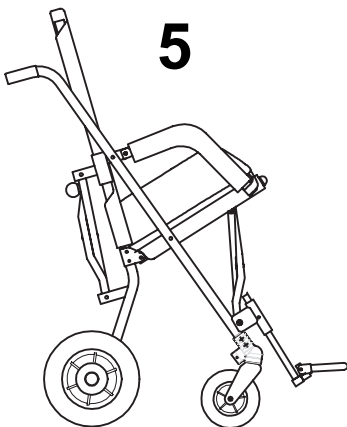
TORNILLO

CIERRE
CREMALLERA

CIERRE
CREMALLERA

VELCRO

5



SE RECOMIENDA MONTAR
EL COJÍN DEL RESPALDO Y
DEL ASIENTO CON EL
CHASIS EN POSICIÓN
SEMIABIERTA



MANTENIMIENTO

La ejecución de todas las operaciones de mantenimiento garantiza el mantenimiento de la correcta funcionalidad del dispositivo durante toda su vida.

1. MANTENIMIENTO ORDINARIO (mensual)

- 1.1. Limpiar las RUEDAS del polvo y suciedad (hilos, cabellos, etc.) que puedan acumularse en las piezas giratorias, para mantener la suavidad y la eficacia del frenado.
- 1.2. Asegúrese de que todas las PIEZAS DE FIJACIÓN estén en su lugar y debidamente apretadas.
- 1.3. El dispositivo no requiere lubricación especial. **NO LUBRICAR LOS ELEMENTOS AJUSTABLES O LAS RUEDAS TRASERAS** ya que esto podría hacer que los frenos no sean efectivos.



Si se detecta una **INEFICACIA** incluso parcial de los **FRENOS**, **no dude en contactar con el revendedor que le suministró el dispositivo**, quien evaluará su **eventual reparación/sustitución** para evitar **situaciones de peligro** que pudieran provocar accidentes.



El mantenimiento y la sustitución de piezas o accesorios **NO** deben ser realizados mientras el dispositivo está siendo utilizado.



En zonas cercanas al mar intensificar los controles, limpiar con mayor frecuencia, lubricar las partes expuestas a la corrosión salina (como las partes cromadas y los tornillos).

2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO (de dos años)

El Fabricante recomienda una **REVISIÓN COMPLETA** del dispositivo, con el fin de verificarlo según el uso específico y por mantener las prestaciones iniciales durante toda su vida útil.

La revisión debe ser realizada por el Revendedor que facilitó el producto o por un **CENTRO DE ASISTENCIA ESPECIALIZADO** en el mantenimiento de dispositivos mecánicos para personas con discapacidad e incluye:

- 1) La verificación general del producto, de la integridad de los componentes y de los aprietes de las partes mecánicas, de la fluidez de las partes móviles
- 2) Verificaciones de rendimiento
- 3) Las eventuales intervenciones destinadas a restablecer la funcionalidad correcta
- 4) Prueba mecánica (en caso de reparaciones mecánicas)
- 5) Saneamiento

El sujeto que ha realizado el mantenimiento deberá emitir **UN INFORME CON LA EVIDENCIA DE LAS INTERVENCIONES (VERIFICACIONES, REPARACIONES, PRUEBAS, SANEAMIENTO) REALIZADAS**.



3. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO O CORRECTIVO

Se considera **MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO** a todas las operaciones realizadas en el dispositivo diferentes a las de mantenimiento ordinario o preventivas (descritas arriba).

El mantenimiento extraordinario debe ser realizado por el Revendedor que facilitó el producto o por otra persona indicada por el Fabricante o el Distribuidor de los productos **ORMESA** en el País de destino

Las intervenciones deben ser realizadas con **PARTES DE REPUESTO ORIGINALES** del fabricante.

NO SE admiten modificaciones al producto, que no sean las que están previstas por las posibles configuraciones en el catálogo.

De frente a cada intervención de mantenimiento extraordinario, debe realizarse:

- 1) La verificación general del producto, de la integridad de los componentes y de los aprietes de las partes mecánicas, de la fluidez de las partes móviles
- 2) Verificaciones de rendimiento
- 3) Prueba mecánica (en caso de reparaciones mecánicas)
- 4) Saneamiento

Quien realizó la intervención deberá emitir **UN INFORME** acreditativo de las actividades (**COMPROBACIONES, REPARACIONES, PRUEBAS, SANEAMIENTO**) realizadas.



LIMPIEZA, DESINFECCIÓN SANIFICACIÓN

INFORMACIÓN

el **SANEAMIENTO** es el conjunto de procedimientos y operaciones de limpieza y/o desinfección

la **LIMPIEZA** es un proceso físico o mecánico (ej. frotamiento) con el cual se quitan de la superficie, además de la suciedad visible, una buena parte de microorganismos potencialmente patógenos (como bacterias, hongos o virus).

La combinación de la acción mecánica con otros factores como el uso de detergentes (acción química), temperatura y duración reduce eficaz y suficientemente la carga microbiana del dispositivo.

La **DESINFECCIÓN**, después de la limpieza y detergente, disminuye adicionalmente el número de microorganismos presentes en una superficie y elimina los microorganismos patógenos, es decir, bacterias causa de enfermedades y virus.

Son "desinfectantes" los productos que informan en la etiqueta el número de autorización /registro del Ministerio de la Salud u otra Autoridad competente de un estado miembro UB Cada acción de desinfección debe ser precedida por una operación de limpieza y desinfección, ya que la suciedad reduce la actividad del desinfectante. El SECADO es esencial porque, en la película acuosa Residual, puede verificarse un crecimiento microbiano.

Existen en el mercado **PRODUCTOS QUÍMICOS CON EFICACIA VIRICIDA-GERMICIDA-FUNGICIDA** para equipos hospitalarios eficaces en frío, capaces de realizar también en una operación única la limpieza (eliminación de la suciedad) y la desinfección (eliminación de microorganismos patógenos, es decir, bacterias causa de enfermedades y virus).

Las **TAPICERÍAS** removibles se pueden lavar respetando los símbolos en la etiqueta.

El lavado es una medida de saneamiento extraordinario. Sustitúyalas cuando estén desgastadas / difícilmente higienizable.

ADVERTENCIAS

Se recomienda leer la ficha técnica del producto spray para verificar que sea adecuado para ser utilizado sobre superficies cromadas/pintadas y sobre componentes plásticos en PVC, PA, PP y de efectuar una prueba sobre una pequeña superficie para asegurarse de que no dañe el auxilio.

Para una **operación eficaz**, es fundamental **RESPETAR LA POSOLOGÍA** y los **TIEMPOS DE ACCIÓN** indicados en la **ETIQUETA** del producto.

Utilice los EPI (guantes, mascarillas FFP, visera, etc) requeridos por la **ETIQUETA** del producto

Las operaciones de saneamiento deben ser realizadas sin el equipo en uso.

No use aire comprimido, que podría crear aerosol y contaminación de eventuales virus y bacterias en el ambiente y en la persona.








Durante la epidemia Covid-19, los EPI (guantes, batas, gafas, mascarillas, gorros, etc) contaminantes deben ser **arrojados en un cubo de residuos indiferenciados**, salvo diferentes indicaciones del municipio de pertenencia



PROCEDIMIENTO

actividad	cadencia	descripción
4.1 LIMPIEZA y DESINFECCIÓN	diaria o semanal En base a la intensidad de uso y al riesgo biológico (paciente con particular sudoración, salivación; periodo de emergencia pandémica o endémica ej. Covid-19) Antes de la desinfección	Empape una esponja o un paño limpio descartable con detergente neutro anteriormente diluido en agua (temperatura máxima 40°) Frote las tapicerías, el bastidor, los componentes adicionales y por último las ruedas. Elimine eventuales restos de producto pasando una esponja o un paño húmedo limpio. Seque con un paño suave limpio. Proceda con la desinfección eventual
4.2 DESINFECCIÓN	Antes de reutilizar el producto con un nuevo usuario	Nebulice en un paño descartable limpio un producto químico viricida/germicida/fungicida para equipos hospitalarios eficaz en frío. Fregar las tapicerías, el bastidor y los componentes adicionales limpios (4.1), hasta la evaporación completa.



4.3 LAVAR	Basado en el uso	<p>Es posible lavar el TAPIZADO DESMONTABLE y el COJÍN. Para lavar el cojín, siga estrictamente las instrucciones a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none">- Retirar la tapicería (la operación es más fácil si se realiza con el CLIP 4 medio cerrado, ver páginas 29-30);- Utilizando las aberturas de desgarro, retire todas las lamas de aluminio tanto del respaldo como del asiento.- Respete las instrucciones dadas en las etiquetas de lavado y dadas por los siguientes símbolos: <div><p>Lavar en lavadora con jabón neutro, temp. Máx. 40°. Ciclo delicado</p></div> <div><p>No blanquear</p></div> <div><p>No planchar</p></div> <div><p>No secar en secadora</p></div> <div><p>Secar extendido. LOS TAPICERÍAS TAPIZADOS requieren un SECADO EFECTIVO EN UN AMBIENTE VENTILADO o CALEFACTADO durante al menos 6-10 horas</p></div> <div><p>- Una vez secado el TAPIZADO DE COJIN, reinsertar las lamas de aluminio y cerrar las aberturas de desgarro correspondientes; - Fije la tapicería al cochecito siguiendo las instrucciones descritas en la página. 29-30</p></div> <p>Para una acción DESINFECTANTE ANTIVIRAL se puede agregar un PRODUCTO QUÍMICO ESPECÍFICO al ciclo normal de lavado, el lavado a temperatura elevada (60°C) es posible siempre que sea esporádico, ya que puede desgastar la tapicería</p> <p>¡ATENCIÓN! Los componentes adicionales 825-Cubierta Impermeable, 819-Capota no son lavables; llevar a cabo las instrucciones de limpieza y desinfección (4.1) y desinfección (4.2)</p>
------------------	-------------------------	---



4.4 SANIFICACIÓN CON PERCARBONATO	Basado en el uso	<p><i>El percarbonato es un producto natural de origen mineral que está en venta; disuelto en agua, libera oxígeno activo ya a 30 ° con acción desinfectante, antibiótica y antibacteriana.</i></p> <p>Para una acción higienizante / esterilizante natural durante la limpieza y el lavado mencionados en los puntos 1) y 3) se puede agregar al detergente 1 cucharadita de percarbonato>30%:</p> <ul style="list-style-type: none">- en lavadora: agregar 1 cucharadita de percarbonato en el cesto junto al detergente.- a mano /para la limpieza del bastidor: disolver 1 cucharadita de percarbonato en la cubeta junto al detergente y proceder con el lavado o la detersión <p>¡ATENCIÓN! Durante el lavado / limpieza del tejido se recomienda no mezclar el percarbonato de sodio con los ácidos (por ejemplo: Vinagre, Limón), <u>ya que podría crear reacciones químicas que podrían dañarlo.</u></p>
--	-----------------------------	---



En caso de demolición del dispositivo, eliminar las piezas según las leyes del país de destino.

SERVICIO AL CLIENTE Y REPUESTOS

En caso de necesitar asistencia o repuestos, contactar exclusivamente con el revendedor que haya suministrado el producto.



CONDICIONES PARA LA RESISTENCIA, LA REUTILIZACIÓN y REASIGNACION A UN NUEVO USUARIO

Sobre la base de la experiencia de otros modelos similares vendidos, el progreso tecnológico, las garantías del Sistema de Gestión de la Calidad certificado en 1998, según la norma ISO 13485, hay suficiente confianza para decir que **el promedio de vida del CLIP 4 es de unos 5 años, si se usa de acuerdo con las instrucciones dadas en el manual del usuario.**

Sólo cuando las condiciones de almacenamiento y transporte de capítulo "Cómo Almacenar y transportar el producto sanitario "se siguen, los períodos en que el producto es almacenado por el distribuidor, no debe ser considerado en ese período de tiempo.

Factores no relacionados con el producto, tales como el desarrollo del usuario, sus enfermedades, el uso y el medio ambiente circundante puede hacer significativamente inferior la duración de vida del producto, por el contrario, si las indicaciones sobre el uso y el mantenimiento se observaron correctamente, la fiabilidad del producto puede extenderse más allá de la media de vida más arriba mencionada.

Antes de reciclaje o de la reasignación de un producto ya utilizado, Ormesa, requiere que:

1. **un médico o terapeuta verifique que la ayuda es apropiada y adecuada para satisfacer las necesidades dimensionales, funcionales y posturales del nuevo usuario, y si todos sus componentes son adecuados / apropiados para él. Usted debería considerar también que el marcado CE y la responsabilidad del fabricante de los requerimientos de seguridad del producto siguen siendo sólo si el producto original no ha cambiado y sólo si los accesorios , piezas de repuesto que se hayan aplicado son originales.**
2. **personal técnico cualificado de una empresa especializada en el mantenimiento de ayudas técnicas para personas con discapacidad lleva a cabo una detallada inspección técnica para verificar su condición y desgaste, la ausencia de cualquier daño en los componentes , ajustes, la presencia de el manual del usuario, de la etiqueta con la fecha y número de serie. Una copia del manual y el mantenimiento puede ser solicitada siempre al comerciante que suministra el producto o directamente a Ormesa**
3. **El producto ha sido limpiado y desinfectado siguiendo las instrucciones dadas en el Capítulo "MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN"**

Le recomendamos llevar un registro escrito de todas las inspecciones realizadas en el producto antes de asignárselo al nuevo usuario.



En caso de duda sobre la seguridad o daño, se recomienda dejar de usar inmediatamente el producto y contactar el revendedor que le suministró el producto el distribuidor o el fabricante.



Ormesa srl Via delle Industrie, 6/8 - Z.I. Sant'Eraclio - 06034 FOLIGNO (PG) ITALY
P.I. IT 00574020541 C.C.I.A.A. Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907
Tel. + 39 0742 22927 Fax +39 0742 22637 info@ormesa.com

www.ormesa.com



Vendedor autorizado

Los datos contenidos en el presente manual no comprometen a Ormesa, que se reserva el derecho a aportar todos los cambios que considere oportunos sin previo aviso y sustitución.
